粵成貨櫃運輸有限公司
Y.S. CONTAINER ASSOCIATES LTD.

地址：香港禮頓道21－23號均峯商業大廈17樓　電話：5-8918728, 5-8918308

電傳：62549 YSCAL HX　電報：YSCTRALTD

粵豐貨櫃有限公司
MAYER SHIPPING LTD.

地址：香港干諾道西21－24號海景商業大廈壹樓　電話：5-487228

專用電報：62490 MSHIP HX　電報掛號：MAYCONTAIN

開幕誌慶

廣東⇄香港中轉⇄世界各港口

謹訂於本年三月三十日（星期二）下午四時至六時在香港大會堂低座二樓大會堂酒樓敬備開幕酒會

恭候

光臨指導（恕柬不週）

粵豐貨櫃有限公司
粵成貨櫃運輸有限公司
敬約

大阪商船三井船舶(香港)有限公司

怡和船務代理（香港）有限公司
代理：澳洲國家輪船公司
海皇輪船有限公司
阿拉伯聯合輪船公司

珠江船務有限公司

時代羽絨製品有限公司

泛達公司

東安海運有限公司

立明企業有限公司

香港中國旅行社

萬通公司

南洋商業銀行

西域投資（香港）有限公司

大興纖維廠實業有限公司

聯大運輸有限公司

豐禾航空貨運有限公司

豐禾旅運有限公司

豐禾航運有限公司

捷成洋行
代理：赫伯羅德輪船公司

意大利郵船公司

安快船務有限公司

日本郵船（香港）有限公司

CTI環球貿易(香港)有限公司

華輝貨箱服務有限公司

華美輪船有限公司
代理：中國遠洋運輸公司

華潤公司

華夏企業有限公司

華遠公司

華潤紡織品公司

德信行有限公司

五豐行

華通船務代理有限公司

百適企業有限公司

國際聯合船舶代理有限公司

港恒海運有限公司

香港郵船有限公司

美國輪船公司

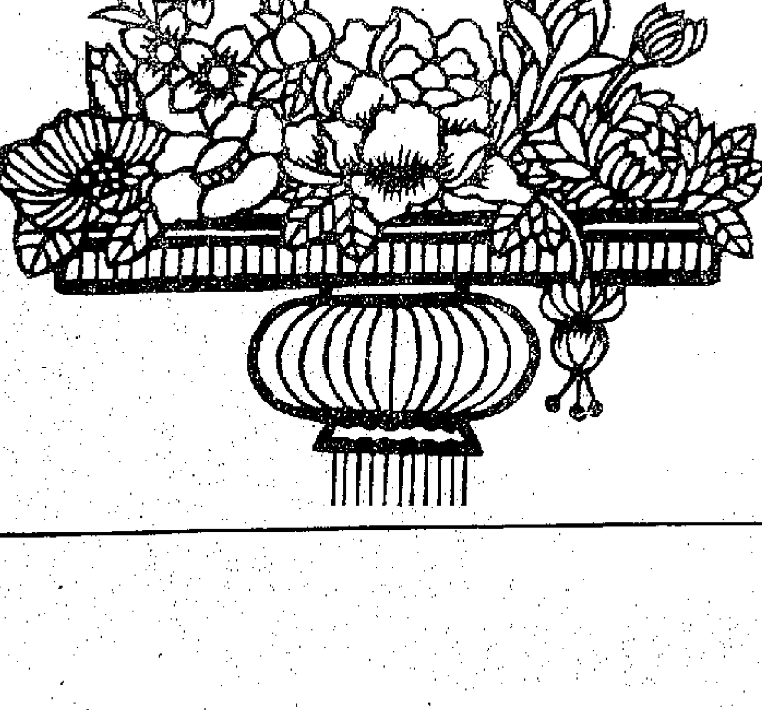
遂初航運有限公司

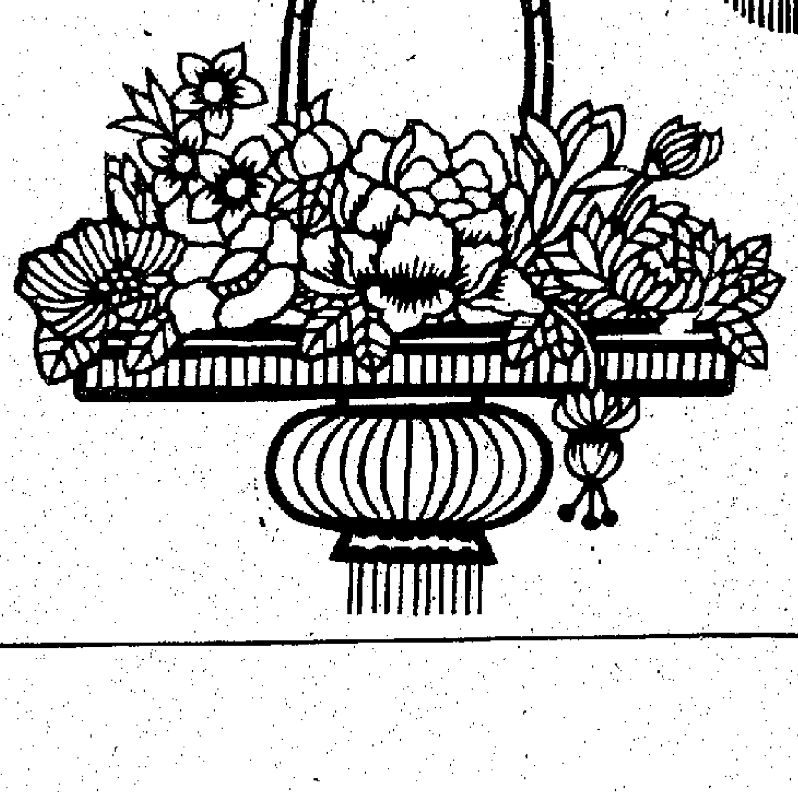
香港新僑船務有限公司

聯運系統有限公司

迅發貨箱服務有限公司

裕豐貿易公司





同敬賀
（排名不分先後）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千一百五十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

降陸地點天氣不佳
穿梭機延遲一天返航
美宇航局說新墨西哥有勁風和沙塵

（本港時間三十日三時二十七分）。國家宇航局發言人金·白沙說，該處有疾勁的逆風和飛揚的沙塵。

【美聯社美國新墨西哥州白沙二十九日電】成千上萬的美國人，今天上午乘坐汽車，前往極其保密的白沙導彈發射場，希望看到太空穿梭機「哥倫

尼泊爾一家報紙透露
蘇

國國防部長溫伯格星期一訪問在毗連北朝鮮邊界的巡邏前線美軍，以表明美國對非共產主義南方的承諾「不會改變」。溫伯格讚揚南朝鮮出錢出人，「分擔」本國的防衛工作，並表示支持增加財政援助讓他們購買更多美國武器。

英國
短

【合衆國際社倫敦二十九日電】服裝設計師在倫敦秋裝展中，吱吱嘖嘖起勁地談論王妃戴安娜。「她年輕」，「她貌美」，「她熱心」，「她吸引」，「她摩登」，「她真好」，總之一切都盡善盡美，她的一切都是

星女子健身錦標賽冠軍

新加坡全國女子健身錦標賽星期日舉行，來自英國牛津的琪露·辛克萊榮獲冠軍。琪露現年三十歲，是一家公司的董事，兩個孩子的媽媽。（合衆國際社）

特稿

北京《瞭望》雜誌刊載

鄧小平與西哈努克會見記

周慈樸

二月十八日上午，人民大會堂福建廳裏，外交部的一些同志和記者們懷着很興奮的心情，等待着鄧小平同志。他將在這裏會見前柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王。

春節前確定精簡機構方針

春節前，小平同志同中央其他領導同志一起研究確定了有關精簡機構、幹部退休等迫切問題的大政方針之後，黨中央的同志們勸他休息一段時間，希望他能保重身體，多為國家大事出主意，多為人民造福。正像前不久萬里同志在會見外國記者時所說的：「我們黨和國家仍然需要鄧小平副主席來出主意，因為他最有戰略眼光，是最有威望的領導人。他現在已經七十七歲了，儘管精力還充沛，但我們要愛護他。」我們大家要他去南方休息一段時間。根據鄧小平副主席的資歷、才幹，大家都擁護他當黨的主席，可是他本人主動提出要退居第二線，建議由比他年輕一些的胡耀邦同志當黨的主席，趙紫陽同志當國務院總理。」

鄧小平同志步履穩健地來到大廳，等待在這裏的人們都高興地站了起來。小平同志拱着手對大家說：「久違了，祝你們大家好，我不一一同大家握手了。我一個月不露面，外面就猜測得很多。」說着，小平同志哈哈一笑，大家也毫無拘束地笑了起來。

小平同志仍然穿着一身灰色的中山裝。他滿面紅光，只是稍稍地黑了一點。他在南方度假後，顯得更健康了。

這時，西哈努克親王也來到會見大廳。鄧小平在大廳門口迎接他。

西哈努克自從到北京之後就一直想同鄧小平副主席會晤，得知他將作為第一個外賓同從外地休息回京的鄧小平副主席會見，他感到非常榮幸，特地向鄧小平副主席送了一個精致而又芬芳的花籃。花籃就放在大廳一旁的長桌上。西哈努克陪着鄧小平來到花籃前，請他觀賞，並表示祝願鄧小平副主席健康長壽。鄧小平對親王的這番好意表示感謝。

入座以後，今年六十歲的西哈努克親王，為鄧小平副主席這樣健康感到高興。他指指自己頭上的白髮說：「你看，我的白頭髮還比你多得多。」鄧小平笑着回答說：「還是你身體好，你比我年輕多了。」

鄧小平說：「我最近在外地休息了近一個月，國外猜測就很多。」

黃華副總理的插話

西哈努克說：「今天你會見我，記者就會把這件事情報道出去。現在真相大白了。國際上很注意你們國內的穩定。世界輿論希望您身體健康，以便完成您為自己的國家和民族所承擔的歷史使命。」在座的黃華副總理插話說：「有些外國記者製造一些聳人聽聞的新聞，就是為了讓人去買他們的報紙。」說到這裏大家都笑了起來。

鄧小平對西哈努克說：「外面的種種猜測好多是他們自己製造的，完全沒有根據。其實，我們國內穩定的情況是歷史上少有的。這是因為近幾年來我們實現了政治上的穩定，政策具有連續性。我們國家在其它方面的工作也搞得不錯。我們社會上的問題還有好多，這些都會逐步得到解決的，當然，這要花費時間。」

鄧小平向西哈努克談到了我國的機構改革問題，強調必須克服官僚主義、機構臃腫、人浮於事的現象。他說：「過去一個部的副部長就有那麼多，人太多了。這怎麼能工作。部門又分得那麼細，所以我們國務院就有九十多個部門，要提高我們的工作效率，一些部門，要合併。」鄧小平指出：「一些老化問題也迫在眉睫。」他說：「晚一年解決這個問題，幹部就又多了一年。所以我們下決心要進行一場改革。這是對體制的革命，而不是對人的革命。」

鄧小平對在他休息的一個月期間，中央在體制改革方面所做的工作非常滿意。他說：「體制改革工作才開始一個月，從一個月的情況看，工作進行得很順利。我們黨內同志，包括老同志在內，對這個問題的認識是一致的。現在看來，體制改革工作所需要的時間會比原先設想的要短得多。」

中美關係倒退問題

他說：「世界上有些人認為，我們進行機構改革好是好，但懷疑是否能行得通？現在我們拿出事實來證明，這件事是行得通的。這項工作行得通的本身就證明我們的國家是穩定的。」

鄧小平同志還談到了我國的對外關係問題。他說，美國對台灣問題的處理方式，我們是不能接受的。在這個問題上，我們沒有什麼迴旋餘地。實在不行，關係就倒退吧。那有什麼了不起！我看中華民族還是存在的。

西哈努克：現在是美國需要中國，而不是中國需要美國。

鄧小平：這個道理我們也多次講過。上次美國大選之前，布什先生來訪，我們就同他們說過。我們對他們講，你們講美國無求於中國，中國有求於美國，這個論點是錯誤的。中國不是從自身利益來考慮中美關係的，而是從全球戰略來考慮的。中國窮，但自己生存的能力是很強的。就是在延安窯洞時代，我們還能生存，而且生活得很好，何況現在早已不是延安窯洞的時代了。

西哈努克：美國人可能也了解你們在延安的這段情況。

鄧小平：美國有一部分人還是認為，台灣是他們在遠東的一艘不沉沒的航空母艦。如果這個觀點佔統治地位，中美關係就很難搞好。這個觀點的實質是否認台灣是中華人民共和國的一部分。我們現在等着瞧，我們對可能發生的各種情況都作好了準備。

鄧小平在談話中指出，還有一些事情也有麻煩，例如引進先進技術問題，人家卡得可緊哩。所以我們要堅持毛主席提倡的自力更生為主這一根本原則。我們相信，我們可以自己解決問題，但時間要長一點。當然，我們引進外國先進技術和吸收外國資金的方針仍然不變，還要繼續貫徹下去，但不能太天真。

盼柬埔寨三方會晤

在同西哈努克的交談中，鄧小平對柬埔寨人民反對越南侵略、爭取民族解放的鬥爭表示堅決支持。他說，我們希望柬埔寨抗越各方能夠儘早會晤。談得成也好，談不成也好，只要談起來，堅持聯合精神，就會有積極意義。當然，在談的過程中能夠取得積極成果那更好。我希望你們公正地解決聯合抗越問題。

鄧小平副主席和西哈努克親王之間的交談持續了一個多小時。隨後，鄧小平設午宴款待西哈努克親王和夫人。

這次會見的消息很快就傳遍了全世界。駐在北京的許多外國記者紛紛向西哈努克親王打聽消息。西哈努克談笑風生地對他們談起鄧小平副主席時說：「他非常健康，精神、心情和體力都很好。他繼續在決策方面起着重要的作用。」他說：「在會見後所舉行的午宴上，平素不太喝酒的鄧小平副主席跟我一起乾了七杯茅台酒，可見他的身體有多好！」

（原載《瞭望》月刊第三期 小標題爲本報所加）

本報記者昨訪寶鋼時獲悉
寶鋼獲全面評估
經濟戰略上此時此地應否興建可商榷
戰術上：質量、學技術、出人材非常成功
首期工程不會虧本 力求二期發揮效益

【本報特派記者李維慶上海二十九日專電】上海寶山鋼鐵總廠第一期工程已經加緊進行。至目前為止，該廠從日本、西德引進的第一期工程，超過百分之九十的設備已陸續運到工地。按照現時的施工進度，寶鋼第一期工程可望於一九八五年七月開始投產。

寶鋼是一九七九年開始動工興建的，最初計劃於一九八二年完成第一期工程。後來，中國進行國民經濟調整，將工期延長至一九八五年。這項如此龐大的項目，當然備受中外投資者的注意，同時，也曾引起一些爭議。

據寶鋼負責人透露，中國專家最近曾對寶鋼進行過詳細的評估。他們比較一致的結論是：「寶鋼的第一期工程不致於會虧本，但經濟效益很不理想。」換言之，從經濟戰略上說，寶鋼是否有需要在此時此地興建，是很值得商榷的，但從戰術上說，寶鋼施工進度、質量、學習引進技術，以及在培養人材等方面，是非常成功的。中國已經表示，在完成第一期工程之後，將進行第二期工程，務求把寶鋼的經濟效益全面發揮出來。只是在具體項目和工期上，可能會作出某些合理的修改。

寶鋼廠址位於長江邊的寶山縣吳淞口，整個工廠長六點七公里，闊一點七公里，總面積十一平方公里。從上海市中心乘車往北行，大約一個小時便抵達寶鋼。

記者今日上午來到寶鋼，目睹這裏的第一期工程重要項目已經初具規模。據陪同記者參觀的負責人說，寶鋼於一九七九及一九八〇年主要進行地下工程，一九八一年開始地面工程。現時，生活區、發電廠和裝卸碼頭等已基本建成。煉鐵、煉鋼、燒結、製氧和無縫鋼管廠等，正在加緊施工和安裝中。

在寶鋼負責人帶領下，記者首先來到擁有一條全長一千六百米引橋的原料碼頭，這個碼頭的基本建設已經完成。現有四台起卸機，可同時停靠兩艘十萬噸貨輪。碼頭附近，連綿不斷的皮帶輸送機，可以把原料和成品輸送到各個廠區。

接着，我們的汽車駛到一號高爐的工地現場。這裏的高爐本體、熱風爐、轉爐等各項設備的地基已經完工，而鋼架也有了雛貌，規模龐大。

負責人說，寶鋼第一期工程進展順利，秩序井然。中國及日本的工程師都表示有信心保質保量地如期完工。

負責人又帶我們參觀寶鋼的發電廠。目前，第一台發電機組正試行運轉，可望於今年五月正式發電，而第二台發電機組，則預計於明年初完成。這兩台發電機組的發電量每台達三十五萬千瓦，建成後，將並入華東電網。

趙紫陽昨在京會見瑞典三軍總司令倫納特·榮上將。（新華社傳真）

耿飈昨談中蘇關係
提到要看蘇聯實際行動的一些內容

【法新社北京二十九日電】中國國防部長耿飈今天說，只要蘇聯軍隊呆在阿富汗，越南士兵留在柬埔寨，中蘇關係就無法改善。

訪問這裏的瑞典陸軍參謀長榮將軍，在會晤耿飈後對記者說，耿飈提到，從阿富汗和柬埔寨撤兵，是蘇聯希望中蘇關係正常化前，應該做到的具體行動的例子。

王炳南昨會見英前駐華大使

【新華社北京二十九日電】對外友協會長王炳南今天會見並宴請英中中心主席、前英國駐華大使艾惕思爵士以及一同來華訪問的英國牛津大學沃爾夫森學院院長菲希爾爵士夫婦和聖安東尼學院院長卡爾博士，並同他們進行了友好的談話。

趙紫陽談經濟調整
增廣中外合作領域
昨會見瑞典三軍總司令
中瑞昨簽訂雙邊保護投資協定

【新華社北京二十九日電】國務院總理趙紫陽今天下午在中南海會見了瑞典三軍總司令倫納特·榮上將和夫人一行。

趙紫陽對中瑞兩國人民和兩國軍隊之間友好關係的發展表示滿意。他說，瑞典的經濟技術很發達，有不少經驗值得中國學習。他希望兩國人民擴大交往，加強合作。倫納特·榮表示，瑞中兩國相距遙遠，但這不會影響兩國人民的友好感情。他希望這次訪問能為進一步發展兩國人民和軍隊之間的友好關係作出貢獻。

趙紫陽向瑞典貴賓們介紹了我國經濟的調整情況。他說，兩年來的經濟調整是順利的，達到了預期的目的，這就使得我國同外國的經濟技術合作建立在更加堅實的基礎上，而且合作的領域會越來越廣闊。

【據新華社北京二十九日電】中華人民共和國政府和瑞典王國政府關於相互保護投資的協定，今天在這裏簽訂生效。這是中國同外國簽訂的第一個雙邊保護投資的協定。

薄一波副總理昨會見包玉星
包氏今赴大連接收「望遠」號

【中國新聞社北京二十九日電】國務院副總理薄一波今天下午在人民大會堂親切會見香港聯成輪船有限公司董事長包玉星夫婦及其一行，進行了親切的談話。

薄一波副總理對包玉星先生說，「你到內地訂船，對我國的建設很有好處。你開了一個好頭。希望你多提意見，幫助我國發展造船和航運事業。你們在香港可為我國建設作出更多貢獻。」包玉星先生在回答薄副總理問話時說：「我在內地訂了兩條船，「長城」號已投入運營，質量很好。中國造船實力雄厚，前途可觀。」包玉星先生向薄一波副總理提出了許多重要建議，薄一波副總理當即讓有關領導人研究。

包玉星先生夫婦一行是二十八日到北京的，他們將於三十日到大連，參加二萬七千噸貨輪「望遠」號交接儀式。

參加會見的還有六機部副部長張有萱、對外經濟貿易部顧問盧緒章、國家機械委員會副主任范慕韓等。

晚上，張有萱副部長舉行宴會，熱烈歡迎包玉星先生夫婦一行。

星洲向中國訂購兩艘萬噸貨櫃船

【路透社新加坡二十九日電】海運界人士說，根據今天在這裏簽訂的合同，新加坡國營東方海洋公司，將首次向中國購買兩艘貨櫃船。

合同由東方海洋公司與中國造船工業公司簽訂，兩艘貨櫃船的價值為八千萬新加坡元（即四千萬美元）。每艘為一萬八千噸。

海運界人士說，預料第一艘貨櫃船將於一九八四年前交貨。

天津改組水產局領導層
「造反」起家人物全部撤職
新華社發表評論重申「三種人」不能當領導

【本報訊】據新華社消息：中共天津市委和市人民政府最近改組了由「造反」起家的人掌權的天津市水產局的領導班子。局黨組書記、局長楊恒，黨組副書記、副局長馬成志，黨組成員、副局長兼市海洋捕撈公司黨委書記劉增祥，黨組成員、副局長周雲洪，已被免去黨內外的領導職務。市委和市人民政府已另行任命了天津市水產局新的領導班子。

新華社同時發表評論員文章指出，黨中央多次指出要十分重視領導班子的整頓和建設。要堅決把「三種人」——跟隨林彪江青一夥造反起家的人、幫派思想嚴重的人、打砸搶分子，以及抵制黨的十一屆三中全會以來的路線、方針、政策的人，從各級領導班子中清除出去。天津市水產局領導班子嚴重不純的問題再次提醒我們，對這個問題，我們決不能掉以輕心。

文章指出：特別值得注意的是，在機構改革、配備新的領導班子時，各級黨委不但要注意「出」，尤其要注意「進」，絕對不能讓「三種人」和抵制三中全會路線、方針、政策的人進領導班子，已經進來的要堅決清理出去，以保證各級領導班子政治上和組織上的純潔性，保證黨的路線、方針、政策能順利地得到貫徹執行。

這次被免職的楊恒，原為中共華北局計委農業處副處長。「文化大革命」中他積極參加造反組織，炮製過迫害老幹部的所謂「先進經驗」，製造了多起冤假錯案。被他定為「叛徒」、「特務」、「反革命分子」的有幾十人。

馬成志原是天津市糧食局西站糧庫的黨總支書記，「文化大革命」中因支持造反起家的人被提升為天津市糧食局黨委副書記、副局長。調到水產局後，他利用職權，把一些造反起家的人提拔到領導崗位。

周雲洪原為水產局海洋捕撈公司的船工。「文化大革命」中他組織「造反隊」，大搞「停產鬧革命」，一九六九年二月海洋捕撈公司成立黨委大會上他被宣布入黨，同時被任命為公司黨委副書記。不久又被提升為水產局的黨委副書記、副局長。他終日游手好閑，不幹工作，被羣衆稱為「玩閑局長」。

劉增祥在「文化革命」前是海洋捕撈公司副經理，因堅持「捕魚不如買魚」、「買魚不如（由中央）調魚」的錯誤觀點，主張解散海洋捕撈公司，一九六五年曾受到批判。「文化大革命」初，他以「受害者」身份起來造反，最早被結合為市捕撈公司副經理。一九七〇年劉增祥被調出。一九七八年下半年楊恒、馬成志到水產局後，把劉增祥吹捧為水產「專家」，又把他要回水產局，並越級提升為副局長、黨組成員兼市海洋捕撈公司黨委書記。

楊恒等人掌握水產局的領導大權後，頭一件事就是公開對抗黨的十一屆三中全會的組織路線，為那些在「揭批查」中下台的人鳴冤叫屈，並把這些人調回來重新擔任領導職務。在漁業生產上，他們抵制國務院和天津市要求市水產局多捕魚、多供應市民魚產品的指示，千方百計地壓縮捕撈漁船，降低捕魚量，為解散天津市海洋捕撈公司創造條件。在一年多的時間裏，他們就將水產局三分之一的漁船給了兄弟省、市。他們還堅持「捕魚不如買魚」、「買魚不如（由中央）調魚」的錯誤觀點，在職工羣衆中公開宣揚「散伙」了事。在他們的把持下，水產局職工思想混亂，天津市漁船隊的出海率只有百分之三十，為兄弟省市漁船出海率的二分之一到四分之一；市海洋捕撈公司的捕魚量，還趕不上山東省煙台地區一個生產大隊六艘漁船的產量。與各兄弟省、市比較，天津市的捕撈設備是比較先進的，而產量卻最低，成本最高，從而造成了天津市民吃魚難的局面。

中共天津市委第一書記陳偉達、第二書記黃志剛、市長胡啓立等負責人，對市水產局組織嚴重不純的問題早有察覺，曾三次派人調查。但由於負責調查的市委財貿政治部副主任陳榮和市委組織部前部長馬瑞華等有關負責工作人員寫假報告進行包庇等原因，前兩次調查都沒有能解決問題。直到一九八一年四月市委另行派人進行第三次調查時，經過幾個月的反覆查證，才查清了水產局領導班子的主要問題。

國際奧會主席應邀今日訪華

【時事社東京二十九日電】據北京電台二十九日早晨廣播，國際奧林匹克委員會主席薩馬蘭奇，應中國奧林匹克委員會的邀請，從三月三十日起至四月一日為止，訪問中國。

文化部評港台歌曲
可分三種區別看待
台灣校園歌曲受到良好的評價

【中國新聞社北京二十九日電】文化部政策研究室負責人最近在接受《中國青年報》社記者訪問時指出，二十年代末三十年代初流行的《桃花江》、《毛毛雨》、《特別快車》、《何日君再來》、《夜來香》等，以及反映紙醉金迷、淫逸放蕩生活的《瘋狂的周末》、《嘿嘿哥哥》、《爸爸愛媽媽》、《別在星期天》之類的歌曲，是黃色下流的靡靡之音，是麻醉和消磨人民革命意志的腐蝕劑。

中共中央、國務院《關於嚴禁進口、複製、銷售、播放反動黃色下流錄音錄像製品的規定》文件下達以後，《中國青年報》社記者走訪了文化部政策研究室。該室負責人在回答記者提出的「某些香港、台灣歌星的現代「流行歌曲」是否都是黃色的」問題時說，所謂現代「流行歌曲」，就其題材、體裁、內容、形式、格調等方面，大致可分為三種：低級污穢的；所謂「純愛情歌曲」，一般生活題材和思鄉曲。第一種，從詞到曲反映的是一種擺擺搖搖、顛狂迷惘的沒落情緒，渲染一種污穢骯髒的情調。第二種，歌詞大部是親親昵昵、卿卿我我，曲調柔弱纏綿，如《夜霧》、《黃昏裏》之類，雖不能算作黃色下流，但也不能任其泛濫。第三種，思念故地，懷念家鄉，渴望回歸大陸的思鄉歌曲和描寫一般生活題材的，大多是比較健康或有娛樂性的歌曲，如「台灣校園歌曲」、《小城的故事》等。應該指出的是，某些香港、台灣歌星矯揉造作、輕浮軟滑的演唱風格，使許多「流行歌曲」失去了音樂美的價值。

文藝界在穗集會
研討高校文藝理論教學等問題

【本報廣州二十九日專電】「全國高等學校文藝理論研究會」的會員代表，今日起在廣州市省文化局藝苑招待所舉行為期十天的第三屆年會。京、滬、穗等地著名的文藝理論家和報刊代表應邀參加，共同討論高校文藝理論教材體系和教學改革的問題。

副會長黃藥眠在年會開幕式上致詞。他希望通過討論，對文藝理論、教材體系和教學改革這個共同關心亟需探討的問題，進一步提高認識，進一步做好文藝理論教學研究工作。

全國作協常務書記孔羅蓀，向大會轉達周揚的熱烈祝賀，並轉達周揚對會議的希望：一、解放思想，暢所欲言；二、有所實幹，才有所發展。

送交大會的論文約四十篇。

盧緒章已擔任外經貿部顧問

【本報訊】據新華社消息，原外貿部副部長盧緒章，已退到第二線，擔任新成立的對外經濟貿易部顧問。二十九日，他出席了薄一波副總理與港商包玉星的會見。

美電視電影演員與穗文藝界聯歡

【本報廣州二十九日專電】廣州文藝工作者昨（二十八）天下午在中山紀念堂廣場與前天到達廣州的美國俄勒岡州威爾勒斯電視節目製作公司邀請的，由美國知名電視電影演員及該公司攝影隊組成的自行車旅行團五十人舉行聯歡文娛演出活動。

在聯歡會上，美國著名電影演員林恩·格林主持節目。登台演出的有電視劇《根》男主角本·維連、《豪門恩怨》主要演員之一琳茜·布盧姆等，他們為觀衆演唱了歌曲、表演了舞蹈、啞劇、魔術等節目，受到一千五百多觀衆的熱烈歡迎。廣州歌舞團的演員和他們同台表演了舞獅、耍龍以及民歌演唱。

縱橫談

中美·中蘇·鄧小平談話

一個多月以前的會見

關於鄧小平副主席會見柬埔寨西哈努克親王的詳細情況，北京《瞭望》雜誌本期有了專文介紹，本報今天全文轉載。

轉載的原因有兩項。第一，裏面有許多有新聞性的重要講話及背景材料都沒有報道過，其中有一段關於中美關係講話，本報亦曾譯載，但因中譯英、英譯中的關係，語句有些走樣，故此應當以原文為準。

值得提出的是，這次會見的時間是二月十八日，即春節剛過不久。有關報道如能早一些發表，時效可能會更好一些。

四點立場一直未變

談到中美關係，鄧小平的談話表現了如下幾點立場。

一、美國有些人認為台灣是他們在遠東的一艘不沉航空母艦，否認台灣是中華人民共和國的一部分。

二、美國對台灣問題的處理方式，是中國不能接受的。（這句話裏面，顯然包括着美國售賣軍火給台灣的問題。）

三、中國在這個問題上沒有什麼迴旋餘地，對可能發生的各種情況都作好了準備。實在不行，關係就倒退吧。

四、就是倒退了，那有什麼了不起，我看中華民族還是存在的。

從鄧小平這次講話到現在，又是一個多月過去了。中國這幾點立場一直未變。

到底是誰有求於誰

兩人有關中美關係的對話，外電也有忽略的部分。那就是中美兩國誰有求於誰的問題。

西哈努克認為，現在是美國需要中國，而不是中國需要美國。

鄧小平也說，他曾對美國副總統布什指出：你們講美國無求於中國，中國有求於美國。這個論點是錯誤的。

他說，中國不是從自身利益來考慮中美關係的，而是從全球戰略來考慮的。

大家如果將勃列日涅夫最近在塔什干發表的談話，以及中國外交部發言人為此而發表的那三句話對照一下，便知道鄧小平的論調是正確的，經得住考驗。

自力更生與引進

從這次談話裏也可以看出，中國已經清楚地對經濟發展的道路作了衡量。經濟雖然對外開放了，但仍然要兩條腿走路，而且最主要的那條腿還是自力更生。

也並不排除另外一條腿——引進外國先進技術和外國資金。最近宣布一百三十個項目準備吸收外資，就是例子。

鄧小平這一次透露出來，有一些先進技術，「人家卡得可緊了」。對於這一點，也應該有必要的認識。

前不久，鄧小平在會見巴西外長時，對中國的情況又概括了兩句話：中國很落後，但是有希望。

從國際形勢來看，中國也的確應當發圖強，腳踏實地，把精簡機構，反經濟犯罪的工作做好，把經濟發展起來，對那些今天這樣說，明天那樣說的人，作出有力的答覆。

施君玉

降陸地點天氣不佳 穿梭機延遲一天返航
美宇航局說新墨西哥有勁風和沙塵

【路透社休斯敦二十九日電】太空署官員今天決定，太空穿梭機「哥倫比亞號」延遲二十四小時返回地球，因為着陸地點的天氣不適宜。

【合衆國際社佛羅里達．卡納維拉爾角二十九日電】穿梭機的太空人已把一切收拾妥當，準備星期一返航，結束在軌道上運行七天的任務，帶着熊熊火焰，從西北高空俯衝而下，降落在新墨西哥的後備穿梭機機場。原定預定着陸時間是下午二時二十七分（本港時間三十日三時二十七分）。國家宇航局發言人金·白沙着陸地帶說，該處有疾勁的逆風和飛揚的沙塵。

【美聯社美國新墨西哥州圖拉羅薩二十九日電】成千上萬的美國人，今天上午乘坐汽車，前往極其保密的白沙導彈發射場，希望看到太空穿梭機「哥倫比亞號」返回地球。車隊長達七英里。

【合衆國際社阿拉巴馬州．亨茨維爾二十九日電】據報道，美國太空穿梭機「哥倫比亞號」將在它的第四次旅程中把秘密的紅外線及紫外線地平線掃描器和導航設備帶上太空。

共市首腦昨比京會議 商討經濟失業等問題
英法在農產品及美高利率問題上有分歧 各方盼在大問題上求一致暫擱不同意見

【路透社布魯塞爾二十九日電】歐洲共同市場各國領袖，今天在這裏開會，討論失業和經濟問題，以及波蘭、中東和中美洲等局勢，暫時擱置在金錢上的分歧。

這次會議時間，正好是共市成立二十五周年，也是共市處於嚴重困難的時刻。會議預定舉行兩天。

英國由於要求減少其在共市的財政負擔，與其他會員國發生分歧。

在有關的辯論中，法國要求大幅度提高共市農產品價格，英國和西德則不同意。

然而，共市外交人士說，他們希望，與會領袖能夠擱置這些問題，而集中討論更廣泛的問題，恢復共市政府首腦這類集會的傳統目標。

今天下午，在首次正式會議期間，共市十國領袖討論經濟問題，以及如何減少失業的方法。

【美聯社布魯塞爾二十九日電】歐洲經濟共同體首腦會議星期一開始舉行，英法兩國在美國利率、預算和拉丁美洲政策等重要問題上意見不一致。

英國官員對記者說，首相戴卓爾夫人要求共同體首腦溫和地與美國總統里根的政府商討美國高利率使歐洲遭受的問題。

法國總統密特朗要求在講話中向里根施壓力，迫使他降低利率，但英國官員說，戴卓爾夫人的觀點認為，「我們公開嘲諷他們（美國），不會收到很大的效果。」

里根第一次以總統的身份前往歐洲，出席六月間在法國凡爾賽舉行的七大國經濟首腦會議時，這個問題預料會是討論的重要題目。

黑格承認武器售台 使美中關係趨緊張
對里根將向國會提出售賣武器一事不置評

【路透社華盛頓二十八日電】美國國務卿黑格今天說，美國和中國的關係目前處於「非常敏感的階段」，部分是因為美國繼續售賣武器給台灣。

黑格今天在電視的講話，沒有對《華盛頓郵報》的消息置評。這份報紙說，里根政府已決定，不久即向國會提出阻延已久計劃出售九千七百萬美元軍火給台灣的申請。此事可能觸發美國跟中國之間的危機。

他說，這些緊張狀態超出了美國跟台灣關係的問題。

他說：「我們已遭遇到的是中國本身情況，那裏對於跟美國關係某些方面的價值，已經提出了疑問，並且提出台灣問題以及售賣軍火給台灣的困難問題。」

黑格說，其他困擾中美關係的因素是中國對於美國能否對付蘇聯威脅的能力有所懷疑，以及兩國的聯繫一直未能使到中國技術現代化出現突飛猛進的局面也感到失望。

《華盛頓郵報》星期日消息說，里根政府過去幾天已經通知國會各位主要領導人，政府打算極力促進軍火售賣給台灣，這主要是出售零件和部件。

溫伯格在南朝鮮窺伺北方

美國國防部長溫伯格星期一在漢城以北非軍事區的一個美軍哨所，用望遠鏡窺視北朝鮮的陣地。（美聯社）

美擬向蘇建議 相互凍結核彈
里根表示支持參院動議

【合衆國際社華盛頓二十九日電】預料美國總統里根將於本周宣佈，他支持美國參院的動議，向蘇聯建議相互凍結核武器。政府高級官員昨天說，里根大概會於星期三宣佈，他支持參院的一項決議，要求美國向蘇聯建議「在平等和大量減少的水平上，長期、相互和可以核實地凍結核力量」。

上星期二，包括兩大黨領袖在內的八位參議員，向參院提出了這項決議。

曾到三八線窺伺北方 溫伯格在漢城談話
聲稱美須大規模加強軍備 強調「要保持太平洋強國的地位」

【路透社漢城二十九日電】美國國防部長溫伯格今天說，美國準備加強本國及南朝鮮的軍力，以應付共產黨在太平洋地區任何增加的威脅。

溫伯格指出，美國準備在未來五年內耗費十六億美元，大規模加強軍備，他說：「我們曾清楚地表明，我們打算保持太平洋強國的地位。」

【合衆國際社板門店二十九日電】美國國防部長溫伯格星期一訪問在毗連北朝鮮邊界的巡邏前線美軍，以表明美國對非共產主義南方的承諾「不會改變」。

溫伯格讚揚南朝鮮出人，「分擔」本國的防衛工作，並表示支持增加財政援助讓他們購買更多美國武器。

尼泊爾一家報紙透露 蘇探險隊要攀珠峯 傳混入電子偵察器
計劃設山上 外電稱中國表關注

【合衆國際社加德滿都二十九日電】尼泊爾官員星期一說，暴風今天吹襲世界最高的山峯，使有爭議的第一個蘇聯攀登珠穆朗瑪峯探險隊的營地受破壞，無人受傷。

旅遊部發言人說，探險隊在珠穆朗瑪峯二萬一千三百二十五英尺（六千五百公尺）高度的第一個營地，一周前遇上暴風，營地的帳篷被拔起吹走，但現在已重新建立起來。

蘇聯的二十七人探險隊由五十六歲的莫斯科物理學院負責人譚姆率領，計劃從沒有人攀登過的西南面登上二萬九千零二十八英尺（八千八百四十八公尺）的珠峯頂。

尼泊爾[illegible]蘇聯人在登山時[illegible]部分位於西藏境內中國控制的山區。蘇聯探險隊出發前，中國外交官對尼泊爾表示，對這些人獲准登山有所關注。

尼泊爾報紙的報道還宣稱，蘇聯人把電子偵察設備運到尼泊爾，計劃放置在山上，監視中國在西藏的活動。

由於尼泊爾批准蘇聯人把八十四箱未經檢查的設備運入該國，引起上述懷疑。

特譯

在塔什干大會上 勃列日涅夫談亞洲問題
他在講話中攻擊中國的政策，但又說要「改善蘇中關係」……

蘇聯塔斯社三月二十四日發表勃列日涅夫在塔什干群衆大會上講話的全文，其中有關亞洲問題的講話內容，譯載如下：

現在來談談我們的亞洲政策，你們都知道，我國同蒙古、越南和該大洲的其他兄弟社會主義國家以及同人民阿富汗的合作在順利發展。這幾天，越南共產黨正好在迎接自己的第五次代表大會。我們大家都真誠地祝願越南英雄的共產黨員和英勇的越南人民，在和平的社會主義建設中，在保衛革命成果方面取得成就。

現在我想談談蘇聯同亞洲三個大國——印度、日本和中國的關係。

蘇聯同印度穩固地、不倦地致力於發展和加深友好合作已經不止二十五年多了。在這方面取得了許多成就。如今，在經濟、科學和文化領域深刻的、積極和緊密的聯繫把我們兩國人民連結在一起。

我們兩國和兩國領導人之間的相互信任的感情日益加深。而在現今，這是一筆巨大的極為寶貴的財產。這筆財產在相當大的程度上加強着雙方的安全感。它在亞洲建立一個巨大的和平區和穩定局面。

它使蘇聯和印度能夠順利地在國際舞台上，在保持和加強和平，在發展各國人民之間的和平合作的事業上相互配合。

我們想同日本具有可靠的睦鄰關係，互利合作和相互信任的關係。不錯，現今我們也存在互利的經濟合作，但是，遠不像可能做到的那樣廣泛。至於相互信任，遺憾的是，做得比這更差。

如今也有人想阻撓日本和蘇聯之間建立良好的關係，企圖把日本人也拉入反蘇政策的漩渦中。似乎日本人民在不久以前遭到軍國主義，侵略和與鄰國為敵的政策之害還不夠似的。

他們還企圖從日本人的意識中勾銷掉最近幾十年的好經驗——不斷發展的、卓有成效的同蘇聯合作的經驗。他們死乞白賴地反覆散布外國炮製的「蘇聯威脅」的破爛神話。遺憾的是，這種並不高明的臆造，看來在日本統治集團中還能找得到一些捧贊者。

雖然，老實說，很難理解，東京某些人士有什麼道義上的權利來向本國人民和世界「議論」蘇聯某些行動似乎使得他們感到「擔心」，如果他們連我們的如下建議（還是一年以前提出的）都不想聽：討論相互的擔心和不安並達成雙方可以接受的加強信任的措施的話。要知道，我們關於遠東信任措施的建議並不一定要這個地區的所有國家一下子全部參加，開始在雙邊基礎上，例如在蘇聯和日本之間，沿着這條道路前進，也完全是可能的。這有什麼不好呢！沒有什麼不好！

我們呼籲我們的日本鄰國再一次地衡量一下這個建議。

現在談談我們同中國的關係。這個問題是不簡單的。

我們認為蘇維埃國家在蘇中關係問題上採取的原則立場已在蘇共二十五大和二十六大的決議中作了明確的闡述。我想在這裏補充如下幾點：

第一，盡管我們過去和現在都公開批評中國領導所奉行的政策（尤其是對外政策）中許多不符合社會主義原則與準則的觀點，但我們從來也不想干涉中華人民共和國的內部生活。我們過去沒有否認，現在也不否認中國存在着社會主義的社會制度，雖然北京同帝國主義者的政策相呼應當然違背了社會主義的利益。

第二，我們過去和現在從未以任何方式支持所謂「兩個中國的概念」，過去完全承認，現在仍然承認中華人民共和國對台灣島的主權。

第三，從蘇聯方面來說，過去和現在都沒有對中華人民共和國進行任何威脅。我們過去沒有，現在也沒有對中國提出任何領土要求，並準備在任何時候繼續就現存的邊界問題舉行談判，以便達成彼此可以接受的解決辦法。我們還準備討論關於在加強蘇中邊界地區的互相信任方面採取可能的措施的問題。

第四，我們清楚地記得那個友誼與同志般合作的紐帶將蘇聯和人民中國聯結在一起的時代，我們從來也不認為我們兩國間的敵對和疏遠狀況是正常的現象。我們願意在不帶任何先決條件的情況下就雙方可以接受的，在互相尊重彼此利益、不干涉彼此的事務和互利的基礎上和當然是在不損害第三國利益的情況下改善蘇中關係的措施達成協議。這既涉及經濟、科學和文化關係，也涉及政治關係，但是這要看雙方將在多大程度上願意在其中的任何一個領域採取某些具體的步驟。

印度總理的媳婦出席政治集會

印度總理英迪拉．甘地的媳婦瑪妮嘉，不理家婆的反對，星期日在勒克瑙出席一個政治集會。站在前面的是瑪妮嘉，下面兩幅照片左為她的家婆，右為她的已故丈夫桑賈伊。（美聯社）

颱風蹂躪菲島中部 據報五十六人死亡
近萬間房屋遭吹塌 十多萬人離家避風

【合衆國際社馬尼拉二十九日電】星期一的官方報道說，颱風納爾遜掠過菲律賓中部時，死亡至少五十六人，使當地受到蹂躪，五千人逃到疏散中心。

據報有十二人失蹤，十七人受傷。

當通訊設施恢復暢通後，預料在颱風中的死亡人數會進一步增加。

納爾遜兩天來引起洪水泛濫，吹倒九千六百五十四間房屋，大樹被連根拔起，吹走橋樑，吹倒高壓線和通訊設施。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十九日電】各地黃金收市價如下（每安士美元計）：

倫敦	三一八·八七
巴黎	三二六·六二
法蘭克福	三二〇·六三
蘇黎世	三一八·五〇
香港	三二三·〇〇

英國高失業率衝擊青年 短髮穿着整齊易尋工作
王妃戴安娜的雍容華貴形象對社會也有影響

【合衆國際社倫敦二十九日電】服裝設計師在倫敦秋裝展中，吱吱續唔起勁地談論王妃戴安娜。

「她年輕」，「她貌美」，「她熱心」，「她吸引」，「她摩登」，「她真好」，總之一切都盡善盡美，她的一切都是美好的。

那是很多設計家在展覽中所要說的話。服裝展明顯要強調雍容和浪漫的形象，諸如「貝爾維爾．薩松」的米色皮草衣袖短上衣、「羅蘭．克萊因」的各款黑色絲絨腰帶，及其他設計家設計的一款綁紗晚禮服，在頸項之下有一隻珠綉孔雀。

「貝爾維爾．薩松」的考利說，「她是每個人眼中的明燈。」「貝爾維爾．薩松」是去年七月戴安娜婚後，訂製時裝的一系列裁縫屋的一家。

考利說，戴安娜對推廣「俄國式」的設計起了很大的作用。服裝的特點是：醒目的品藍色和青綠色多毛皮鑲邊毛衣、緊身短上衣、長綁裙和絲質外套。

還有她的髮型，她在一九八一年與查爾斯王子訂婚後，看來世界各地的金髮女郎都模仿戴安娜裝。

阿贊居里時裝公司的索朗熱．雅克．阿贊居里說，王妃的影響力主要是對消費者而非設計家。

考利相信戴安娜在時裝的影響補充了其他潛在的傾向。例如英國人中出現了一種願望，要用打扮作為應付高失業率的一種方法，使犯罪浪潮消滅。

人們再次打扮起來。青年人要使自己表現得灑脫漂亮。理論是，當高失業率時，如果你有短的頭髮，可能較易找到工作。人們都討厭不整潔和隨便。考利說，「現在他們不會再穿一條潔淨的牛仔褲前來吃晚餐，而是稍為刻意地打扮一下。」

「感恩節謀殺案」宣判 故意驅車撞死六人
美一婦人被判死刑

【合衆國際社內華達州二十九日電】一位前女教師由於故意驅車撞死了六個人，被陪審團判入毒氣室處死。這是內華達州首次對女人判處這樣的死刑。

五十一歲的普麗茜娜．福特，上周已被判一級謀殺罪名成立。原因是她駕駛自己的汽車，衝上商業區一條擁擠的行人道，高速行駛兩個街區，撞死了六個行人。

此案已被稱為「感恩節謀殺」。

此案已經五個月的審訊。這是內華達州北部時間最長的審訊。精神病醫生作證說，過去十年的記錄顯示，福特太太已成為一個妄想狂人，經常缺乏理性。

醫生們說，福特太太之所以選擇雷諾行兇，是由於雷諾區的福利當局一九七二年使她的女兒離開她。

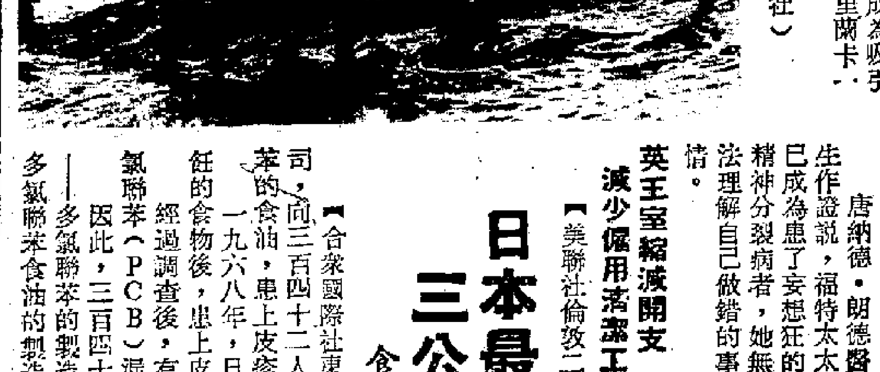
唐納德．朗德醫生作證說，福特太太已成為患了妄想狂的精神分裂病者，她無法理解自己做錯的事情。

世界最大熱狗 長度近千英尺
百多人才抬起

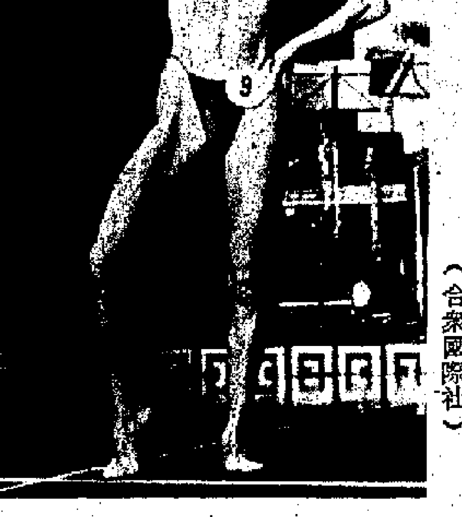
【合衆國際社加州聖羅莎二十九日電】一家新超級市場創辦人說，他們製造了世界上最大的熱狗。

這個巨型的熱狗於上星期六公開露面，其中的豬牛肉香腸，長九百八十六英尺，由三百多磅牛肉和豬肉製成，加上十一磅配料。

熱狗製成後，要用一百八十人抬起。據說，過去，熱狗的豬牛肉香腸，最大的不過長五百三十六英尺。



釣魚樂 斯里蘭卡漁民坐在支撐木架上，利用拍岸浪花垂釣，已成為吸引遊客的一幅美景。旅遊業是斯里蘭卡最大外匯收入來源。（合衆國際社）



星女子健身錦標賽冠軍

新加坡全國女子健身錦標賽星期日舉行，來自英國牛津的琪露．辛克萊榮獲冠軍。琪露現年三十歲，是一家公司的董事，兩個孩子的媽媽。（合衆國際社）

英王室縮減開支 減少僱用清潔工

【美聯社倫敦二十八日電】白金漢宮星期日證實了報章上的報道，表示英女王伊麗莎伯二世為了彌補皇家賬目上的八萬二千三百五十二鎊（十四萬七千四百一十美元）的赤字，已經連續第二年下令減少皇宮僱員的數目，不過白金漢宮拒絕透露究竟有多少人會被解僱。

報章的報道說，皇宮僱員數目去年已削減了二十名，減至三百四十六人，五十五歲的英女皇現在再採取一連串削減開支的措施，包括：

——不再僱用一大隊清潔工人，除了最機密的部份，皇宮內所有地方的清潔工作，都交給外面的合約商；

——使用電子信息處理機，代替處理數以十萬計國民來信的皇宮職員。除了猥褻的和侮辱性的信件外，每一封信都由皇家秘書回覆。

澳洲獵人打野鴨 殃及湖邊保護鳥
管制槍會提批評 說是一場大屠殺

【路透社墨爾本二十九日電】官方人士說，打獵季節開始的頭一天，澳洲的獵人在一個湖上藉着燈光的照明，殺了一萬隻野鴨，但同時打落了一千隻受保護的雀鳥。

維多利亞管制濫用槍支委員會副主席道帝今天對《墨爾本時代》說，在布洛克湖濫殺後，獵人互爭打死的野鴨，用裝上火藥的槍威脅對方。

他說，打獵在三月十三日上午三時三十分開始，「這根本不是一項體育活動，他們只是站在湖邊開展大屠殺。」

中爪哇一批囚犯 從囚室神秘逃脫

【法新社雅加達二十九日電】據今天的報道，十二名中爪哇枚羅鎮的囚犯，星期六晚在二十八名熟睡警員的鼾聲中，從囚室「神秘」逃脫。

他們如何逃脫是一項秘密，各扇門、窗都沒有損壞的痕迹。《羅盤報》今天報道，第十三名犯人自願留在囚室中。

二十八名警員告訴盤問人員說，他們「不由自主睡着，一無所知」。

緬渡輪遇風沉沒 死亡失蹤百多人

【美聯社仰光二十八日電】緬甸政府人士星期一說，一艘雙層渡輪在距離仰光十五英里的一條運河上遇到強風覆沒，至少有四十八人被淹斃，九十一人失蹤。

消息說，這艘由國家經營的渡輪載有二百一十一人，傾覆時正從首都駛往西面八十英里的渺彌馬。相信有五十人已爬上岸，其餘的人恐已葬身船底。

巴黎新裝

星期日，法國設計家簡一查爾斯，在巴黎舉辦他的時裝展覽。圖為雙縐衫裙，上面繪有沒畫。（合衆國際社）

日本最大食物中毒案 三公司要賠千萬美元
食油滲入化學物使人神經錯亂

【合衆國際社東京二十九日電】一個地方法庭今天下令三家公司，向三百四十二人賠償一千萬美元，這些人由於吃了含有多氯聯苯的食油，患上皮疹和神經錯亂。這是日本最大的食物中毒案。

一九六八年，日本西部有一萬多人投訴說，他們吃了用食油烹飪的食物後，患上皮疹、神經錯亂和嘔吐。

經過調查後，有關方面發現，在製造食油的過程中，有毒的多氯聯苯（PCB）漏入了米糠油。

因此，三百四十二名受害人控告大阪的一家化工公司兼淵公司——多氯聯苯的製造商和供應商，北九州的兼美貨倉公司——含有多氯聯苯食油的製造商，以及兼美公司總裁佐藤，要求賠償。

印比邦野狼猖獗 三名小童被拖走

【法新社新德里二十九日電】新德里今天接到消息說，巴特那以南約一百八十公里比哈爾邦的哈扎里巴格地區，過去幾個星期以來共有三名小孩被吃人的野狼拖走。

報道說，村民日落後都留在家裏，免被狼噬。據該邦的官員說，一支狩獵隊正搜這些野狼。

……記者就會把這件事情報道出去。現在真相大白了。國際上很注意你們國內的穩定。世界輿論希望您身體健康，以便完成您為自己的國家和民族所承擔的歷史使命。」在座的黃華副總理插話說，「有些外國記者製造一些聳人聽聞的新聞，就是為了讓人去買他們的報紙。」說到這裏大家都……

……解你們在延安的這段情況。

鄧小平：美國有一部分人還是認為，台灣是他們在遠東的一艘不沉沒的航空母艦。如果這個觀點佔統治地位，中美關係就很難搞好。這個觀點的實質是否認台灣是中華人民共和國的一部分。我們現在等着瞧，我們對可能發生的各種情況都作好了準備。

……下去，但不能太天真。

盼柬埔寨三方會晤

在同西哈努克的交談中，鄧小平對柬埔寨人民反對越南侵略、爭取民族解放的鬥爭表示堅決支持。他說，我們希望柬埔寨抗越各方能夠儘早會晤。談得成也好，談不成也好，只要談起來，堅持聯合精神，就會有積極意義。當然，在談的過程中能夠取得……

……息。西哈努克談笑風生地對他們談起鄧小平副主席時說：「他非常健康，精神、心情和體力都很好。他繼續在決策方面起着重要的作用。」他說：「在會見後所舉行的午宴上，平素不太喝酒的鄧小平副主席跟我一起乾了七杯茅台酒，可見他的身體有多好！」

（原載《瞭望》月刊第三期 小標題為本報所加）

……重不純的問題再次提醒我們，對這個問題，我們決不能掉以輕心。

文章指出，特別值得注意的是，在機構改革、配備新的領導班子時，各級黨委不但要注意「出」，尤其要注意「進」，絕對不能讓「三種人」和抵制三中全會路線、方針、政策的人進領導班子，已經進來的要堅決清理出去，以保證各級領導班子政治上和組織上的純潔性，保證黨的路線、方針、政策能順利地得到貫徹執行。

新華社發表評論 重申「三種人」不能當領導

……副局長。調到水產局後，他利用職權，把一些造反起家的人提拔到領導崗位。

周雲洪原為水產局海洋捕撈公司的船工，「文化大革命」中他組織「造反隊」，大搞「停產鬧革命」，一九六九年二月海洋捕撈公司成立黨委大會上他被宣布入黨，同時被任命為公司黨委副書記、副局長。不久又被提升為水產局的黨委副書記、副局長。他終日游手好閑，不幹工作，被群衆稱為「玩闊局長」。

……捧為水產「專家」，又把他要回水產局，並越級提升為副局長、黨組成員兼市海洋捕撈公司黨委書記。

楊恒等人掌握水產局的領導大權後，一件事就是公開對抗黨的十一屆三中全會的組織路線，為那些在「揭批查」中下台的人鳴冤叫屈，並把這些人調回來重新擔任領導職務。在漁業生產上，他們抵制國務院和天津市要求市水產局多捕魚、多供應市民魚產……

中共天津市委第一書記陳偉達、第二書記黃志剛、市長胡啓立等負責人，對市水產局組織嚴重不純的問題早有察覺，曾三次派人調查。但由於負責調查的市委財貿政治部副主任陳榮和市委組織部前部長馬瑞華等有關負責工作人員寫假報告進行包庇等原因，前兩次調查都沒有能解決問題。直到一九八一年四月市委另行派人進行第三次調查時，經過幾個月的反覆查證，才查清了水產局領導班子的主要問題。

……視節目製作公司邀請的，由美國知名電視影演員及該公司攝影隊組成的自行車旅行團五十人舉行聯歡文娛演出活動。

在聯歡會上，美國著名電影演員林恩．格林主持節目。登台演出的有電視集《根》男主角本．維連、《豪門恩怨》主要演員之一琳茜．布盧姆等，他們為觀衆演唱了歌曲、表演了舞蹈、啞劇、魔術等節目，受到一千五百多觀衆的熱烈歡迎。廣州歌舞團的演員和他們同台表演了舞獅、耍龍以及民歌演唱。

昨日由泰抵港　在飛機時已感不適

日本遊客昏迷嘔吐
疑是集體食物中毒

十三人治療後出院　十四人要留醫

日本遊客由泰國抵港後，嘔吐或昏迷，疑集體食物中毒，被送醫院治療。

【本報訊】二十七名日籍遊客，昨日從泰國乘飛機抵港後不久，即感不適，有些人嘔吐，有些昏迷，懷疑是集體食物中毒，全部被送往醫院洗胃。其中十四人需要留醫。

這批日本遊客，在日本參加一間旅行社舉辦的東南亞遊覽團，前數天出發，先到新加坡及泰國遊覽，昨日早上，由泰國乘飛機來港，但其中一些人在飛機上開始感到不適。

昨日下午二時，他們抵達本港，按原定行程安排，下榻尖沙咀海景假日酒店，但到達酒店時，有些人已開始嘔吐，而且有人昏迷。

旅行團領隊最初以為是個別團員因旅途疲浪引起不適，所以用車載他們到伊利沙伯醫院診治，其後留在酒店的部分團員亦開始感到不適。酒店方面於是報警，將他們送院。

這批日籍旅客，在伊利沙伯醫院接受醫治後，轉送瑪嘉烈醫院。其中十四人需留醫，其餘十三人已出院。

據其中一名旅客稱，他們前晚曾在泰國一間海鮮酒家吃過海鮮，昨晨在泰國進了咖啡、麵包等早餐，即上飛機，在飛機上已感到不適了，因此懷疑是在泰國吃了不潔食物，才會引起今次事件。

這批日籍旅客所參加的遊覽團，以香港為最後一站，原定今天離港返回日本，但發生了中毒事件後，現在相信會被迫在港逗留多數天。

編者的話　用超人宣傳節育

家計會推行節育，出到超人。

為什麼出動超人？因為超人是男人，而家計會這個攻勢的主題是「家庭計劃，男子有責」。

另一個構思，是男人節育，才「威」如超人。如果胸前是「3」或者「4」，而不是類似「S」的「2」，才沒有氣概。

家計會這次「超人節育」運動，可謂獨具慧眼。事實上，在「家庭計劃」問題上，男尊女卑的思想是嚴重的，許多大男人認為這是女性的事，鬚眉漢子不屑為之。

超人出動，望能打破這個頑固觀念。一九八一年的出生率為千分之十七，超人發揮威力，也許能減到千分之十五、千分之十三。

風暴轉向北進　今或入警戒圈

雖漸減弱但移動方向仍堪注意

【本報訊】位於南中國海的強烈熱帶風暴「納爾遜」，昨日深夜已接近距本港四百海里的警戒圈，雖然將逐漸減弱，但移動方向仍值得注意，估計今日稍後時間，可能懸掛戒備訊號。

據天文台發佈的消息稱，昨晚十一時，強烈熱帶風暴「納爾遜」，集結在東沙群島之南約三百海里的南中國海上，中心位置約在北緯十五點六度、東經一一六點八度，預料向北移動，時速約八海里，並逐漸減弱。

天文台預測，今日吹輕微至和緩北風，日間除初時部分時間多雲外，天色晴朗。最高氣溫攝氏約為二十三度。

港府設立工作組　道路法案徵意見

【本報訊】港府已設立一工作小組，考慮和統籌處理各界人士對有關一九八二年道路（工程使用及賠償）法案的意見。

祝賀

粵豐貨櫃有限公司
粵成貨櫃運輸有限公司
開幕

朗德代理有限公司敬賀

地址：九龍登打士街栢裕商業中心20字
電話：③三〇〇二六一　電掛：九三〇六

九龍　金冠大酒樓

本酒樓常備

「滿漢全筵」每桌拾萬元 分兩日享用

「新滿漢華筵」每桌壹萬元 分三餐享用

「小滿漢」（一食）每桌 五千五百元

滿漢筵席專家

小滿漢

最佳選料　最高享受

金冠又一新貢獻

金冠大酒樓首創「新滿漢」華筵以來以選料上乘出品精良深得中外人仕所稱讚一經品嘗莫不認為金冠「新滿漢」達到最高水準確實名不虛傳今又為利便各界人仕歡宴嘉賓或壽筵喜酌起見特將「新滿漢」華筵精簡另創「小滿漢」華筵由三食改為一食取價從廉每桌特價五千五百元

茲將菜餚列下幸垂注焉

兩大熱葷　官燕白鴿蛋　或　豉椒龍蝦球
紅燒大裙翅 24兩
蠔汁原隻蘇鮑 12只
大紅燒乳豬全體
廣肚人參燉仙鶴　或
竹笙田雞腿燉冬瓜盅
雙冬紅燒全瑞
清燕海上魚王
妙製金冠飯
高湯娥眉果　或
長壽燒伊麵
椰盅哈士蟆
王母蟠桃成座
合時生果
羊城四美點

（足十二位用）（另加一小賬）

中日英文菜譜備索

請早定座：電話（K）六六六二一九一一八

佳寧置業有限公司
CARRIAN INVESTMENTS LIMITED

佳寧集團 carrian group

通告

致股東末期業績報告

本公司董事局宣佈，截至一九八一年十二月三十一日之財政年度，可分配予股東之已審核綜合除稅後純利為港幣六億二千六百二十萬元，而截至一九八〇年十二月三十一日年度之九個月純利為港幣四億六千一百八十萬元。下表為本集團在一九八一年度和一九八〇年度之業績簡述，以供參考：

	年度 31.12.1981 港幣('000)	年度 截至31.12.1980 之九個月 港幣('000)
營業總額	1,493,401	2,240,071
除稅前溢利	762,588	721,688
溢利分享（減去聯	1,359	——
營公司虧損）	763,947	721,688
稅項	127,532	121,140
除稅後溢利	636,415	600,548
少數股東權益	10,264	138,749
除稅及少數股東權益後純利	626,151	461,799
每股盈利	港幣1.07元	港幣1.12元

上述之溢利乃經共扣除港幣六千七百萬元，使本公司持有上市聯營公司及其他有價證券之投資，以市價入賬。

派息

由於全年業績極佳，董事局除建議派發末期股息每股26仙外，並建議派送特別現金紅利每股7 仙。連同中期股息每股11仙（經其後發行之新股調整），全年派息為每股44仙。而截至一九八〇年十二月三十一日年度之派息為每股23仙（經其後發行之新股調整）。

紅股

董事局同時建議派送紅股，每十股送一紅股。此等新股除不獲派發截至一九八一年十二月三十一日之末期股息及特別現金紅利外，將與本公司已發行之股份享有完全同等之權益。至於在一九八二年三月十九日宣佈，用以向佳寧集團有限公司收購其在香港及新加坡之已完成物業以及在香港一項發展中物業之百分之五十權益而發行之69,116,000股新股份，將可享有紅股，但不獲派發末期股息或特別現金紅利。

現訂於一九八二年六月一日（星期二）召開股東週年大會，並於會後舉行股東特別大會，以通過發行新股份及授權董事局增加公司註冊股本之事項。

業務展望

本公司在一九八一年底以收購方式取得維達航業有限公司及其昌人壽水火保險有限公司之控制權益，因此在此兩附屬公司之合計溢利中，只有約港幣八百萬元獲得計算入本公司在一九八一年度之收益賬項。

雖然高利率繼續影響着整個物業市場，本公司多元化投資於其他行業如航運、運輸及保險業務之政策，將有助於本公司擴大一九八二年度經常性收益來源。此外，從已完成或接近完成物業投資所得之租務收益將大幅度增加。若沒有不可預見之情況出現，董事局預計，經派送上述紅股而擴大之股本計算，一九八二年度之派息將不低於一九八一年之水平（不包括已派發之特別紅利在內）。

截止過戶日期

本公司之股東登記名册，將於一九八二年五月二十一日至一九八二年六月一日，首尾兩天包括在內，暫停轉名登記。如欲收取上述之股息、特別現金紅利及紅股，請將過戶表格連用有關股份，於一九八二年五月二十日下午四時前送達本公司股份登記處：香港軒尼詩道一號熙信樓二一〇室羅兵咸證券登記處，辦理過戶手續。上述之紅股及股息預料將於一九八二年六月四日前郵寄各股東。

承董事局命
秘書
CONSEC SERVICES LI..ITED
謹啓

香港一九八二年三月二十七日

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

海洛英售價暴升逾倍 迫使吸毒者紛紛戒毒

美沙酮顧客每日最高紀錄增至八千餘人

有關方面正研究毒價暴漲原因

【本報記者陸元華報道】海洛英價格最近暴升超過一倍，在此影響下，前往美沙酮中心接受治療的吸毒者，最近亦大為增加，每天最高紀錄曾達八千四百人，比一九七九年的最高數字八千人還多四百人。此不尋常現象，引起港府有關部門的注意，現正研究毒品漲價原因。

據海關監督麥錦鎏向記者透露，今年一至二月間，市面上的三號海洛英零售價，每公斤是十二萬元，但由本月開始，每公斤已漲至二十五萬元，上漲一倍有多。而每小包的零售價超過六十元，而且純度低，雜質多。

根據資料顯示，這次毒品價格暴漲，是自一九七九年七月以來，第二次最大幅度漲價。

不少吸毒者由於無能力付出大量金錢吸食海洛英，最近紛紛前往港九新界各處美沙酮中心接受治療。二月一日登記接受美沙酮治療的吸毒者共六千二百六十五人，二月二十八日為七千六百人，三月二十三日為八千四百人。前後五十一天，每日人數增加了二千一百三十五人，比一九七九年七月的最高紀錄八千人，還多出四百人。

醫務衛生處有見及此，已加派醫療輔助隊人員在各美沙酮中心協助進行各種工作，並統計及分析有關資料。據悉，該處發現前往各美沙酮中心接受第一次治療的吸毒者，達四百多人。

據布政司署禁毒科提供資料，僅三月四日至十日的一星期內，共有八十四名吸毒者首次接受治療，另有三百二十八人曾有吸毒紀錄，經戒毒後再上癮。

麥錦鎏認為，毒品漲價原因有兩個可能：第一相信與當局最近一段時期搜獲大批毒品，以致市面缺貨有關；第二，泰國政府較早時在金三角地帶大力掃毒，使海洛英供應減少。

他說，在過去兩個月內，海關方面搜獲九十六公斤海洛英，價值二千多萬元。麥錦鎏指出，目前，毒販運毒最常用的方式是體內藏毒，但體內藏毒危險性極高，運毒者無異是以生命作賭注。另一種運毒新趨勢也不容忽視，那就是毒販利用精密器械藏毒，海關較早前在貨櫃碼頭的一部壓縮空氣機及日前在減聲器室格搜出毒品，是一個最好的例子。

他又說，一個以本港為基地的非律賓人販毒集團，已存在有兩年多時間，海關在過去兩年的三宗搜獲大麻案中，調查所得資料與該集團有關。被搜出大麻的多是一些非籍樂師，但幕後主持人仍然在逃。

綑綁看更人 逗留五小時

三匪入皮草廠「出貨」

結果將百多萬元皮草用貨車運走

【本報訊】三名匪徒前晚行劫觀塘一間皮草製品工廠，竟如入無人之境，在工廠內予取予攜，逗留了五個半小時始離去，共掠走價值約一百四十萬元的皮草製品。

被劫的工廠位於觀塘敬業街六十一至六十三號利寶工業大廈五樓。前晚九時許，三名男子尾隨一名看更進入該大廈電梯，當電梯到達五樓時，三男子突然拔出利刀，指嚇看更，並綑綁塞口。

三匪潛入工廠，一直逗留到昨日凌晨二時半，始返落樓下，把另一名看更綑綁，然後將一箱箱的貨物搬上貨車，開車逃去。

至昨晨五時，其中一名看更終於掙脫綑索，撥電報警。警方事後調查，發覺該廠共失去一百一十四箱皮草製品，總值約一百四十萬元。

警方希望任何人士如果曾目擊三名男子於昨晨二時半至四時左右乘一輛貨車離開現場，即與警方聯絡。

又，昨日下午五時，五名持刀匪徒闖入深水埗荔枝角道六十六號[illegible]，指嚇五名職員及三名顧客，加以綑綁，搜掠約三千元財物，得手後逃去。

香港會計師公會 明頒考試優異獎

【本報訊】香港會計師公會八一年度十一月考試優異生頒獎禮，定明（三十一）日下午五時半在富麗華酒店舉行。

特稿

曹雪芹故居找到了麼？

——聽啟功妙語和有關紅學研究近況

本報記者　鍾明

早一陣，盛傳曹雪芹故居在北京西山被發現，門前有小橋，橋上有題詩，傳得很熱鬧。此地文化學術界人士對傳說將信將疑，很想知道真相。

啟功教授昨日在港大的演講會上，對「故居之說」作了大力的駁斥。他從清朝「旗下人」的「旗」字一語道破真相。

曹雪芹事迹資料中提到「回旗」。北京旗人的營房主要在西山，結果有人就在西山營房「找」出了曹的故居。

啟功說，「旗是我們滿人最基本的組織。那時外放當官將回北京，不說回京、回朝，就說回旗。曹雪芹的回旗就是回北京，絕不是回到西山營房。到那裏去找曹的故居，是不知道我們旗人的習慣。」

啟功教授還舉出更有說服力的反證。被認為是曹的故居的房子，牆壁刮去白粉後露出了幾首感嘆懷才不遇的詩。結果，這幾首詩證實是出自《東周列國志》及唐伯虎筆下，但壁上題詩有些字錯了，不合平仄。

他說：「曹雪芹會連找詩也不懂，平仄也抄錯嗎？有人要把這所房子說成是曹雪芹故居，還要列為「文物保護單位」，這可真把曹雪芹給挖苦透了，如果我是曹雪芹，一定要像鄭板橋所說那樣，「務必為厲鬼以擊其頭。」」

啟功形容這些捕風捉影的人為「盼望派」，希望這樣，就以為一定是這樣，「想瘋了心」。漢武帝思念死去的李夫人，他身邊的人用燈光、帳子影出一個女人的影子，說是李夫人，漢武帝也就相信了。「漢武帝也夠糊塗的了，可他也沒有把燈和帳子列為保護文物呀！」

啟功昨日演講的主題為關於紅學研究的近況。他把歷來對《紅樓夢》的研究角度總括為五大類：政治小說、歷史小說、仿齊小說、愛情小說、自傳。他認為這五項的任何單一項都不足以概括《紅樓夢》的性質。比如說是愛情小說，賈寶玉對黛玉的愛情是既不透徹也不專一的，紅學家俞平伯有「釵黛合一」之說，這是寶玉眼中看來如此，評論家研究書中人物就不應有此看法。

自傳之說也不足取。書中賈寶玉有很多不高明之處，寫賈政也挖苦得很厲害，曹雪芹不可能在筆下這樣挖苦自己的父親。曹雪芹從自己的家庭和生活遭遇中找素材是完全可能的，但如果因此把《紅樓夢》說成是曹的自傳，這看法也未免太「呆」了。

對於研究《紅樓夢》的紅學家，啟功教授也根據他所認識的分為三大流派，一一加以分析。

第一派是以周汝昌為代表的「新證派」。這一派的人很有功夫，像周汝昌的博學多才，令人佩服，他的《紅樓夢新證》字字有來歷，事事有根據。但這派的重點主要是研究曹雪芹的家世。研究作者的家庭背景固然有助於了解其作品，但研究作者不等於研究作品本身。這一派未免過份偏重於某一方面。他曾向周汝昌戲稱其書應正名為《紅樓夢作者家世新證》。

第二派是「版本派」，代表人物為馮其庸，他們核校版本的研究也極費功夫，像馮其庸不久前就要出版的新著《紅樓夢校註》，把各種不同版本的相異處一一平排列出，如此擁有這一書就等於擁有了《紅樓夢》的所有版本，對讀者來說可說功德無量。但這一派的研究有些人卻喜鑽牛角尖。像書中尤三姐譏諷賈璉時的一句話：「清水下雜麵，你吃我看。」有一位老先生在一個版本中發現這句話是寫作「清水下雜麵，你吃我也看」，多了一個「也」字，老先生認為是重大發現。其實，這是當時北京窮苦人吃的一種綠豆渣壓成的麵，如果不下油用清水來煮，簡直難以下嚥。尤三姐這句話的意思就是「看你怎麼吃」，如果改成「你吃我也看」，意思就完全不同了。他認為這樣的研究最好歇一歇，不然太浪費功夫。

啟功形容紅學研究第三派為「切末派」。「切末」就是舞台上的道具，這派的人專門研究書中的用具陳設如風箏、硯台、印章之類。《紅樓夢》這樣一部大書，就如一台大戲，總要有些「切末」，研究一下也無妨，但太認真就有如大叫舞台上的道具是紙糊的那樣可笑了。

啟功教授的演講會，由港大中文系教授趙令揚主持，近兩個小時的演講極吸引人。

啟功教授除了研究紅學，還是一位卓有成就的書法家，他將於本星期五上午十一時在中文大學藝術系演講《我怎樣學書法》。

中國文聯四團員 昨天到中大訪問

代表團今出席研討會

【本報訊】中國文聯代表團團員黃宗英、才旦卓瑪、鄂華、陳殿璋等四人，昨日下午應邀前往香港中文大學訪問，四位代表在中大先後參觀中國文化研究所、邵逸夫堂，遊覽中大校園，並與中文系客座教授周策縱、英文系教授[illegible]、教育學院教授[illegible]等[illegible]大教職員會晤，[illegible]及國內的文藝[illegible]。

中國文聯代表團今日下午一時將出席由浸會學院與《新晚報》合辦、在浸會大專禮堂舉行的《中國文藝近況研討會》。研討會歡迎各界人士參加。

男子離奇伏屍

長沙灣道地鐵地盤外

警方初疑謀殺案後疑是自殺案

【本報訊】昨晨被發現伏屍在長沙灣道一地鐵地盤外的男子，由於腹部有傷痕，警方初時以為是死於謀殺，但經調查後，懷疑死者可能是剖腹自殺而死，故目前仍未將案分類。

死者身上有一張身份證，姓名為江立清，三十餘歲。

死者陳屍於長沙灣道與興華街交界地鐵地盤外的兩輛貨車之間，[illegible]昨晨八時被[illegible]地盤[illegible]發現的。警方人員聞訊到場，見死者滿身鮮血，肚破腸流，旁邊又有一把染血餐刀，故初時懷疑是一宗兇殺案。警員在死者身上[illegible]之外，還找到一張上星期六的賽馬場外投注彩票及本月二十九日的回穗車票，此外，警員又發覺死者身上的四百元現款及手錶等財物都沒有失去。

後來，警方鑑證科人員到場協助調查，經過一番環境科學鑑證，又推測死者極可能是剖腹自殺而死的。不過，真正的死因，仍有待警方進一步調查。

中國投資促進會六月開

有關方面下月先作介紹

由經濟導報等主辦 地點在怡東酒店

【本報訊】《經濟導報》將於下月六日與中國國際信託投資公司香港分公司聯合主辦「中國投資促進會議介紹會」，「中國投資促進會議」六月在廣州舉行。

介紹會將在銅鑼灣怡東酒店舉行，屆時「中國投資促進會議」籌備處負責人季崇威和中國對外經濟貿易部外資局李悅，將在會上解釋投資會議的目的和投資項目的大體內容，並將說明會議的安排和辦理申請參加會議的手續。季崇威並將針對港澳地區中外人士所關心的問題作出解答。

中國對外經濟貿易部與聯合國工業發展組織聯合舉辦的「中國投資促進會議」，將於今年六月七日至十一日在廣州舉行。會議將邀請三百名港澳地區和外國的投資者參加，中國中央各部和各個地區將在會上提出一百三十個擬與外資合作的項目。

黃竹坑地盤 一工人跌傷

【本報訊】黃竹坑業勤街一個建築地盤，昨日下午發生工業意外，一名工人在十二樓的棚架上工作時，失慎跌下，幸被十樓棚架上的木板承着，只是頭部及手腳受傷。傷者姓蔡，二十餘歲。

包玉剛今日赴英 主持航運業會議

【本報訊】航運界知名人士及環球航運集團主席包玉剛，將於今日離港赴英，主持三月三十至三十一日在倫敦召開的「金融與航運」會議。該會議由英國著名海運貿易雜誌逐年舉辦。是次會議地點為高士雲拿酒店。

「金融與航運」是一個頗具重要性的國際航運業會議，每年與會者均為國際航運業領袖、銀行界、造船業、保險界、驗船協會及港口事務業知名人士，會議目的為檢討世界財政動態、航運業市況等。

今次會議將重點討論實施國際海事諮詢協會所提倡的海上安全措施對船東經濟上的影響，美國海運的政策動向及如何節省燃油等種種問題。

包玉剛以其世界最大獨立船東的地位，及甫卸任國際油輪船東協會主席的身份，被邀主持此次會議。美國大通銀行主席布查爾亦被邀參加，將為該會主要演說成員。

塞外奪寶主要演員 今由北京來港宣傳

其中包括李連杰的師傅吳彬等

【本報訊】據中國新聞社北京三月二十九日電，一部新功夫片《塞外奪寶》四月初將在香港上映，該片主要演員將於三月三十日應邀來港，協助宣傳。

《塞外奪寶》的故事是講述清代俠盜荊天雷為保護佛門國寶「舍利子」不被沙俄政府及洋人掠奪變賣而展開的故事。演員陣容強大，包括《少林寺》主角李連杰的武術師傅吳彬、[illegible]平、三節棍冠軍董洪林等，男女主角則分由張[illegible]及王[illegible]飾演。

烹飪班開到街頭

有獎烹飪班，開到了街頭。圖中這位男士，做水餃有一手，生意不錯，無須再使出新招，招徠教授水餃製作，時間只限上午九時至十一時，學費分男女兩級，女學員二百元，男學員三百元，包括材料。報名者頭十名免費招待吃水餃一餐，且可免費測血壓一次。

——圖文配：劉培亨

法律輔導計劃 明天擴至西區

【本報訊】由律師公會[illegible]港府資助的律師會法律輔導計劃，將擴展至西區。設於干諾道中四十六號西區裁判署的免費法律輔導辦事處，定明（三十一）日上午十一時啟用。

目前，銅鑼灣、深水埗、南九龍、北九龍和荃灣裁判署內，均設有律師公會委派的當值法律顧問，為付不起律師費的被告人提供法律輔導。

根據數字，去年全年共有九千七百四十一人受助。

消防處救護車 今起恢復服務

【本報訊】消防事務處發言人昨日宣佈，所有在本月十九日開始暫停服務的七十輛救護車，將於今日上午八時三十分起恢復正常服務。

這批救護車暫停服務，是由於若干車輛的駕駛盤被懷疑有毛病，因而採取預防措施。

家計會藉超人宣傳

「家庭計劃，男子有責」

電視螢幕將映「超人」節育短片

【本報訊】為增加「家庭計劃，男子有責」的宣傳效果，香港家庭計劃指導會出動了「超人」。

家計會醫務主任黃瑞良指出，根據統計數字，去年前往該會就診者達二十一萬五千一百四十六人次，但進行男性結紮手術的則只佔萬分之一點三，兩年來，願意就診的男士越來越多，因此該會計劃擴大宣傳男性節育的重要。

據家計會解釋，男性不願進行避孕及絕育手術，大概有幾個原因，如傳統觀念認為「生兒育女是妻子的事」，男士普遍不願意與醫生談及生育問題，及一般人士對男性避孕方法的誤解等。

大型的宣傳運動包括在電視螢光幕上播影胸前有大「2」字的「超人」短片，強調「超人」也以實行家庭計劃為榮，打破人們一貫不正確的觀念。

同時，該會已預備大批「超人」七彩膠貼，印有各男性指導所地址及服務時間的「男士專用」火柴盒，放有避孕膠套的封套，全部免費派送給市民。一批刊有「超人」的彩色海報，亦會免費派發。

大道東兩段路 闢設巴士專線

【本報訊】由明（三十一）日上午七時起，皇后大道東兩段路旁西行車線，即由船街以西大約四十米處至聖佛蘭士街以東大約二十五米止，以及由聖佛蘭士街以西大約五米處至蘭杜街止，將劃為巴士專用線，禁止其他車輛使用。專線實施時間，為逢星期一至星期六，每日上午七時至十一時，及由下午四時至七時。

某大地產公司誠聘

文員：男性，口齒伶俐字體及容貌端正中英文程度良好須於地盤工作有推銷經驗者優先考慮。有意者請詳履歷近照要求待遇及聯絡電話函香港郵箱7397號

祝賀
廣東省竹、竹製品洽談會
在港開幕
泰興塑膠製品廠致意
干諾道西179—180號長嘉工業大廈21樓A座
電話：5-474809，5-463705，5-462971

上海蝴蝶牌 優質縫紉尺
"Butterfly" SUPERIOR QUALITY TAILORING TAPE
遠東金屬塑膠製品廠
TEL: 0-436117-0

盤點存貨 休業一天
三月三十一日為本公司盤點後各部門設有季尾特價商品柜 歡迎選購
華豐國貨公司 英皇道三九五—四二一號 電話：五—六二八二七一（十五線）

祝賀
遼寧省出口商品洽談會
圓滿閉幕
興安嶺貿易公司
達林企業有限公司
統一貿易公司
同敬賀
經營商品：化工、醫藥、紡織品、五金、機械、罐頭食品

華資銀行聘請高級會計
應聘資格：能獨立處理全盤帳目，具銀行會計經驗，並連續担任銀行會計工作五年以上，年齡二十五歲至四十五歲。有意者須用中英文書寫本人履歷、地址、電話、薪金要求，並附近照乙張，逕寄香港郵政總局第4485號信箱人事部收。合則函約面洽，不合者原件恕不退回。並代為守密。

祝賀
廣東省竹、竹製品洽談會
在港開幕
沈達記各款蒸籠敬賀
地址：香港德輔道西三七二號
電話：⑤470005 ⑤474333

祝賀
廣東省竹、竹製品洽談會
在港開幕
香港籐器中心
香港義信行貿行公司　敬賀
地址：香港中環永樂街33號地下
電話：5—412600 5—437508

昨與本港教育界人士會晤時
教育顧問團同意母語教學
又強調英語地位不能減弱
稱對程度較差學校應該給予更大資助 幼稚園應納入公費範圍

【本報訊】國際教育顧問團對本港教育經過一年的全面研究後，昨日指出，從學前教育開始，本港就應以母語教學，英語視為第二語言或第一外語，以配合實際環境需求，此外，港府應給程度較差的學校更大的資助，以及將幼稚園納入公費範圍內。至於公開考試則有其存在的需要。顧問團的詳細研究報告將於本年秋天提交港府參考。

國際教育顧問團會議昨日在立法局會議廳舉行。大會由歐洲「經濟合作發展組織」副教育部長巴柏度普立斯主持，顧問團成員包括英國呂衛倫，澳洲韓格理，西德當嘉樂和美國郭萬高教授，其餘出席的有海外代表、港府官員以及教育團體代表等八十多人。

討論範圍包括本港基本教育、語言在教育中所起的作用、幼稚園教育的作用及遴選學童和分配學位。顧問團明天將續與教育界人士就另一方面的教育問題，進行第二次討論會議。

顧問團代表郭萬高表示，名校的出現是由於學校質素出現明顯差距所致，要彌補此現象，港府應給質素較差的學校更多的資助及提供補助辦法，以改善及提高其學術水平。他說，目前預科課程過份側重於應付投考大學方面，有重新檢討的必要。因現時能進入大學或專上學院的學生人數不多，故課程應同時顧及不同質素及意向的學生。

韓格理談語言教學時指出，基於香港的發展情況，校內使用英語的地位是不能減弱的，但必須考慮和衡量的是每星期花在語言教育的時間。他認為使用母語教學是可行的，即由幼稚園開始，使用母語教學，但同時應將英語作為第二語言或第一外語教授，這樣學生升讀中學時才可掌握兩種語言。他續說，普通話的推行及地位，亦是值得關注的。

當嘉樂指出，遴選學童和分配學位在本港教育制度而言，是一個極重要的問題；考試更是無可避免的，但考試必須與課程互相配合。他說，因此課程發展局應將考試和課程的發展連接一起，以便獲得更佳的效果。

至於初中學位分派，當嘉樂認為應盡量安排學生入讀家居附近的中學，以減輕不必要的問題。而兩所大學的入學資格應按中學會考成績來釐定。

香港教育專業人員協會主席司徒華、教育行動組主席夏文浩會後表示，能夠採取公開的討論形式，聽取各界的意見，是一個好現象，希望本港未來的教育決策及規劃部能採取同樣的形式。他們說，顧問團對個別問題提出了較中肯的意見，如承認本港考試次數過於頻密，幼稚園應獲公費資助，以及有關母語教學等。但遺憾的是會議中並沒有提及中三評核試所帶來的影響。

影視處政務主任梁永立表示
管制遊戲機中心例
港府執行時有困難
學校性質難以界定往往成爲執法上阻礙

【本報訊】影視及娛樂事務管理處政務主任梁永立昨日在一個研討會上表示，港府在執行管制電子遊戲機中心上有其困難之處，困難之一是於界定學校的性質和意義。

他說，由於法例規定電子遊戲機中心不可設在學校附近，但本港的學校很多，分佈甚廣，且商科學校及幼稚園又是否列入這些學校的範圍之內，成了在執行法例上的阻礙。

他指出，電子遊戲機確能爲本港居民提供一項新的娛樂活動，且大部分遊戲都是無礙身心，不過若港府不立例管制這些中心，限令中心須領取娛樂遊戲中心牌照，這些中心便會愈開愈多，並可能成爲三教九流聚集的地方。

他說，自去年六月至今，該處共接獲約一千七百份娛樂遊戲中心牌照的申請，其中一百六十八份已發牌，六百六十二份批准，正在辦理各種開辦手續，一百二十四份正在處理中，三百七十九份已被拒絕，五百零四份自動撤銷。

昨日舉行的研討會主題爲《電子遊戲熱潮》，揚震社會服務中心臨床心理學家曾家達、衍道義務中心主任盧龍光均出席發言。

電子遊戲利弊問題
研討會上展開討論
盧龍光稱如積極應用對青少年有利

曾家達表示，從心理學的角度看，長期在學業及工作上遭受挫折的中下階層青少年，在玩電子遊戲時可抒發其心中的挫折感，協調其情緒發洩，又可滿足人類對刺激的基本需求。若將來人們對電子遊戲接觸多了，便不會再發生興趣，電子遊戲熱潮便會被另一熱潮所取替，所以社會人士無須硬要遏止這種遊戲的流行。

盧龍光則表示，電子遊戲的出現只是科技發展的潮流和結果，只要社會人士能把它應用於積極及有建設性的方面上，對青少年反而有百利而無一害，社工人員及教育界人士毋須視之如洪水猛獸，同時，從這些人士的反應顯示，從事青少年工作的人士對其工作失去自信心，把電子遊戲視為敵人，這是有關人士值得反省的。

他又說，當局於去年宣佈放寬電子遊戲機發牌的規定，本想利用電子遊戲作為促進青少年康樂的設施，一些推展青少年服務中心亦欲嘗試以電子遊戲吸引青少年，但在社會人士反對下，港府立例改變政策，可見港府沒有長期一貫的青少年政策。

特稿

學校音樂節回顧
評判均稱讚港生水準不比外國遜色

·美紅·

第三十四屆學校音樂節已於日前圓滿結束。爲本屆音樂節擔任評判工作的四位評判：嘉頓、寇活、法蘭基及安健臣均一致認爲本港學生的音樂水準不比外國遜色。樂器的演奏以鋼琴及小提琴最爲出色。合唱的水準亦相當高，惟獨獨唱的成績不及合唱的理想。

鋼琴演奏水準甚高

法蘭基個人認爲，鋼琴的賽事以小奏鳴曲最爲特出。他說，這些樂曲並不容易彈奏，但大部分參賽者的表現都很優異。此外，他對七級鋼琴總冠軍得主李慧齡的印象非常深刻，因爲她彈奏一曲難度非常高的近代作品，却能把樂曲的神髓演繹得相當精采，實在非常難得。

小提琴良師出高徒

小提琴的卓越成績，更使評判們感到驚訝，法蘭基認爲這與香港有良好的師資有很大的關係。他很高興能見到有些年紀只得六、七歲的參賽者，他說能讓孩子從小學習音樂，接受音樂的薰陶，是一件好事。

至於銅管樂賽事的成績則未如理想。安健臣謂，缺點在於大部分參賽者都未有注意呼吸。法蘭基則認爲今年銅管樂的成績已比去年進步，參加人數亦有增加，但各參賽者仍需努力改進，教師及家長們亦應多鼓勵學生學習銅管樂，不要太側重鋼琴及小提琴。

合唱比獨唱更出色

至於歌唱方面，各評判均認爲合唱賽事比個人獨唱出色。合唱時，各參賽者的歌聲較「放」，個人獨唱時，參賽者則表現得較爲緊張和怯羞。這可能是因爲中國人較爲保守吧！衆多合唱團中最爲評判們讚賞的是聖保羅男女中學，他們稱這合唱團爲「最優秀的合唱團」，而身爲指揮的陳晃相教師當然居功至偉。

法蘭基曾爲多個國家擔任音樂評判，他發覺有些地方的學生只接受稱讚的評語，他認爲香港表演者的表現最佳，對評判的意見和批評，都十分重視。

此外，最令評判們難忘的是弱能傷殘人士的比賽項目，他們的演出別出心裁，與常人無異。他們的學習能力，實在令人佩服。

場地欠佳 影響效果

大體上這屆音樂節舉辦得非常成功，各方面的安排與時間的配合都十分恰當，使各項目得以順利進行。不過最令人感到遺憾的是缺乏理想的場地。

本屆音樂節進行比賽的場地，以大會堂的音樂廳最爲理想，因爲那裏設備完善，環境寧靜，最適合進行比賽。可惜爲期三個星期的音樂節，只有兩晚的賽事得以在大會堂舉行。其餘賽事分別在香港音樂及朗誦協會、聖安德烈教堂、英國文化協會，及幾間中學的禮堂舉行。

一場在音樂及朗誦協會進行的大提琴賽事，便因房間的空間太少，加上冷氣機發出的聲響及馬路的噪音，而大大影響了演奏的效果。此外，有些學校的禮堂則太空曠，絲絨的幔幕又吸音，使樂器的音色美大打折扣。有些禮堂則環境嘈雜，上下課的打鐘聲，鳥兒的聒噪、汽車聲及修路的噪音等，均妨礙評判評選工作的進行。

他們指出，這不單是大會本身的責任，各社會人士及機關團體，亦應該慷慨地借出較為理想的場地，供各項比賽進行，作為對全港愛好音樂的學生一點貢獻。

第卅四屆音樂節四位來自英國的評判（左起）法蘭基、安健臣、嘉頓、寇活。

教育顧問團會議上
教聯提交書面發言
對教育目標教學語言與私校問題表意見

【本報訊】香港教育工作者聯會理事長羅萬明，昨日在國際教育顧問團會議上提交一份書面發言，就教育目標、教學語言、扶助私校等問題提出意見。其內容要點如下：

（一）要重視全面的教育。實施全面的、均衡的教育，才能真正提高教育的質素。教育不僅讓青少年一代在學術上得到提高，也要培養他們具有良好的思想品德。不然的話，儘管學生在學術上有所收穫，但卻缺乏明確的是非觀念和正確的價值觀念，缺乏健全的人格及人生觀。這樣，教育工作者的辛勤努力就失去了意義。

（二）要認真對待和解決教學媒介存在的問題。現在，理論上是承認母語教學是十分合理的，也合乎教學原則。而且也承認教學效果非常良好。但在實際上，以第二語言的英語作為教學媒介，仍然受到直接、間接的鼓勵，因此引致教育上、教學上種種弊端的不斷出現。明顯的事實，就是現在學生的中英文水平都普遍下降。其所以下降，採用非母語教學，可說是重要原因之一。為此，教育界和社會各界人士，也屢有詬病。

（三）要徹實扶助私校，充分運用私校的教育資源，發揮私校的作用。當前的私校問題，不應只看作是私校本身的問題，而是和整個香港教育的發展有密切的關係。當前香港的私校，是一項非常豐富而有價值的教育資源。

廣義來說，教育是一項社會事業。長期以來，有辦學理想、有成績的私校，對香港的教育事業和社會事業作出了貢獻，教育當局理應維護和支持，卻惟恐不及，而當前私校受到歧視、排擠，被迫走到淘汰邊緣的處境，當局竟然袖手旁觀，不加扶助，甚至過橋抽板，這是極不合理的。

基督教女青年會辦書畫研習班

【本報訊】書畫家陳德曦應香港基督教女青年會之聘，定四月六日起，下午五時半至七時（逢星期二）教授書畫研習班，全期共八課。

托福試六月舉行
明天起接受報名

【本報訊】美國托福考試定於六月四日（星期五）上午九時至十二時舉行。考試費用為一百七十元。「考生手冊」及報名表格可於下址索取：九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組、九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十二樓、香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十六樓教育署海外留學組、香港灣仔海灣道香港藝術中心十三樓國際教育協會、九龍窩打老道八十四號冠華園四樓恒生銀行教育輔導組。

註冊手續詳列於手冊內。考生須親自攜同身份證或護照及五十毫米乘六十五毫米近照兩張，於三月三十一日至四月七日期內（公衆假期除外）由上午九時至下午四時半，星期六則由上午九時至十二時到九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組辦理報名手續。

凡郵遞報名表格、代人報名、逾期繳費、照片不符標準或無證件者概不受理。

教署多位高級人員
今晤九百多名教師
討論教師福利以及教學等問題

【本報訊】教育署高級人員多人今日分別在不同地點跟資助中小學校的教師進行小組討論，以增強雙方的溝通。參加討論的教師將有九百七十多位。

該署發言人稱，小組討論的用意，在於提供機會，使教師能在不拘束的環境下，與教署高級人員直接聯絡，以便他們自由自在的主動發表意見。

他說，討論共分三十組，全部均由教育署高級人員主持，各組均在上午和下午進行討論，所用語言為粵語，討論事項係按照教師的提議而選定。

中小學教師均感關注的事項為公積金、資助學校教師與官立學校教師同等的附帶福利、教學問題、德育、升級、新級和教師與教署的意見溝通方法。

此外，小學教師並將討論教師假期和代課、課外活動津貼、以學科測驗取代學能測驗和輔導視學處督學的不同意見。中學教師亦會討論浮動班制、恢復升中試和取消初中成績評核。

攝影家高志強作品
今起美國圖書館展出

【本報訊】本港青年攝影家高志強今日開始在美國圖書館舉行個人作品展，並於昨晚舉行預展和酒會，由美國領事館文化專員康治平主持揭幕儀式。

今次展覽是高志強在本港舉行的第三次個展，共展出作品達九十三件，全部是黑白硬照。

高志強曾在加拿大攻讀攝影，於一九七七年畢業回港，現於一間攝影公司當攝影主任，工餘從事個人創作工作。

他的個展由今日起到四月八日止，逢星期一至五上午十時至下午六時開放。美國圖書館位於中區太平行四樓。

今日文化活動

香港大會堂
▲音樂廳 晚上八時 清新音樂學院主辦歌唱大賽
▲劇院 晚上八時 市政局主辦華爾特·侯紛鋼琴演奏會
▲展覽廳 晚上八時 第六屆香港國際電影節展覽
▲展覽館 下午二時至七時 香港九龍攝影學會第四屆國際沙龍攝影展
▲香港藝術館 展出《廣東歷代名家書法》及《中國早期陶瓷》

香港藝術中心
▲壽臣劇院 晚上六時四十五分及九時 第一映室主辦電影欣賞
▲包兆龍畫廊 《麥顯揚個展》、《謝順佳個展》及《眼界》
▲演奏廳 晚上七時 潔萌劇社主辦綜合表現

中西區卜公花園
▲晚上八時至九時半 廣東手托木偶表演

車士公園露天劇場
▲晚上八時至九時半 流行音樂演奏會

中大出版社一書
獲美國協會嘉獎
書名爲《四時田園雜興》

【本報訊】香港中文大學比較文學與翻譯中心主編、中文大學出版社出版的「譯叢」叢書之一──《四時田園雜興》，最近獲美國大學出版社協會一九八二年的書籍展覽委員會予以嘉獎及選為展出的書籍。

《四時田園雜興》是宋代詩人范成大的詩集，共收六十首詩，依次描寫一年之中五個階段──早春、暮春、夏、秋、冬──田園生活的苦樂。英國著名詩人及小說家將其譯為英文。該書為一中英文對照的新版本，中文詩原文由賴恬昌書法寫出，印於左頁，譯文用羅馬體英文字排列右頁。

該書與二十五本其他書籍連同展覽書目，將於本年六月二十日在新澤西舉行年會時開始展出。

謝

先夫王德昭教授 喪禮於三月二十八日在世界殯儀館舉行 辱承親友親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人王陳琬 率子女 泣叩

大公報分類廣告 每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元

徵求 國際婚協會 專業撮合良緣遍世界 先友後婚成功機會高 查詢請電⑤8921282 洛克道186號1403室

政府金幣 輝能公司買賣國慶及各國金幣銀幣金章及交換亦可 中環環球商場249號H220909

駕駛 九龍區 學 0-807431 用得勝車 詳細指導 合格率高 歡迎報讀 業師傅

聘請 寫字樓請 練習生中三程度須勤奮 男女均可有意請附相片來函鰂魚涌華蘭路萬邦大廈九樓A座

聲明 遺失聲明 茲遺失香港中國旅行社經理之香港協記貨倉倉單一份編號HF77546批號F81/1872發出日期一九八一年五月卅日除已掛失外聲此特明作廢 祥興製衣有限公司啓

遺失聲明 茲遺失國內行駛證號碼粵深2340除掛失外聲明作廢 聯昌公司啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行第20215號零存整付存摺除向該行掛失外聲明作廢。黃漢啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行第18246號儲蓄活期存摺除向銀行掛失外聲明作廢 梁文英啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行第52140—3號活期存摺一本除向該行掛失外聲明作廢。黃雪梅啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行第18218-0號活期儲蓄存款存摺除向該行掛失外聲明作廢 陳玉林啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行第18214-4號活期儲蓄存摺除向該行掛失外聲明作廢 黃連崧啓

招生 英文私家成人教專 經驗卅年 九龍港科預至文法會話拼音由 月80元⑧804361 任擇早午晚

遺失聲明 茲遺失新華銀行第15670-0號活期儲蓄存摺除向該行掛失外聲明作廢 崔綺蓮啓

你要學嗎

租售 康樂園 地鐵⑤763054 查詢0-6579280 I型160萬起 II型210萬起 III型250萬起 IV型112萬起 V型112萬起 免收按揭律師費 補付部份管理費 只收買方半個佣 准荐律師做按揭 代實方清理花園 代雙方安排散契 補付部份轉名費

營業 威勝商廈 國營船務出入口代理總部 港澳碼頭中央 冷剛入伙高寫字樓 免佣 5-7295??馬

助聽機 耳聾 西德美國 QUALITONE HANSATON 經驗技師驗配準確 款式新穎齊備無雜音 備電池 寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳大廈商場地下八室（設有維修部）K-7212539

代洽訂購 內蒙古出產山羊絨 各類靴皮革 新華銀行信託有限公司 電話5-7952337

亞洲行 總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood 3mm 4X8及厚薄夾板價格克己 電話：5-754727

榮榮工業有限公司 百褶裙機 工業印花機 圓筒機 絲襪機 手襪機 MONTI 三星機 撞釘機 銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室 5-7902624-5 5-7902721

贈車回鄉 全新日本實力左軚車，由2噸─12噸貨車，自動卸泥車，日本翻新五十鈴5噸、實力8噸貨車，日野自卸8噸77年，回鄉特價，免收手續費。利記車行 香港灣仔高士打道220號地下 電話5-726217-9 上水車場0-915125 國內修理部：順利進口汽車維修服務中心 地址：廣東省順德縣龍江鎮北山 業務經理：陸衍機

國產壽衣 攜帶壽衣 回鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 顧繡褂裙 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沾批發 一切從康 九龍西洋菜街2-X（登打士街口）電話K-481915 上海福祿壽

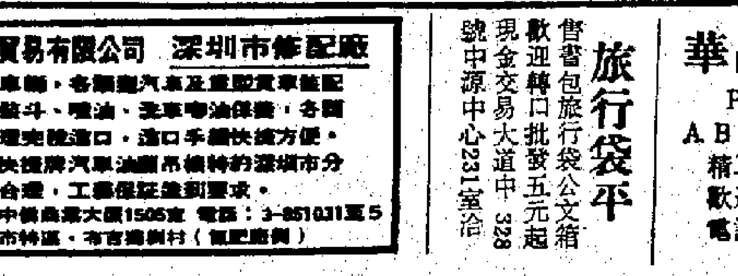
聯邦 私家偵探局LTD. ③311811 ③311833 接收任何案件 解決疑難保密 道611號11字1101室

木材 水泥 鋼材 香港買單 福建提貨 提貨地點：福州 廈門 泉州 漳州 開單地點：九龍佐敦道51號利衡大廈902室閩海貿易投資公司 電話：3-883348 3-883179

珍珠粉末 中國湖光牌珍珠粉 合藥用及化粧品 歡迎本銷及轉口定價 聯藝公司③626510

日本名廠 鍍金紙 直接廠價，歡迎訂貨 有意電3-686703 中大公司洽

贈車回鄉 新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸 平斗車2—10噸農用車1—1.75噸 5—14座客貨車21—42座旅遊車 電話：3-969255 中成行



惠刊廣告 請電 H 726980

推拿 穴位 跌打專科 灣仔山頭街11—21號1C H—280624

醫藥

T恤 男女裝出廠 彌敦道556號7字樓B室 TEL. 3-886051 行銷：國內·本銷：東南亞·中東

精明機械貿易有限公司 深圳市修配廠 地址：旺角山東街47—51號中僑商業大廈1505室 電話：3-851031至5

旅行袋平 售書包旅行袋公文箱 歡迎轉口批發五元起 現金交易大道中328號中源中心231室洽

華昌袋喼手套廠 PVC旅行袋 書包 ABS旅行喼毛皮勞工手套 精工大量生產特平求銷 歡迎出口批發旅遊定貨 電詢K860191 873809

幸福婚姻有限公司 顧客萬千其中多優秀 電腦甄選成功機會高 電③689986③665857 九龍河內道二號五樓

先後為三名女子動手術
女子替人墮胎囚兩年
兩受僱者被判獄九個月但獲准緩刑兩年
墮胎者全部由私家車接送費用約一千元

【本報訊】三名女子涉嫌分別替另二名女子墮胎案，昨在最高法院審訊。三名被告均否認控罪，六名男性陪審團聆聽全案證供，退庭商議四小時半後，一致裁定三名被告全部罪名成立。按察司賈施雅判首被告入獄兩年，第二及第三兩被告則各入獄九個月，但准緩刑兩年。

法官在判案時指出，第二、第三被告受僱於首被告，不過在刑事上亦有責任，且明知故犯，但考慮到她們只是小角色，才准她們二人緩刑。

被告三人：㈠陳惠芳，四十五歲；㈡陳瑞貞，廿九歲；㈢劉榮萍，廿歲。三人分別被控四項罪名－㈠及㈣兩罪，控全體被告三人，分別於一九八〇年九月二日及十二月十三日，在九龍地區，先後兩次使用儀器引致一名女子流產；㈡及㈢兩罪，控首次被告二人，於八〇年十二月十三日，在九龍地區先後兩次使用儀器引致兩名女子流產。

控方指出，首被告在本港未領有執照，她在彌敦道某單位開設一間無牌診所。第二及第三被告則在診所助其登記及理雜務。墮胎收費約一千元。通常被告等會帶接受墮胎的女子到觀塘某單位進行手術。

一名曾接受兩次墮胎的女子作供稱，她今年二十一歲，任職女侍應，並與男友同居。八〇年八月，她到首被告的診所檢驗，證明懷孕後，她曾向首被告表示想到深圳墮胎，但首被告稱，不如由她來動手，並索價一千二百元，其後減價至九百元。九月二日，她便在首及次被告陪同下，與另外兩名須墮胎的女子乘私家車到某處進行墮胎。手術進行時，首被告使用金屬儀器，手術達數分鐘，她曾感到劇痛，並一度昏迷，事後她休息約二十分鐘，首被告通知她已「搞掂」，便囑她離去。三個月後，她又發覺自己懷孕，遂再找首被告墮胎，此次，則由第二被告替她登記。

危險駕駛致一男子死亡
陳惠敏被罰款
另入獄一個月緩刑一年

【本報訊】武打明星陳惠敏涉嫌於去年十月四日危險駕駛引致一名男子死亡，被警方落案控以三項罪名，昨日再在新蒲崗裁判署審訊，被告延聘律師出庭代表答辯，承認首項控罪，而第二、三項控罪被控方撤銷。法官於審閱過有關的報告書後，判被告罰款五千元，另入獄一個月，緩刑一年及吊銷所有駕駛執照一年。

被告陳惠敏，三十八歲，演員，被控三項罪名：㈠八一年十月四日，在九龍公主道大橋，危險駕駛一輛私家車（BU七三六〇），引致一名男子死亡；㈡同時同地駕駛上述私家車而沒有一個有效之駕駛執照，㈢同時同地駕駛上述私家車，未有購買第三者保險。

案情透露：八一年十月四日凌晨二時，被告駕車至公主道與亞皆老街交界時，突然失去控制，與一輛的士猛烈相撞，的士司機被夾於車廂中，結果死亡。

的士司機執照筆試
將提前於八月舉行
有資格者一萬八千餘人

【本報訊】運輸署為縮短等候投考的士司機執照筆試的時間，將於本年八月為原定於八二年九月一日至八三年九月三十日期間投考市區的士筆試的人士，舉辦特別快期筆試。

運輸署發言人昨日表示，有資格參加特別快期筆試的考生共有一萬八千七百餘人。已名列等候考試者名單上的人士，如有意登記提前考試，可按下列日期向九龍旺角登打士街五十六號柏裕商業大廈十樓運輸署筆試組報到。

原定考試日期在一九八二年九月一日至八三年二月二十八日者，登記提前考試日期是四月十三日至二十日，至於原定考試日期在八三年三月一日至九月三十日者，登記提前考試日期是四月二十二日至四月二十九日。

筆試將於本年八月三日至十四日在九龍旺角伊利沙伯中學禮堂舉行。

運輸署發言人指出，凡獲接受提前考試者，原定的考試日期即告取消，此後無論在何種情況下提出另定考試日期或延遲考試日期的申請，將不予受理。至於不擬藉此機會申請提前考試者，可以保留原定的考試時間。

匯豐慈善基金 贈器材給醫院

【本報訊】香港上海匯豐慈善基金最近捐贈一部先進的超音波掃描器給九龍城播道醫院，供診斷病人症狀用途。

匯豐銀行公關部經理戴立華最近主持道部超音波掃描器啟用禮。

房署同樂會 贈款公益金

【本報訊】房屋署長衛綺睿，昨日在一項簡單儀式中，代表房屋署職員同樂會，將總額二萬零二百元的支票，交予香港公益金副資助人蕭滿森夫人。

該筆款項是同樂會贊助衛綺睿及其他房屋署職員，參加本月七日舉行的九龍區公益金百萬行而籌得的。

夏鼎基為仁愛分科醫療中心紀念牌匾揭幕。

仁愛醫療中心揭幕
樓高六層下月一日啟用
屯門正興建逾千張病床的醫院

【本報訊】屯門分科醫療中心的第一期工程——仁愛醫療中心昨日正式開幕。布政司夏鼎基主持儀式。該醫療中心將於四月一日開始啓用。

仁愛分科醫療中心樓高六層，包括有六間診症室的普通科門診部，提供產婦科、兒童科健康服務及家庭計劃指導的家庭健康服務中心，牙科診所，胸肺部門，放射診斷中心及公衆實驗室。除了家庭健康服務中心於四月二日啓用之外，其他部門均於四月一日正式啓用。該中心建築費用為二千萬元，其中四百萬元由仁愛堂捐贈。

屯門分科醫療中心第二期工程，將於一九八四年完成，屆時將設有耳鼻喉科、產科、婦科、外科、兒科、老人病科、精神病門診及日間護理中心、腎臟分解中心及社會衛生等部門。

新界區醫務衛生署署長黃柏坤昨日向記者表示，屯門區迅速發展，估計至一九八五年時，該區人口會超過四十萬人。而目前屯門只有一間診療所。當仁愛分科醫療中心啓用後，醫療服務情況會有所改善，至於急病患者，仍須到元朗博愛醫院或九龍嘉烈醫院求診。他說，當局正在屯門興建一間超過一千一百五十六張病床的醫院，預料在一九八五至八六年間建成，屆時該醫院可為居民提供緊急及專科服務，該區居民可享受更全面性的醫療服務。

他又表示，由於新界區交通不便，故此區內私家診所的數目尚未能滿足居民的要求。

夏鼎基昨日在會上致詞時表示，屯門區的人口不斷增加，其中有百分之三十的人口是在十二歲以下的，因此，他提議港府還應在教育和康樂等方面滿足該區居民的需要。

此外，醫務衛生署署長唐嘉良、仁愛堂主席劉皇發均有在會上致詞。

在港島中區及東區首先進行
滅蚊運動昨日展開
市署人員將巡視各區派小冊子

【本報訊】市政局推行的周年滅蚊運動，昨日展開。港島的中區和東區首先進行。

在滅蚊運動期間，市政事務署工作人員將巡視各區大廈、後巷、山邊及建築地盤，又派發滅蚊運動小冊子和有關資料，呼籲市民合作。

該署發言人呼籲建築商和大廈的業主住客，應清除廢罐、空瓶、膠車呔和積存污水的器皿；蓋密貯水箱、水井和貯水器皿；齊蓬下勿堆積垃圾和污水；疏通淤塞的溝渠，以及勤加清換花瓶內的水。

滅蚊運動下月初將推廣至其他地區。

根據公衆衛生及市政條例，疏忽導致水不流動，造成蚊子滋長繁殖，乃屬違法，最高罰款為五千元。

勞工處部分職員
辦公時間外服務
仍辦理勞資糾紛及緊急諮詢

【本報訊】港府新聞處消息：勞工處若干職員，將在正常辦公時間外，仍辦理調解勞資糾紛、調查工業意外及處理其他有關勞工問題的緊急諮詢。

勞工處發言人昨日稱，需要該等服務的居民，可利用若干特別安排的電話號碼，與勞工處職員聯絡。

在港島區發生緊急勞資問題及需向勞工處諮詢的人士，可致電五－七六四七二〇，與首席勞工事務主任（勞資關係）陳兆滄聯絡。有關九龍及新界區的問題，可與高級勞工事務主任楊智堅聯絡，電話為五－二二一九五二。

呈報工業意外，可利用熱線電話三－一六八八七五六。如有嚴重工業意外在辦公時間外發生，勞工處的工廠督察分區主任，將透過呼機獲通知，並會隨即前往現場調查。與僱用婦女及青年工人有關的緊急投訴，可利用另一熱線電話三－一六八八四二四二。任何人士如對僱用婦女及青年工人問題有緊急諮詢，可致電五－四三五五五三，與助理勞工事務主任林育強聯絡。

仵工檢拾骨殖費
須防被斬一頸血

【本報訊】新界市政署發言人提醒前往新界各公衆墳場掃墓的人士，如欲替其先人檢拾遺骸骨殖，應提防不法承辦商索取不合理收費。

新界市政署近日曾接獲多宗投訴，有關墳場仵工在檢拾遺骸骨殖服務收取昂貴費用。

涉嫌打女兒致頭骨破裂
婦人被控殺女
承認誤殺 法官押後宣判

【本報訊】一名二十四歲女子，涉嫌毆打其四歲女兒時，把女兒推向嬰兒床，使女兒頭部碰到床腳，十小時後死去。警方拘捕該名女子，控以謀殺罪名。昨日被告在最高法院否認謀殺，承認誤殺。按察司班士把案押後至下月十三日，俟感化官及精神病專家的報告書後宣判。

被告唐麗卿，二十四歲，被控於去年八月三十一日在九龍地區謀殺其四歲女兒關美鳳。

案情透露：八月三十一日上午，死者要隨其父上班，被拒後大哭及遺尿，被告以手打她，並推她往嬰兒床，其後死者時嘔吐。晚上十一時許，被告之夫發現女兒腳部冰凍，立刻將她送院，於八月三十一日凌晨二時死亡。致死原因是腦部頭骨破裂。

讀者欄

讀者來信

對女壘錦標賽問題
《觀塘報》一派胡言
讀者來函稱港府機構不應代派

編輯先生：

本人日前在觀塘民政處取了一份三月上半期的《觀塘報》，以為是港府的宣傳刊物。細讀之下，發現此報一篇標題為「女壘錦標賽風波」的文章，竟出現：「屯辦的中華民國」……「在開幕及閉幕禮時，理應高奏國歌和升起青天白日旗」等字句。

這份雙周刊在港府機構內免費派發，很容易使居民產生錯覺，以為這是「官方刊物」，以為其中的言論是代表港府的。

「台灣是中華人民共和國的一個省份」這一事實，是英國和香港政府都承認的。我相信港府現時絕不會搞「兩個中國」的勾當，但希望當局日後替人家派發刊物時，小心注意其中言論，以免有為虎作倀之嫌，產生不良影響。

一讀者上　三月廿九日

談法論例

工廠被焚要發遣散費
廠主宜購買此項保險

編輯先生：

勞資審裁處日前裁定一間工廠的工人得直，受火災影響而停工的工廠東主，須補償工人遣散費。

勞資審裁處根據什麼條例作上述判決？廠房已不能生產，現又須賠償僱員，東主豈不遭受雙重損失？

小廠東主　三月二十五日

「小廠東主」先生：

答：根據香港法例第五十七章僱傭條例中遣散費一項，有謂「倘其僱主在任何連續四星期內所給予之工作日少過十二個正常工作日，僱員即視作被着令暫時停工」。而「由一九七四年八月二十三日起，僱員倘因裁員而遭解僱或被着令在歇業或停工前曾連續為僱主工作不少過二十四個月，則有權享有遣散費」。因此審裁處是有足夠理由裁定工人得直的。

審裁官在判決時，亦有建議各工廠，除購買火災保險外，還應為工人購買遣散費的保險。他指出工廠在火災中破產損失雖大，工人亦因此喪失工作，故應獲遣散補償。所以，東主若能為工人在事前購買遣散費保險，一旦遭遇意外，將不致遭受進一步的損失。

讀者來信

旅客外匯券收據
關員不應該收取
一讀者希望有關部門注意

編輯先生：

本人於二月十三日坐直通車去廣州參觀瓷展，於十四日晚間乘星湖輪回港，攜有港幣經登記在案後，將港幣兌換外匯券，有中國銀行正式收據二紙為憑。回港時經過關員檢查，出示所購物件並發票（外匯券付給）並兌換券手據以資證明無誤。然檢查關員欲將該收據留下，經我聲明才取回。我以為港幣兌換外匯券的收據上有日期姓氏，是中國銀行給我的正式手據，該手據應屬我所有。如果關員有權收回，必需明文規定，並張貼佈告，不致使人誤會。際此法制厲行，故將實際情形略記如此，望貴報登出，並希關口負責人有所解釋。

錢學文

港穗交通售票一覽

去程	4月3日	4日	5日	6日	7日	8日	9日	回程	4月4日	5日	6日	7日	8日	9日	10日
直通車92次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	直通車91次	有票	滿	滿	滿	滿	滿	滿
直通車94次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	直通車93次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
港－深－穗火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	穗－深－港火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港－穗飛翔船	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗－港飛翔船	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
港－穗飛機	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗－港飛機	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
星湖號、天湖號	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗－港星湖及天湖	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
港－穗直通巴士	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗－港直通巴士	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿

香港中國旅行社查詢電話
灣仔分社：(車)5-276263（內線）148　旺角分社：3-964241（內線）120（即日票）車站：3-330660
灣仔分社：(船)5-276263（內線）147　旺角分社：3-964241（內線）132（即日票）碼頭：3-929403
灣仔分社：(機)5-276263（內線）152　旺角分社　3-964241（內線）127

國泰·金門·民樂：今天最後五場　雷功成 徐少強 戚冠軍 劉永 井莉主演　血旗變　粵語對白　兒童不宜　明天獻映　民樂今午場　提防小手

總統·麗聲：今天最後五場　雷功成 徐少強 戚冠軍 劉永 井莉主演　血旗變　粵語對白　兒童不宜　明天獻映　麗聲今午場　提防小手

金冠：今天獻映　蔡繼光導演　檸檬可樂　／　五場映　兒童不宜　尚保羅貝蒙多　妙計奇謀　拍案叫絕　奇謀殺手

利舞台·華盛頓：八二年皇牌片獻　今天獻映　將計就計　以牙還牙　殺手出奇謀　拍案叫絕　兒童不宜　奇謀殺手　尚保羅貝蒙多　華盛頓午場今夜　勇破神秘島

國際·南洋 5-737388 K-820741：第四週映　今天五場　稀世珍型彩色紀錄巨片　今古奇觀　午夜場　小祖宗　／　今天四場　連日大滿　周潤發主演　獵頭　九龍星珠力人威戲院　兒童不宜

海運·百樂 H.704646 K 678091：最後五場　速來看　麥德里斯　兩小無猜　提防小手

普慶·明珠：有口皆碑　提名競選五項金像獎　梅麗史翠普主演　法國中尉的女人　明珠十二點四點半三點半　兩點五七九　八點半

港九影院聯合廣告

南華 3881755：第四週仍映五場　今古奇觀　搜集中國千年來奇事古籍　趣物靈怪奇有　今早場 交貨　午夜場 鬼馬女歌手

皇后 皇都：今天獻映　全部大動作　緊張刺激驚險重重搏殺電影　獵頭　劉漢成導演　周潤發·黃錦燊·柯俊雄·唐菁·陳欣健·張之琳·張天愛　獵頭大追殺！一步一驚心

新樂·寶石 k618167 k657116：今天五場　唯美電影進入新境界　不道德的女人　心比蛇蠍　艷比桃花

新都·快樂 H773496 K666148：今天六場　兩院加開四點場　不道德的女人

龍華·油麻地·福星：最後今天五場　春色慾潮　血旗變　明天起映　提防小手

華聲·大光明 3-617159：今天獻映　不道德的女人　今天五場獻映　午夜快車　下星期大獻映　富貴貓

京都·凱聲：影評大讚　今天五場　燒屍　兩院下期獻映　富貴貓

香港仔：最後五場　血旗變　徐少強 雷功成　明天　提防小手

新大華 3-841199：最後兩天請速看　唐人街　震撼影壇大導演波蘭斯基傑作　榮獲十大金像獎巨片　天後　亂世佳人

紐約 大華：最後三天　性的瘋狂　最後兩天　青青珊瑚島　小人國奇遇記　天後　亂世佳人

環球·宇宙：今天五場　鐵金剛勇破白粉黨　今天五場　青春派電影　檸檬可樂　周秀蘭 張國榮主演

富都·樂聲：最後今天五場　血旗變　處女偷情　明天起映　提防小手

新光 H632959：今天兩場　今古奇觀　北京上海京劇院聯合演出

珠江·銀都 3-7123941 3-891187：最後兩天　今古奇觀　最後兩天　尚保羅貝蒙多主演　奇謀殺手　勝利大逃亡

萬年 紫灣：今天兩院獻映　獵頭　劉成漢導演

華都 12-402100：今天五場　瑞典姐兒俏嬌妙

小提琴良師出高徒

小提琴的卓越成績，更使評判們感到驚訝，法蘭基認為這與香港有良好的師資有很大的關係。他很高興能見到有些年紀只得六、七歲的參賽者，他說能讓孩子從小學習音樂，接受音樂的薰陶，是一件好事。

至於銅管樂賽事的成績則未如理想。安德臣謂，缺點在於大部分參賽者都未有注意呼吸。法蘭基……

……然居功至偉。

法蘭基曾為多個國家擔任音樂評判，他發覺有些地方的學生只接受稱讚的評語，他認為香港表演者的表現最佳，對評判的意見和批評，都十分重視。

此外，最令評判們難忘的是弱能傷殘人士的比賽項目，他們的演出別出心裁，與常人無異。他們的學習能力，實在令人佩服。

他們指出，這不單是大會本身的責任，各社會人士及機關團體，亦應該慷慨地借出較為理想的場地，供各項比賽進行，作為對全港愛好音樂的學生一點貢獻。

謝
辱承 親友親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
在世界殯儀館舉行
未亡人王陳琬 率子女 泣叩

遺失聲明　遺失聲明

代治訂購

聯邦　私家偵探　接收任何……　解決疑難……

刊惠　請電

國際射擊比賽昨舉行
中港選手分獲兩冠軍
今在九華徑練靶場舉行氣手槍項目比賽

【本報訊】昨天開始舉行的香港國際射擊錦標賽，中國獲得自由手槍的個人和隊際冠軍。

自由手槍項目的比賽在九華徑舉行，中國二十一歲的山西選手姜鴻以五百五十五分奪魁。亞軍是香港的余景雄，五百三十三分。這個項目的滿分為六百分。

隊際賽冠軍為中國隊，二千一百八十三分，亞軍為香港，二千〇八分。這個項目滿分為二千四百分。

大口徑步槍項目在西閣練靶場進行，香港盧彼得以一百四十分奪冠。隊際賽香港甲隊以四百一十五分得金牌。這項賽事個人滿分一百五十分，隊際滿分四百五十分。

中國隊沒有參加大口徑步槍項目的比賽。

比賽今天繼續在九華徑練靶場進行，項目是氣手槍。

這次錦標賽，參賽國家地區包括中國、馬來西亞、菲律賓、新加坡、澳門及香港。

英國攀山隊五月登珠峯

【本報訊】四名英國攀山專家將在今年五月試圖不帶氧氣，經由一條新的路線登上珠穆朗瑪峯。

由怡和有限公司主席紐璧堅率領的一支國際遠足隊，目前伴送該四名英國人前往中國西藏，並在珠穆朗瑪峯北坡建立了基地營。

紐璧堅和他的九名遠足隊員昨天返回香港。他說，四位攀山專家——博寧頓、博曼、鮑斯夏和達斯加，各人精神很好，有信心征服這個八千八百四十八米的世界最高峯。

聯賽今演單方面護級戰
荃灣夜鬥東方
東方實力較强理應贏仗

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時戰火重燃，在旺角場上演一幕爭分戰，由東方對荃灣。頭場雙方預備組對賽，六時開始。門票統收二十元。

東方目前經已跳出降班漩渦，且有力爭第三名。倘若今仗擊敗荃灣的話，可以一躍升為第三名。東方近況不俗，上仗對寶路華，佔盡優勢，今晚取分是有機會的。

荃灣是捲入降班漩渦的一隊，十六戰得十三分，護級形勢比東昇、南華、嘉山為佳，但要在以下的比賽中取得起碼兩分，才可以宣布大功告成。

今晚之戰，如果是排在大球場舉行，東方可以全取兩分，但在場狹地窄的旺角場上演，更兼荃灣最擅打密集突擊，東方未必打得稱心如意。不過，荃灣有後防悍將陳世芬及中場「霸魂」加雲停賽，實力更差，所以，除非東方打得不知所謂，否則東方全取兩分機會大。

男單　全英羽毛球賽男單決賽，由丹麥的弗羅斯特（正面）對中國的欒劲。結果弗羅斯特勝二比一奪標。（合衆國際社圖片）

女雙　全英羽毛球賽女雙決賽，中國的林瑛（左）和吳迪西以二比一勝印尼的維拉華蒂和達瑪揚蒂，獲得冠軍。（新華社傳真照片）

港日羽隊昨晚友賽

【本報訊】日本高山女子羽毛球隊昨晚在九龍喇沙中學球場與香港隊進行一場羽毛球表演賽，結果，港女隊技高一籌，以十一比一獲得大勝。

日本高山女子羽毛球隊平均年齡是三十歲至四十歲，香港派出目前好手應戰，佔盡優勢。

賽後，香港羽毛球總會會長湯恩佳在珠城酒樓設宴招待客隊。

全英混雙羽球賽
英國選手獲冠軍

【本報訊】據新華社倫敦二十八日消息：獲得全英羽毛球賽混雙冠軍的是英格蘭選手迪尤和吉爾克斯。在決賽中他們以二比一擊敗了吉利蘭（蘇格蘭）和查普曼（英格蘭）。三十一歲的女選手吉爾克斯是世界羽壇名將，這是她與同伴合作第五次獲得混雙冠軍。吉利蘭和查普曼獲亞軍，中國的田秉義和湯貞、英格蘭的德格特和佩里並列第三名。

女單　全英羽毛球賽女單冠軍張愛玲（左）、亞軍李玲蔚。（新華社傳真照片）

愉園兩英援明來港歸隊
該隊下月前往廣州集訓

【本報訊】愉園足球隊繼日前增添英國曼城隊青年軍中鋒韋夫之後，最近又再得兩名勁力英國丁組侯城隊的球員迪斯及荷斯域，兩人將於明天下午乘搭英航班機抵港。以上消息是愉園領隊梁子明昨天透露的。

梁子明透露，愉園月初赴英國揀蟀時，已與這兩名球員聯絡，當時愉園是想為下屆組班舖路。由於英國球圈不景氣，丁組侯城亦發生經濟危機，所以他們與迪斯、荷斯域聯絡後，即表示有興趣來港。當時，侯城負責人亦已口頭答允，無條件放人，但要兩人替該隊多打兩場比賽。上周五，兩人替侯城打完比賽後，即辦理轉會手續來港。

梁子明與教練盧德樞在英國揀蟀時亦看過迪斯及荷斯域的比賽，兩人雖已二十九歲，但活力十足，迪斯能打中堅及中鋒兩個位置，而荷斯域則司職中場，是一位中場指揮官。愉園將與這兩球員簽約至季尾，看過兩人的表現後，才決定來屆是否繼續留用。

梁子明稱，迪斯與荷斯域將會隨大軍於四月八日至十六日前往廣州集訓，愉園在季尾增添兩名外援，主要是希望打好足總杯賽，愉園在足總杯初賽與精工碰頭。

荷斯域

蘇舉辦國際體操邀請賽
中國獲一金三銀兩銅牌
王勇發馬完成高難動作獲熱烈掌聲

【新華社莫斯科二十八日電】歷時三天的第九屆《莫斯科新聞》杯國際體操邀請賽今天閉幕。在最後一天舉行的男、女單項決賽中，中國運動員共獲得一塊金牌，三塊銀牌，兩塊銅牌。莫斯科列寧體育場的體育館內，奏起了中國國歌，六次升起五星紅旗。

中國運動員是第一次參加《莫斯科新聞》杯邀請賽。在今天的比賽中，王勇奪得男子鞍馬冠軍、單槓亞軍和自由體操第三名。當他在鞍馬上完成了這次比賽中獨一無二的縱向全旋向後移位等高難動作時，博得了觀衆的熱烈掌聲。剛滿十三歲的覃奇志是第一次參加國際比賽，就奪得女子自由體操的亞軍，許藥梅獲得高低槓亞軍，陳小紅獲得女子跳馬第三名。

蘇聯運動員波戈列洛夫除獲得鞍馬冠軍（並列）外，還獲得自由體操和單槓冠軍。朝鮮民主主義人民共和國的李秀吉和[illegible]並列吊環冠軍，李秀吉還獲得雙槓冠軍。德意志民主共和國運動員梅特獲得男子跳馬冠軍。

蘇聯運動員尤爾欽科獨得女子跳馬和高低槓冠軍，此外，她還和保加利亞運動員斯托揚諾娃並列平衡木冠軍。女子自由體操冠軍為蘇聯的舒諾娃獲得。

在二十七日舉行的女子全能比賽中，中國選手俞楓、陳小紅和許藥梅分別獲得第五、第七和第八名。獲得女子全能冠軍的是蘇聯運動員尤爾欽科，保加利亞的斯托揚諾娃和蘇聯的舒諾娃並列第二。

中國運動員還將參加三月三十日至四月一日在里加舉行的邀請賽。

專稿

中國男隊實力豐厚
——從全英羽毛球賽談中國隊
——羅絲——

中國獎牌冠各隊

在剛結束的全英羽毛球錦標賽中，初次參加的中國隊，獲得兩金牌、一銀牌及三銅牌。由國家隊獲獎牌的數量是參加隊伍之冠。

過往的「羽毛球王國」印尼隊，在今次比賽中，一個金牌也得不到。這是幾年來，印尼隊的最低沉的成績。八〇年包辦四個冠軍之威風，也蕩然無存了。

印尼隊受到衝擊

雖然如此，但是，中國隊仍未演出最好水準。男單在以衆凌寡的情況下，還未能奪得冠軍，即是一例。

這屆比賽，印尼受到衝擊之大，是連他們也猜想不到的。早在印尼隊赴英之前，印尼的《希望之光報》就認為，這個比賽會決出中國及印尼之間誰是真正的冠軍。他們還認為，林水鏡是可以再顯身手的。然而，印尼甚麼也沒有了。

欒劲輸在體力差

欒劲不能得男單冠軍，不多不少有些意外。若果再打一場，欒劲未必會輸。欒劲一開始就領前，但是由於體力上的不足，在第二局輸了二比十五。第三局又輸掉了。看來這並不是技術上的分野，而是體力不及對方。幾年前，筆者赴杭州採訪一場國際羽毛球賽，當時就有一些老行家表示，欒劲球打得好，但體力就差了點。三年之後，欒劲終於是在這一點表下來。賽後，欒劲也承認自己越打越疲勞。

中國未能得男單冠軍，這並不表示中國的男子實力並非第一，單打的是單打獨鬥，湯姆斯杯團體賽要打九場，九場總分相加，才能分出勝負。所以，這無損於中國男隊在五月下旬的湯姆斯杯男子羽毛球團體賽的奪杯機會。

湯杯賽有利備戰

中國男隊在今次比賽中，單打八強中佔五人，他們在首輪至決賽中，種子球員都與丹麥、印尼等地對手「過招」，而且比分還是比較緊。男子雙打，陳天龍、陳耀有勝過印尼第二雙打洪耀龍、梁春生佳績。欒劲及林江利也有力迫上屆男雙冠軍、印尼的陳金德及楊榮銘，表現不俗。這些比賽的勝負，只屬一時之爭，但由於通過比賽可以看清楚印尼的實力，認識敵我之間的差別，這是好事。怎樣改善某些缺點，哪些地方要加强，中國隊教練員心中有數了。五月的湯姆斯杯，中國男隊應比全英賽有更好的表現。

維園運動場全天候跑道
葵利標準兩間公司建造

【本報訊】港府市政事務局在銅鑼灣維多利亞公園改建運動場，鋪設全天候跑道及緩跑徑，建成後，本港田徑好手將有另一個大展身手的場地。

運動場改建工程由葵利建築公司承建，全天候跑道由標準防水工程有限公司承造，採用美國最新CHEVRON四四〇材料。去年，喇沙書院之新建運動場亦採用同一種材料，效果良好。

一得之見

晨星向「琴姐」招手

乙組足球聯賽榜首形勢已告明朗，菱電及晨星篤定升班。

菱電財雄勢大，現已展開組班工作，「少帥」胡曉明親赴英國「揀蟀」，計劃組織一支以華人球員為班底，配以英國援兵的球隊，與其他甲組隊抗衡。

至於晨星，據說陶夏利有感於本港足球日趨商業化，獨力難以支撐大局，擬邀財團入閣，合力籌組一支具有相當戰鬥力的球隊。

其中一位「內閣」的理想人選，是嘉山班主陳瑤琴。因為嘉山降班危機甚大，陶夏利因而向「琴姐招手」。

自然，嘉山若護級成功，「琴姐」仍會專心搞嘉山的，一旦降班，則「入閣」晨星非無可能。

「琴姐」出錢出力，球圈正需要這種人也！

・波迷・

籃聯公佈球員名單
下月赴東京參加亞洲女子籃賽
男甲組籃球重賽增派執委監場

【本報訊】籃聯昨晚在香港伊館場會議室召開執委會會議，通過訓練小組選出參加四月下旬在東京舉行的第九屆亞洲女子籃球錦標賽的香港女子籃球隊的職球員名單。

昨天通過港女籃職球員名單如下：團長英建文，領隊楊植秋，教練蔡展年，幹事兼財政郭文光，國際球證嘉亦東，隊員陳香婷、唐麗玲、林瑞華、尹丹雅（均安）、朱敏思、葉美好、張擬珍（南華）、唐雅婷、唐幗婷（青年會）、曾玉意（安青）、楊錦珠（大同）、何婉慧（聖瑪加利）。

本年度特別銀牌籃球淘汰賽預定四月十三日開賽，男高、女高、男初、女初四組共五十多隊參加，明天下午六時半在香港伊館一樓舉行抽籤儀式。

男甲一組籃球聯賽均安、警察、僑聯隊三積分相同，下月初在九龍伊館場重賽，賽會為防止發生事件，增加四名執委負責監場。

哥倫比亞男子籃球隊有意於六月一日起在港比賽三場至四場，議決接納該隊在港比賽一至兩場。

南華昨閉門夕練
僅十名球員參加
姚卓然呼籲打好最後三場波

【本報訊】身陷護級漩渦的「少林寺」南華，昨天閉門夕練，僅得十名球員參加，與預備組打分隊賽時，教頭郭錦洪亦要落場，才湊在十一人，士氣認真低落。

據悉，該隊多名華、洋球員患感冒，包括蔡育瑜、池一波、尹志强及戴卓爾。黃文財扭傷手指，加上長期腳患的葉志强及陳懷偉，所以只得十名球員操練。

該隊顧問姚卓然昨天擔任分隊賽的球證，這位「少林寺」元老操練後稱，目前南華最主要是華將的士氣，他知道球員對會方有意見，但他身為「少林寺」元老，希望這班球員能夠集中精神，全力替母會打好餘下的三場護級戰。

足總昨天判罰一批犯規球員

【本報訊】足總昨晚舉行紀律小組會議，判罰一批犯規球員。

荃灣的嘉雲停四場，陳世芳停兩場，南華池一波停兩場。

中國吉林生晒尾參

林海牌　FOREST BRAND

歡迎
藥廠　藥行　同業
垂詢洽購

中國
土產畜產進出口總公司
吉林省分公司出品

香港代理處：德信行有限公司　地址：香港干諾道西37號　電話：5-405500
經銷處：恆豐泰參茸行有限公司　地址：香港文咸西街72-74號恆和大廈　電話：5-486166（五綫）

寶田大廈

九龍深水埗偉志街39號

現貨樓宇・即買即用・特惠供款・等於交租

特惠供款辦法：
1. 首期付樓價5%。
2. 再次付樓價5%，即可入伙。
3. 於入住後之十八個月內，每月祇付樓價1%，免息優待。
4. 餘款72%可一次過付清或辦銀行分期。

免經紀佣　條件優越　欲購從速

單位面積394呎

洽購處：吉隆有限公司
九龍尖沙咀星光行1901-1916室
電話：3-7218356

特稿

「金價快要跌到底了。」這是不久前歐洲黃金市場人士的一種說法，也是黃金價格跌破每安士三百二十美元水平之後引起的一種議論。

可是，話雖如此說，什麼「底」者也好，認為可能跌到每安士二百八十……這位銀行家的預測是否準確，有待事實來證明。不過，目前歐美金融市場上關於黃金價格的預測中，有一種預測是今年第二季度的價格可能跌到每安士二百五十美元。

上述種種看法中，認為「金價快要跌到……

目前，石油輸出國中，有的國家拋售黃金，也有國家購入黃金。根據法新社本月十九日倫敦消息，至目前為止受世界市場石油供過於求、油價暴跌影響不大，財政經濟情況還是比較好的科威特，上星期曾在歐洲市場上大量購買黃金。這是一個例子。

……而變化，不會無限度的上漲，也不會無止境的下跌。問題是，什麼時候到達轉折點，仍難以預測。

對金價看跌因素的考慮

目前，不少人繼續對世界市場黃金價格……

港匯下跌零點二　指數為八八點五

……點三八。

十一時以後，買家仍疏，沽家亦不見得太多，故市價依然慢降，以一一七六點七七上午收市，跌十一點四一。

下午開市後，依然一片牛皮，市價亦繼續慢降。後來有大……

……盤仍未有手收，看來金價暫時要回落至此一水平之下了。

嘉華銀行純利去年增逾一倍

……超越這一水平的可能性。

據稱，拆息的上升主要是反映市場的資金情形，但由於其不能充分反映總的資……

……不為奇，加上目前至六月底，不少財務公司將在法例管制下要放棄短期存款，相信整個市場秩序在這段時間內會重新排列，……

印度膠果出口去年增一成三

【本報訊】據法新社新德里二十六日消息，是日印度官方……

金價快跌到底的議論

特稿　行餘

「金價快要跌到底了。」這是不久前歐洲黃金市場人士的一種說法，也是黃金價格跌破每安士三百二十美元水平之後引起的一種議論。

可是，話雖如此說，什麼是黃金價格的「底」呢？說話的人却似乎心中無數。

自從黃金價格在今年初破每安士四百美元關下降以來，歐美黃金市場商人關於黃金價格的預測就如麻雀亂飛。

不少認為金價續下跌

前一個星期，在「金價快要跌到底了」的預測聲中，紐約市羅辛黍爾國際商業銀行的總裁馬丁．舒伯特却表示黃金價格在「未來六個至八個星期內」會繼續緩向下跌，原因是「一部份傳統的囤金者現在愈益需要售出黃金套取現金」。他認為，未來兩個月內，每安士二百八十美元的黃金價格可能出現。

這位銀行家的預測是否準確，有待事實來證明。不過，目前歐美金融市場上關於黃金價格的預測中，有一種預測是今年第二季度的價格可能跌到每安士二百五十美元。

上述種種看法中，認為「金價快要跌到底」者也好，認為可能跌到每安士二百八十或二百五十美元的人也好，都是預測至少在近期內金價會繼續走下坡，沒有人認為它會反跌為漲。這真是一邊倒的看法。

科威特却購入大量黃金

這種看法給人一個印象，彷彿黃金不再吃香了，不再有人要了。實際情況當然不是這樣，否則的話，世界黃金市場就會變成死水一潭，全無交易了。

目前，石油輸出國中，有的國家拋售國金，也有國家購入黃金。根據法新社本月十九日倫敦消息，至目前為止受世界市場石油供過於求、油價暴跌影響不大、財政經濟情況還是比較好的科威特，上星期曾在歐洲市場上大量購買黃金。這是一個例子。

此外，來自蘇黎世的消息說，目前的金價對一些傳統的黃金用戶有吸引力，他們在最近比較大量買入黃金，補充存貨。這些傳統用戶包括手錶製造商、珠寶首飾製造商和電子器材及照相用品製造商等。紐約黃金市場分析家也說：「金價停留於目前低水平的時間越長，越能夠吸引更多的期貨買家。」

黃金價格像其他國際商品價格一樣，上漲或下跌都有一個限度，因各種因素的變化而變化，不會無限度的上漲，也不會無止境的下跌。問題是，什麼時候到達轉折點，仍難以預測。

對金價看跌因素的考慮

目前，不少人繼續對世界市場黃金價格看跌，主要是出於對下列因素的考慮：

▲美國利率及歐洲美元利率仍高，把資金轉為美元比投資於黃金有利。

▲歐美通貨膨脹轉緩，特別是美國的通貨膨脹年率已從兩位數降為一位數，貨幣迅速貶值的情況有所緩和，人們買金保值的心理現在不像前三年那樣強烈。

▲世界市場石油價格跌勢未止。

▲蘇聯及一些東歐國家財政困難加深，增加向西方拋售黃金。

▲中東國家原是傳統的黃金大買家，現在伊朗和伊拉克受兩伊戰爭的拖累，變成了黃金賣家。

三個月期以下存款 存款公司逐步收縮

個別僅報三個月期以上息口

【本報訊】註冊接受存款公司，已有部分由本周起，逐步縮減它們三個月期以下的存款，以達到去年所修訂的法例要求。個別公司且自今日開始僅報三個月期或以上的存款息口。它們鼓勵使存款者以海外存款等方式繼續存款。

由於至六月底為止，所有註冊接受存款公司均要把它們所擁有的三個月期以下的短期存款，削減至去年的一半。因此，它們自四月起要逐步減少短期存款。新鴻基財務有限公司並在今日起，僅報三個月、六個月以及一年期的存款息口。

這意味着註冊接受存款公司的存款結構，已開始有所轉變。

為了盡量吸引人們繼續存款，不少存款公司採取如海外存款可以免除利息稅等辦法。使存款者在該公司續存。同時，三個月期以上的存款息口節節上升，長錢息口大有超過短錢之勢。

不過，業內人士透露，有不少註冊接受存款公司的存款額已陸續縮減。但大與小公司流失存款的輕重程度有別。規模大及有信譽的公司，存款仍維持一定的數量，小公司的情況較差，因而息口相當高。

他估計，未來三個月內，註冊接受存款公司會受很大的考驗了。

資金供應突告緊俏 銀行拆息又轉上揚

長錢升八分一厘至十六分三厘

【本報訊】銀行同業拆息[illegible]的資金供應昨日突然縮減，使需求却依然龐大，使息口逐步上揚。其中以長錢的升幅較大，上升由八分一厘至十六分三厘不等。「隔夜錢」的收市仍為十五厘二五，銀行業人士透露，頭寸緊絀的原因，看來與昨日有一筆為數巨大的長期信貸有關。

他說，市場的資金確實是較上周為緊俏。因為，昨日有一筆大額信貸達成交易，為期兩至三個月，故影響了資金的供應。雖然暫時未知這筆信貸為數多大，但它一下子抽緊了市場的銀根，就可以猜想到數目會是不小了。同時，上周五的十億元集團信貸，也對市場多少有影響。

他又稱，近日市場的需求較大，其中原因是基於人們需要款項用以供股。與此同時，供應却沒有那麼充裕，因而短期內的息口可能會繼續高踞不下。

長錢的升幅較大，尤以一及三個月期為然。一個月期的收市為十五厘六二五，較上周五的十五厘半升了八分一厘，三個月期收十五厘半，較上周五的十五厘二五升八分[illegible]。各項長錢拆息的收市為：一個月期十五厘六二五、十五厘半，兩[illegible]及三個月期十五厘半、十五厘三七五，六個月期十五厘一二五、[illegible]

受長錢的影響，「隔夜錢」也稍偏高，開市時息口已高達十五厘六二五、十五厘半。最高曾報上十五厘七五，下市曾低成十五厘二二五，尾市低成十五厘二五、十五厘。收市為十五厘二五。「一周錢」收市是十五厘六、十五厘半，「兩周錢」一樣。

新鴻基財務有限公司的港幣存款利率今日有所調高：三個月期十五厘，升四分一厘，六個月期十四厘八七五，升八分一厘，一年期十四厘，升半厘。

嘉華銀行供股

林浩雨

嘉華銀行昨日宣佈供股，每四股供一股，每股供一元八角，以該行目前已發行股數二億四千五百一十三萬股計算，即吸資約一億一千萬元。

這是該銀行最近兩年來的第二次供股。第一次是去年四月，兩股供一，每股供一元六角，共吸資七千萬元。現在由於股數增加，資本擴大，故雖然只是四供一，所吸的資金仍比去年為多。

從數額而言，一億一千萬元的集資，對市場的影響是不大的，因為目前正處派息期，不斷有可觀的股息及紅利會源源流入投資者手中，不過由於股市仍處淡勢，在熊市中的任何集資都很可能不受歡迎，故嘉華這一次的宣佈，會在心理上形成一些「淡因」。

昨日大市的最大特點是成交減少，總交投不及一億元，顯示買賣雙方都態度審慎。入市消息中，較受注意的是中美關係問題，一如外電報道，中美關係陷入僵局，關鍵在於美國堅持要出售武器給台灣，此事如何演變，是值得注意的。

外國利率仍然高踞不下，此間美電亦告上揚，說明資金成本始終無法減輕，這是令投資者却步的一個重要原因，而地產市道的不景氣無驅散之期，也是厭市的另一個淡因。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
穩健不忘展進
誠忠盡必務服
Tel：5-8268333

股票市道奇弱

恒生指數跌十三點四六 交投重落至一億元以下

【本報訊】昨日股價再跌，跌幅雖並不算大（恒生指數跌一三點四六，而為一一七四點七二），但市氣鬆散，人心懶洋洋，對交易不感興趣，以致成交重落到一億元之下。四會交投共值九千二百多萬元，比上週五日減五千一百二十三萬，可見是市道奇弱。

昨日上午股票一開市便跌價，雖然多半只跌一個價位。但是，一開始便市情淡靜，連上牌的買賣方均疏，即使是熱門股狀況也如此，部分冷門股却只得個沽盤，而沽盤也不多。買賣均沒有的項目，數目亦不少。不過，開市之初儘管買家少，但價錢却撐得比較堅，以致個別市場良久沒有交易，及後雖有交易，可是很疏落，也沒有大手貨成交。市情之所以如此，主要是人們鑒於美國前週銀根增五億，美國股價回跌，大市難以好得起來。但是股價已跌了幾乎一整週，指數已很接近上次的低點，還跌得多少？的確是個問題，因此買賣均有戒心，這是市呆的重要原因之一。在這樣的情形下，淡友吐貨市價便跌，十一時恒生指數下跌七點八，跌為一一八○點三八。十一時以後，買家仍疏，沽家亦不見得太多，故市價依然慢降，以一一七六點七七上午收市，跌十一點四一。

下午開市後，依然一片牛皮，市價亦繼續慢降。後來有大戶吸進過數手大手貨之後，跌勢緩和。

港金高開低收

傳歐洲沽盤湧到 三百二十美元關已跌破

【本報訊】此間九九金價昨日高開低收，下午做價跌破了每安士三百二十美元水平，與海場傳出歐洲有沽盤大量湧到有關。

由於週一外國市場未開，本港九九金市大致受本地客及外盤左右，昨日九九金一開市即淡，市場人士認為這種反應合理；原因新近收到的消息，包括國際石油價格續跌，美國利率牛皮不變，以及一些外國專家對金市評介，認為金價跌勢未盡，較早時表示三百美元水平可買的估計已改為金價會跌至二百九十美元，這些均屬利淡消息。

九九金昨日開市報每兩二千二百五十元，比前收市價跌九元，開市後金價一度上升至二千二百七十元，成為全日最高價。不過，開市後地空力量增多，故造價升後轉為回降，雖然午前跌勢不大，但上午却以低價二千二百四[illegible]元收市，比開市價跌了十四元一兩。下午金價以二千二百四十五元開出，最高升上二千二百四十五元，在倫敦沽盤湧到底下，金價再跌，最低降至二千二百二十五元，成為全日低價，而以二千二百三十一元收市，比開市價跌十九元，比前收市價跌二十八元，息價訂為平息。

市場人士表示，昨日下午九九金價已跌破每安士三百二十美元水平，而歐洲沽盤仍未有手收，看來金價暫時要回落至此一水平之下了。

港匯下跌零點二

指數為八八點五

【本報訊】由於美元上升，昨日港匯指數比上週末報低零點二，降為八八點五。

嘉華銀行純利去年增逾一倍

派發末期息紅股十送一 另四股供一每股一元八

【本報訊】嘉華銀行昨日宣佈去年的純利為四千二百七十三萬六千元，較前年的一千八百八十七萬元增長百分之一百二十六。

該銀行董事局宣佈末期息每股七仙半，紅股十送一，另四股供一股，每股供款一元八，即共吸資一億零八百六十萬元。

股票截止過戶日期為四月十三日至四月廿二日，截止供股日期為五月十四日。

據悉，該銀行的大股東已保證接受供股，並將供三千八百九十七萬股，佔供股數百分之六十三點五九。餘下的二千二百三十一萬二千五百二十三股，將由大通（亞洲）公司包銷。

地產市勢仍然呆滯 銀行頭寸遭到抽緊

不少銀行正大力爭取大額存款

【本報訊】最近銀行同業拆息又復高漲，上週一度升上十六厘，直追優惠利率，一些銀行業內人士指出，在本港銀根未能回鬆之前，相信此一現象在近期內仍將持續。

據稱，由於地產市道仍處於呆滯階段，不少炒家被綁，以致有些銀行的資金也遭到抽緊。最近不少銀行大力吸存五十萬元以上存款，足以證明銀根較緊，而寧願以較高利率在市場吸引存戶。這一行動間接說明在同業拆借市場方面不容易籌措大額和期間較長的資金。

由於市場需求增加，同業拆息遂升起來，這點在另一方面對銀行業會有利，一些吸入資金過多的行家可以在同業拆借市場方面拆出，且利息也較好。這種情形使本港同業拆息由月前的十二、三厘左右上升起來。如果整個資金市場在短期內仍未能趨於穩定的話，一些業內人士估計短期的同業拆息水平，有直迫優惠利率以至超越這一水平的可能性。

據稱，拆息的上升主要是反映市場的資金情形，但由於其不能充分反映總的資金鬆緊程度，故有時出現升過頭的現象也不為奇，加上目前至六月底，不少財務公司將在法例管制下要放棄短期存款，相信整個市場秩序在這段時間內會重新排列，拆息水平會有間接反映資金情況的作用。

寶福派息分紅利

新城市中期股息派三仙 惠保中期息決定停止派

【本報訊】昨日寶福宣佈，末期息每份三仙，另特別資本紅利五仙，四月三十至五月十一日截止過戶。

惠保[illegible]發截至去年十二月三十一日的中期息。

新城市中期息每份三仙，四月十三至二十六日截止過戶。

聯合企業獲純利 去年超過一億元

末期息每股派四角七五

【本報訊】聯合企業有限公司董事局宣佈：截至一九八一年十二月三十一日止年度的純利，為四千五百八十四萬元（一九八○年十二月三十一日止九個月為二千五百三十五萬元）。

此外，尚有出售兩間各擁有一艘載重量六萬四千噸，適合通航巴拿馬運河的散貨輪的公司予該公司附屬公司寶福發展有限公司及出售集團另兩艘船舶予外界而產生的非經常性盈利六千八百一十萬元，故本年度該集團所佔的總純利為一億一千三百九十五萬元（一九八○年十二月三十一日止九個月，九千五百七十六萬元）。

末期股息將派每股四角七仙半。股票將於五月十日至二十日，暫停過戶登記。

印度腰果出口 去年增一成三

【本報訊】據法新社新德里二十六日消息，是日印度官方公佈的統計數字顯示，印度一九八一年的腰果出口值共達約十七億一千九百四十萬盧比（折合一億九千一百萬美元），比一九八○年增加百分之十三。

以數量計，一九八一年共輸出了二萬九千四百四十九噸，蘇聯仍是最大買家，共買去一萬一千一百八十三噸。

美滙達五八三點七 比上週末升二點二

【本報訊】此間美電昨日報升，收市價比前上升了二點二。美電昨日開市報五八一點六，即比前收市上升零點一。由於美電開市前日本市場告上揚，故開市價為昨日開低，在對其他貨幣上升和買家吸納下，下午美電在升過了五八三水平後再挺進，以全日最高價五八三點七收市。

下午市場人士表示，美電昨日上升，在價時主要為買家支持，而與外國市場美元對歐日貨幣上揚有較大關係。

建築物條例處公佈 圖則批出增加

上月六十四份比去年多十一份

【本報訊】建築物條例執行處公佈，今年二月共批准六十四份建築圖則。去年二月則為五十三份。批出的圖則中，港島佔二十三份，九龍十四份，而新界則有二十七份。

同月份落成的樓宇，報價總值為七億二千八百七十萬元，去年同期為五億二千三百一十萬元。

落成樓宇的總實用面積為二十四萬八千四百二十九點四平方米，其中十八萬零二百三十五點二平方米為非住宅樓宇，六萬八千一百九十四點二平方米為住宅樓宇。

此外，該處又批准四十三項建築工程動工。四十幢新建築物在二月份內獲發入伙紙，而批准拆卸的樓宇則有六十八幢。

倫敦·紐約·東京·新加坡股市

（三月廿九日）

倫敦股市：金融時報指數：五五五點六，跌二點一。

紐約股市開市：道瓊斯工業指數：八一七點○七，跌○點八八。

東京股市：日經道瓊斯平均價七、一九九點一六四，跌一點四九四。

新加坡股市：海峽時報指數：七一八點六，跌五點二七。

港股倫敦報價

三月廿九日

匯豐	14.55
怡和	15.05
和黃	13.80
會德豐	5.50
置地	6.50
太古	9.60
長實	15.25
[illegible]	4.30

（以港元計）

經濟 ①

香港股票行情（三月二十九日）（港元計）

恒生指數	1,174.72	−13.46	四會總成交	9,295萬元
遠東指數	5,707.51	−46.56	遠東會成交	4,078萬元
金指數	1,045.92	−12.77	金銀會成交	3,290萬元
銀指數	1,041.66	−10.23	香港會成交	1,908萬元
金銀指數	1,018.14	−11.83	九龍會成交	19萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生(除淨)	90.50	−1.50
匯豐	14.70	——
東亞(除淨)	40.00	−1.50
永隆(除淨)	83.00	——
海外信託(除息)	4.95	−0.15
友聯	10.40	−0.60
嘉華	3.45	——
怡和證券	12.10	−0.10
怡證認股證	3.35	+0.025
新鴻基銀行	5.30	+0.10
新鴻基證券	3.55	——
工商銀行	4.825	−0.05
永安集團	——	——
統一機構	——	——
亞洲保險	11.00	——
綜合企業		
聯合企業	——	——
莊士集團(除息)	——	——
和記黃埔	14.00	−0.20
和黃優先	0.75	−0.01
和黃認股證	5.60	−0.10
英之傑	——	——
怡和	15.10	−0.10
怡和認股證	2.025	——
利豐	——	——
廖創興	3.90	——
太古A	9.65	+0.05
太古B	——	——
其昌	17.00	+0.20
會德豐A	5.55	——
仁孚	2.025	+0.025
工業製造		
港機工程	——	——
青洲英泥	40.00	——
寶光	3.40	−0.10
廣聯	——	——
立興	——	——
南聯(除息)	2.85	−0.05
南豐紗廠	——	——
聯合汽水	——	——
恒生工業	1.82	——
鱷魚恤	5.00	——
生力啤(除息)	6.80	——
倉埸航運		
維達航業	4.05	——
九龍倉	4.325	−0.025
東方貨櫃	2.90	+0.025
萬邦航業	——	——
寶福發展	——	——
信德	——	——
華光航業	2.95	+0.05
會德豐船A	5.00	−0.05
隆豐	2.50	−0.05
隆豐認股證	1.80	——
中華造船	1.62	−0.06
偉進航運	——	——
安全貨倉	——	——
信大輪船	——	——
公用事業		
中華電力	12.20	−0.20
香港隧道(除息)	10.20	−0.10
中華煤氣	27.00	−0.20
油蔴地(除息)	——	——
港燈	5.05	−0.10
港燈認股證	5.65	−0.15
電話	28.50	−0.20
電話認股證	——	——
九巴	11.50	+0.10
中巴(除息)	——	——
地產建築		
長江實業	15.30	−0.10
遠東發展	1.44	−0.01
嘉年	1.34	−0.03
鷹君	1.64	−0.01
恒隆	4.05	−0.10
置地	6.60	−0.10
置地認股證	12.80	−0.50
信託A	6.40	−0.30
合和	2.875	−0.075
新昌	1.97	−0.03
新昌地產	0.60	−0.01
國際城市	0.78	——
希慎興業	0.54	——
亨隆	2.40	——
亞洲置地	——	——
建煌	0.85	+0.01
利興	4.05	——
好世界(除淨)	1.25	−0.03

股票	收市	升或降
銓利	2.775	−0.025
百寧順	——	——
佳寧	3.975	−0.10
佳寧認股證	1.60	−0.03
世紀城市	1.02	−0.01
莊士置業	0.44	−0.01
莊士置業認股證	——	——
昌生興業	——	——
紀德置業	3.825	−0.05
益大	2.30	——
益大認股權證	0.35	−0.05
保華	4.30	−0.05
建生	13.50	−0.10
建新	——	——
聯邦A	5.40	——
森滿合	1.05	——
新鴻基地產	6.00	−0.20
新地優先股	7.80	——
新景豐	0.97	−0.03
新城市地產	1.02	−0.02
新城市認股證	——	——
新世界	3.80	+0.025
大新	5.25	−0.10
太古地產	5.85	−0.15
大昌	2.10	——
大生	2.25	+0.025
大生認股證	——	——
泰盛	2.05	−0.05
泰盛認股權證	——	——
德榮	1.90	+0.01
大寶	2.275	+0.025
大寶優先股	0.60	——
匯理置業	——	——
華光	1.40	−0.02
永泰	3.95	−0.125
世界發展	——	——
金山	1.68	−0.02
夏利文	——	——
恒基兆業	2.075	−0.025
恒基部份繳款	0.63	−0.04
志正國際	1.30	−0.10
星港地產	——	——
信和置業	0.66	+0.01
信和認股證	0.20	+0.02
兆安地產	3.45	−0.025
華信地產	1.05	——
百利保	0.95	+0.02
百利保認股證	0.10	−0.02
美迪臣	0.475	+0.005
美迪臣認股證	——	——
大元	——	——
利安	——	——
周生生	3.50	——
康力投資	1.48	−0.02
協成行	——	——
亞細安	4.75	−0.25
酒店飲食業		
凱聯	5.25	−0.10
遠東酒店	1.04	——
海港企業	——	——
大酒店	40.00	−0.50
美麗華	——	——
百樂(除息)	——	——
富都酒店	——	——
富豪酒店	1.09	−0.01
富豪認股證	0.23	−0.02
紅寶石	——	——
國際酒樓(除息)	——	——
百貨及其他		
連卡佛A	9.25	−0.05
裕華國貨	2.725	+0.025
永安	2.675	−0.025
先施	46.00	——
瑞興	——	——
邵氏	——	——
星島報業	——	——

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
佳寧	4,775,075	1,202,000
銓利	4,190,250	1,510,000
長實	3,930,100	259,000
匯豐	3,238,608	220,560
置地	2,871,200	437,000
怡和	1,394,960	92,600
九燈	1,149,600	94,000
怡證	1,081,700	89,000
和黃	1,059,300	76,000
隆豐	1,033,000	406,000

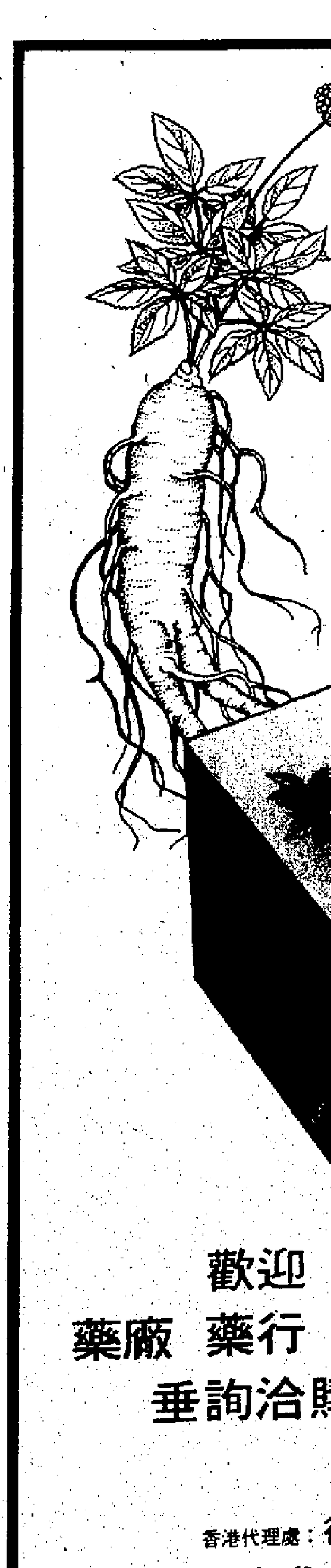
經濟導報
本期要目：
八十年代油價趨勢
「中國投資促進會議」介紹會將在港舉行
外幣存款利息免稅後的資金動向
中國職工生活狀況調查
美國經濟何時復甦？
逢周一出版，各大書局、報攤有售

汕頭地區小客車服務公司
香港華聯出入口貿易公司 合辦
備有20，14，7座位客車由深圳—汕頭各縣散票包車服務，天天出發，即日起接受清明復活節包車服務，直達家門。
華聯：香港文咸西街57號餘慶大廈4字D ⑤407671 ⑤442971
建信：九龍牛頭角定業街30號地下 ③7563233 ③7568401
聯豐：九龍城侯王道97號E地下 ③767172
新華泰：官塘康寧道41號14樓4座③428070③441511
嘉恩：官塘油塘村16座16號地下(欣榮街)③476587
李家園：九龍橫頭磡11座2號③364881 ③376468

中，賽決雙女賽球毛羽英全
比二以西迪吳和(左)瑛林的圖
。軍冠得獲，蒂揚瑪塔和蒂拉
(片照真傳社華新)

亞、(左)玲愛張軍冠單女賽
(片照真傳社華新)

樂勁輸在體力差



歡迎
藥廠 藥行
垂詢洽
香港代理處：
經銷處：恆豐泰參

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	4月1	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月1	海豐
多穫利	B. THERMOPYLAE	美國	4月1	百保利
藍雅士	BLUE ACE	日本	4月1	日郵
探險者	SL. EXPLORER	美國	4月1	海陸
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	4月1	海豐
江戶丸	EDO MARU	日本	4月1	天祥
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	4月1	港恒
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	4月1	總統
大和丸	DAIWA MARU	上海	4月1	汎洋
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月1	海陸
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	4月1	東海
海興	HAI XING	上海	4月1	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	4月1	馬士基
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	4月1	利洲
于山	YU SHAN	福州	4月1	華夏
太武山	TAIWU SHAN	福州	4月1	華夏
太平洋奧利安	PACIFIC ORION	日本	4月1	東洋
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	4月2	新興
巴士奈	BASCA	日本	4月2	大源
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	4月2	捷成
飛輪	AFRICAN EXPRESS	台灣	4月2	快安
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	4月2	港郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	4月2	東洋
利華寶	RIVERBANK	基隆	4月2	天祥
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	曼谷	4月2	港恒
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	4月2	仕嘉
利康	NIHON	日本	4月2	寶隆
新海德	NEW HYDE	印尼	4月2	聯航
大同	TA TUNG	高雄	4月2	東海
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	4月2	亞利來
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	4月2	亞利來
亞莉三	AURELIO III	關島	4月2	富必
愛斯高巴	ESCOBA	日本	4月3	日郵
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	4月3	百保利
約翰碧琪	JOHN BAKKE	新加坡	4月3	寶隆
金星	VENUS	日本	4月3	美邦
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	4月3	太平
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	4月3	東洋
長航	EVER VOYAGER	歐洲	4月3	利達
渣華利儲	NL. LINGE	新加坡	4月3	渣華
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月3	港興
奈士灣	LARGS BAY	歐洲	4月3	太古
祁連山	QILIAN SHAN	上海	4月3	怡和
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	4月3	中央
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國	4月3	港恒
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	4月3	海豐
馬高王	MACOL KING	日本	4月3	麥遂初
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	4月3	港郵
長超	EVER SUPERB	美國	4月3	利達
百利達	BALIWAG DOS	日本	4月3	中央
勝達	SARGODHA	美國	4月3	寶隆
保衛者	SL. DEFENDER	美國	4月3	海陸
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	4月3	東海
紀伊丸	KII MARU	基隆	4月3	日郵
天門	TIANMEN	日本	4月3	大阪
泰來	TAI LAI	高雄	4月4	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月4	永裕
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	4月4	香島
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	4月4	福來
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	4月4	汎洋
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	4月4	大阪
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月4	麥遂初
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	日本	4月4	華林
甬江	YONG JIANG	黃埔	4月4	海寶
摩士	MUSE	日本	4月4	海聯
安武士	ANDROS	澳洲	4月4	麥遂初
寶貝來	BELA ROZO	日本	4月4	協成
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	新加坡	4月4	太古
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	4月4	新興
博多丸	HAKATA MARU	地中海	4月4	日郵
金非	GOLD AFRICA	基隆	4月4	新興
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	4月4	日郵
美加美	DINA	曼谷	4月4	振盛行
維尼	VANIL	基隆	4月4	太古
加巴拿	CABANA	日本	4月4	東海
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	4月4	美輪
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	4月4	沙啫
山格好倡	SANGERHAUSEN	日本	4月4	東德
藍火星	BLUE MARS	日本	4月5	日郵
海洋	BMC MARINE 1	日本	4月5	海聯
海明	OCEAN EMINENCE	新加坡	4月5	大阪
乘風	SING WIND	曼谷	4月5	順昌
史其林寶	STREAMBANK	南非	4月5	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	4月5	國光
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	4月5	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	4月5	馬士基
派那可基	PIONER NAKHODKI	蘇聯	4月5	華林
吳江	WUJIANG	波斯灣	4月5	新僑
海捷	GLORIA EXPRESS	印尼	4月5	海洋
薩格勒布	ZAGREB	日本	4月5	遠行
叶川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	4月5	日郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	4月5	總統
海王石榴	NEPTUNE GARNET	日本	4月5	怡和
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月5	新興
康碧	CONTENDER BEZANT	日本	4月6	寶隆
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月6	怡和
江力	BEIHAI CAREER	上海	4月6	汎洋
麗珊娜	LAKSANA III	日本	4月6	天祥
金鷹	GOLDEN FALCON	日本	4月6	天祥
百家地	PAKARTI TIGA	日本	4月6	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	4月6	日郵
庇士安	BISCAYNE NAVCO	台灣	4月6	東安
美那	MAWLAMYAING	新加坡	4月6	新興
金威達	GOLD VARDA	基隆	4月6	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	4月6	馬士基
航行者	SL. VOYAGER	美國	4月6	海陸
法令二號	ACT II	南非	4月6	渣華
日光島	SUNSHINE ISLAND	美國	4月6	香島
賴治	LARCH	基隆	4月6	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月6	新興
巴山	BARZAN	台灣	4月6	怡和
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	歐洲	4月6	天祥
南進	HP NAMJIN	釜山	4月6	東發
宜春	YI CHUN	基隆	4月7	太古
福源	UNIQUE WINNER	台灣	4月7	懋德
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	4月7	東亞
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	4月7	馬士基
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	日本	4月7	東海
友城	KOTA SAHABAT	新加坡	4月7	太平
威利泰	WILLINE TARO	日本	4月7	百保利

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
澄奈芬	BENAVON	歐洲	4月1	遠行
奧茜仙士基	T. OCIOSZYNSKI	歐洲	4月1	天祥
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	4月2	汎洋
利康	NIHON	歐洲	4月2	寶隆
天門	TIANMEN	阿爾及爾	4月4	大阪
山格好倡	SANGERHAUSEN	歐洲	4月5	東德
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月5	大阪
甬江	YONGJIANG	英國歐洲	4月5	海寶
康碧	CONTENDER BEZANT	地中海	4月6	寶隆
福康	FALCON	歐洲	4月6	仕嘉
海皇石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	4月6	怡和
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	4月6	華林
賴治	LARCH	地中海	4月7	日郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	4月7	遠行
柏闊武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	4月7	華林
長巨	EVER LARGE	歐洲	4月8	利達
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	4月9	寶隆
福源	UNIQUE WINNER	地中海	4月9	懋德
佳加士	GHIKAS	地中海	4月9	日郵
榮進	GREEN FORWARD	地中海	4月10	利達
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	4月11	馬士基
希爾	HEL	歐洲	4月11	天祥
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	4月12	華林
永明	EVERDAWN	地中海	4月12	大阪
麥加多	MERCATOR	歐洲	4月12	沙啫
阿爾珍尼	ALGENIB	地中海	4月12	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	4月13	華林
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	4月15	大阪
長航	EVER VOYAGER	歐洲	4月16	利達
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月16	麥遂初
贛江	GAN JIANG	英國歐洲	4月17	海寶
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	4月17	華林
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	4月18	利洲
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	4月18	仕嘉
博多丸	HAKATA MARU	地中海	4月19	日郵
桃園	TAO YUAN	地中海	4月21	利達
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	4月23	捷成

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
奧茜仙士基	T. OCIOSZYNSKI	遮打	4月1	天祥
嘉隆	CHAR LOONG	遮打阿喀巴	4月3	嘉慶
馬高王	MACOL KING	阿拉伯灣	4月3	麥遂初
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	4月3	中央
紀伊丸	KII MARU	遮打	4月[illegible]	日郵
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	紅海	4月5	香島
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	4月5	總統
康碧	CONTENDER BEZANT	遮打阿喀巴	4月6	寶隆
吳江	WU JIANG	遮曼杜拜	4月6	新僑
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	4月7	日郵
金威達	GOLD VARDA	科倫坡馬德拉斯	4月7	新興
巴山	BARZAN	波斯灣	4月7	怡和
友城	KOTA SAHABAT	科倫坡紅海	4月7	太平
新熊	NEW BEAR	科倫坡卡拉奇	4月7	新僑
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	4月8	東亞
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	4月8	馬士基
威利泰	WILLINE TARO	波斯灣	4月8	百保利
長巨	EVER LARGE	遮打	4月8	利達
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	吉大港仰光	4月9	大阪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	4月9	福來
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	4月9	馬士基
嘉安	CHAR AN	遮打阿哈巴	4月10	嘉慶
加拉加斯丸	CARACAS MARU	科倫坡	4月10	大阪
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	4月10	太古
亞洲	ASIA OHO	遮曼杜拜	4月10	東宇
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	4月10	香島
瑪利波音	MARI BOEING	遮打約台達	4月10	日郵
萬加	LA MANCHA	杜拜	4月10	大阪
希爾	HEL	遮打	4月11	天祥
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	4月11	新興
若重丸	WAKASHIGE MARU	科倫坡波斯灣	4月11	山下
能代丸	NOSHIRO MARU	吉大港加爾各答	4月11	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遮打	4月12	日郵
漢普頓丸	HAMPTON MARU	仰光科倫坡	4月12	日郵
阿爾珍尼	ALGENIB	約台達遮打	4月12	日郵
比川高	GRIGORY PETRENKO	遮打	4月12	華林
東和	EASTERN HARMONY	科倫坡	4月12	安快
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	4月13	怡和
美那	MAWLAMYAING	仰光	4月13	新興
泰白山	TAIBAISHAN	阿喀巴	4月13	日郵
海利	OCEAN ELITE	孟買阿拉伯灣	4月14	大阪
高麗安美士	KOREAN AMETHYST	卡拉奇印度	4月14	日郵
亞瑪都	AMADO	阿拉伯灣	4月14	麥遂初
百利怡美利	BATEVERETT	吉大港印度	4月14	福來
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	4月15	港郵
雙藍寶石	TWIN SAPPHIRE	紅海	4月15	日郵
得利	IBN DURAID	紅海	4月15	怡和
萬利	VANKI	印度	4月16	大阪
金貝寧	GOLDEN BENIN	遮打	4月16	嘉聯

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
利華寶	RIVERBANK	南非	4月2	天祥
庫拉奇亞士	COURAGEOURS	拉高斯阿巴巴	4月3	萊敦
飛輪	AFRICAN EXPRESS	拉高斯阿巴巴	4月3	安快
祁連山	QILIAN SHAN	拉高斯阿巴巴	4月4	怡和
維尼	VANIL	南非	4月5	太古
金非	GOLD AFRICA	南非	4月5	新興
豐友	UNITED BOUNTY	西非	4月5	福來
叶川丸	HAYAKAWA MARU	南非	4月6	日郵
金威達	GOLD VARDA	西非	4月7	新興
江力	BEIHAI CAREER	西非	4月8	汎洋
海力	OCEAN STRENGTH	西非	4月9	大阪
奧芝河	RIVER OJI	西非	4月9	太古
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	4月9	沙啫
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	東非	4月9	大阪
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	4月9	馬士基
愛芬娜	ELAFINA	南非	4月10	安快
依馬都士	ELMA DOS	南非	4月10	太古
渣華康瑞	NL. HONSHU	東非	4月11	渣華
路德森	RUEDESHEIM	東非	4月11	日郵
安和	ANWO VENTURE	亞巴巴拉高斯	4月12	日郵
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	4月12	川崎
萬春	WAN CHUN	南非	4月12	海威
文珍	MANGAN	達班	4月13	天祥
渣華福岡	NL. FUKUOKA	路易士港	4月14	渣華
東和	EASTERN HARMONY	西非	4月15	安快
東方鴻爵	ORT. DESTINY	西非	4月17	港郵
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	路易士港	4月21	大阪
法令二號	ACT II	南非	4月22	渣華
樂海德	NORDHEIDE	西非	4月22	福來
金加納	GOLDEN GHANA	拉高斯阿巴巴	4月22	嘉聯

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
庇新安	BISCAYNE SUN	馬尼拉	4月1	東安
錦江	KEUMGANG GLORY	印尼新加坡	4月1	東宇
藍雅士	BLUE ACE	印尼	4月1	日郵
新安順	NEW ANGELITA	印尼	4月1	聯航
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	4月1	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月2	海陸
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	4月2	天祥
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	4月2	港恒
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	4月2	港恒
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	4月3	港郵
巴士奈	BASCA	新加坡	4月3	大源
愛斯高巴	ESCOBA	印尼	4月3	日郵
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	4月3	百保利
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡底能	4月4	太平
百利達	BALIWAG DOS	馬尼拉	4月4	中央
風茂	FENG MAO	新加坡馬六甲	4月4	招商局
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	4月4	日郵
華納海馬	AND. WANADHRMA	印尼	4月5	亞利來
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	4月5	亞利來
摩士	MUSE	新加坡	4月5	海聯
海捷	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	4月5	海洋
寶貝來	BELA ROZO	新加坡底能	4月5	協成
寶美	BROMELIA	新加坡巴生	4月5	天祥
藍火星	BLUE MARS	印尼	4月5	日郵
百家地	PAKARTI TIGA	印尼	4月6	日郵
美加美	DINA	曼谷	4月6	振盛行
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	4月6	港郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	4月6	馬士基
新海德	NEW HYDE	印尼	4月6	聯航
金鷹	GOLDEN FALCON	新加坡巴生	4月7	天祥
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	4月7	山下
麗珊娜	LAKSANA III	新加坡巴生	4月7	天祥
乘風	SINGWIND	曼谷	4月7	順昌
昌興	FORTUNE RUNNER	山打根庇能古晉	4月7	東安
庇士安	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	4月7	東安
巴越海	PRAVADE SEA	亞庇納閩汶萊	4月7	國光
菲明高	FLAMINGO	新加坡巴生	4月8	新僑
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	新加坡巴生	4月8	海聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡曼谷蘭棉	4月8	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	4月9	福來
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡曼谷	4月9	海陸
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	4月9	大源
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	4月9	天祥
先鋒	MONT PIONEER	亞庇	4月10	東源
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	新加坡曼谷	4月10	港恒
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	4月11	港恒
大成功	SUCCESS	馬尼拉	4月11	中央
追風丸	OIKAZA MARU	新加坡	4月11	海聯
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	雅加達	4月12	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	4月13	山下
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	4月13	港郵
百利怡美利	BATEVERETT	曼谷新加坡	4月14	福來
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	4月15	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	4月16	大源
陶南七號	DONAM No. 7	曼谷新加坡	4月16	港興
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月16	海陸
祥風	CHEONG WIND	曼谷	4月16	順昌
漢江	HANGANG GLORY	印尼新加坡	4月17	東宇

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	4月1	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月1	海豐
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	4月1	福來
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	4月1	海豐
駿山	JUN SHAN	上海	4月1	招商局
海強	HAI CHIANG	高雄	4月2	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	4月2	海豐
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	4月2	東海
臨江	LIN JIANG	上海	4月2	景華
金源	TSIN YUEN	汕頭	4月2	源源
華江	HUA JIANG	張家港	4月2	景華
鼓山	GU SHAN	福州	4月2	華夏
亞莉三	AURELIO III	關島	4月3	富必
敖江	AO JIANG	寧波溫州	4月3	招商局
光大二號	KWANG TA NO. 2	高雄	4月3	永裕
大同	TA TUNG	高雄	4月3	東海
金星	VENUS	日本	4月3	美邦
寶利雅士	BONITA ACE	日本	4月3	東洋
建華	KIEN HWA No. 2	高雄	4月4	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月4	永裕
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月4	港興
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	日本	4月5	太古
海興	HAI XING	上海	4月5	招商局
明琮	MINTSUNG	大連	4月5	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月5	新興
金華	KING HWA	高雄	4月6	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月7	新興
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	4月7	豐利行
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	日本	4月7	天祥
福興	FOO HSING	高雄	4月7	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	4月8	華夏
宜春	YI CHUN	高雄日本	4月8	太古
南進	HP NAMJIN	釜山	4月8	東發
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	4月8	中央
木星	JUPITER	基隆釜山	4月9	港興
豐和丸	HOWA MARU	上海	4月11	汎洋
列賓基	PROF. RYLKE	日本	4月12	天祥
新海豚	NEW DOLPHIN	仁川	4月12	新僑
敬言隆	GYOKURYU	日本	4月12	美邦
皇星	ROYALSTAR	釜山	4月12	新興
上海	SHANGHAI	上海	4月12	招商局
美那	MAWLAMYAING	日本	4月13	新興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
多穫利	B. THERMOPYLAE	紐約美大西洋	4月1	百保利
高麗元寶	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	4月1	利洲
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	4月2	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	4月2	總統
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	4月3	捷成
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	4月3	港恒
約翰碧琪	JOHN BAKKE	加州西北太平洋	4月3	寶隆
長超	EVER SUPERB	洛杉磯紐約	4月3	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	4月3	山下
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	4月4	美輪
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	4月4	海陸
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	4月4	港郵
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯	4月4	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	4月5	馬士基
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	4月6	香島
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	4月7	川崎
航行者	SL. VOYAGER	西南太平洋	4月7	海陸
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	4月7	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	4月8	中央
萬力	BARBER MENELAUS	加州	4月8	百保利
百保盛	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	4月8	百保利
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	4月8	總統
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	4月9	總統
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	4月9	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	4月10	川崎
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	4月10	捷成
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	4月11	港恒
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	4月11	美輪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	4月11	海陸
森巴華	SUMBAWA	加州西北太平洋	4月11	寶隆
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	4月12	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	4月14	山下
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	4月14	香島
長耀	EVER SHINE	洛杉磯三藩市	4月14	利達
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	4月14	海陸
季候風	MAL. MONSOON	紐約美大西洋	4月15	百保利
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	4月16	新興
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	4月16	馬士基
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	4月16	總統
蘇拉禮士	ZOELLA LYKES	美國灣	4月17	怡和
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	4月17	捷成
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	4月17	港郵
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	4月18	美輪
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	4月18	海陸

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
嘉國	CHAR KUO	加勒比海	4月1	嘉慶
多穫利	B. THERMOPYLAE	加勒比海拉美	4月1	百保利
長超	EVER SUPERB	加勒比海	4月3	利達
美國自由	AM. LIBERTY	巴拿馬	4月4	美輪
維尼	VANIL	南美	4月5	太古
日本樂譜	JAPAN ROBLE	美洲中南	4月5	汎洋
金非	GOLD AFRICA	南美	4月5	新興
卡巴斯	INCA HUAYANA CAPAC	秘魯	4月7	天祥
萬力	BARBER MENELAUS	委內瑞拉	4月8	百保利
百保盛	BARBER PRIAM	加勒比海拉美	4月8	百保利
渣華奈索	NL. NASSAU	南美	4月8	渣華
渣華巴的摩	NL. BALTIMORE	南美	4月10	渣華
依馬都士	ELMA DOS	南美	4月10	太古
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	4月11	美輪
勇鋒	GALLANT PIONEER	加勒比海	4月11	大三
墨西哥	EL MEXICANO	墨西哥	4月12	福來
太平洋愛神	PACIFIC ACE	中美西岸	4月12	川崎
文珍	MANGAN	南美	4月13	天祥
夏美雅士	HERMERS ACE	智利	4月13	日郵
季候風	MAL. MONSOON	加勒比海拉美	4月15	百保利
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	加勒比海	4月15	川崎
美國太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	4月18	美輪
若浪丸	WAKANAMI MARU	南美西岸	4月19	日郵

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	4月2	新興
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	4月3	寶隆
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	4月3	海豐
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	4月3	香島
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	4月4	華林
安武士	ANDROS	澳洲	4月5	麥遂初
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月7	怡和
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	4月9	寶隆
新華門	XINHUA MAN	澳洲新西蘭	4月10	奧迪
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	4月11	麥遂初
新依力	ZIM EILAT	澳洲	4月11	新興
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	4月12	港郵
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	4月13	太古
雅倫	ATHLON	新西蘭	4月13	森那美
綠洲王子	OASIS PRINCE	新畿內亞	4月14	大煦
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	4月16	華林

九九金　期金

三月廿九日（每安士美元計）

（每兩港元計）	九九金	四月	六月
開市	2,250.00	325.50	331.50
最高	2,257.00	——	330.00
最低	2,225.00	——	330.00
收市	2,231.00	320.50	327.50
升降	−28.00	−4.00	−3.00
息價	平	——	——
成交手數		0	1

成交期金共111手　成交總值3.9 百萬美元

期金未平合約共3手

飾黃金（每兩）2,480.00　（平）

飾白金（每兩）2,520.00　（平）

富格林金幣買入：1,925.00賣出：1,945.00

白銀（十安士）410.00　（平）

銀行拆息：隔夜15.25厘　一個月15.625厘

外幣對人民幣匯價表

（3月29日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	750.85	754.61
比利時法郎	一萬	408.91	410.95
丹麥克朗	一百	22.82	22.94
加拿大元	一百	150.46	151.22
西德馬克	一百	77.01	77.39
法國法郎	一百	29.78	29.92
英鎊	一百	334.08	335.76
美元	一百	185.36	186.28
挪威克朗	一百	30.47	30.63
荷蘭盾	一百	69.80	70.14
香港元	一百	31.43	31.59
新加坡元	一百	87.01	87.45
奧地利先令	一百	10.96	11.02
意大利里拉	一萬	14.14	14.22
瑞士法郎	一百	97.17	97.65
瑞典克朗	一百	31.58	31.78

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（3月29日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	582.20	583.20
美匯	每百	583.50	583.90
英鎊	每鎊	10.35	10.45
西德馬克	每百	241.50	243.00
瑞士法郎	每百	303.00	304.50
法國法郎	每百	91.50	93.00
荷蘭盾	每百	218.50	220.00
意里拉	每千	4.20	4.45
加拿大元	每百	471.00	474.00
澳洲元	每百	607.00	612.00
日圓	每萬	235.50	236.50
新加坡元	每百	272.50	274.00
菲披索	每百	69.00	70.50
泰國銖	每百	24.70	25.30
印尼盾	每萬	83.00	85.00
新台幣	每百	14.15	14.32
澳門幣	每百	94.30	96.00
人民幣	每百	316.55	318.167

港元匯率指數：88.50　（−0.20）

M.V. "KOTA SINGAPURA"（全冷氣調節）

「新城」客貨輪

訂四月三日抵港四日開行（客貨兼收）

直放：新加坡、檳城。

太平船務（香港）有限公司啓

香港干諾道中大昌大廈六樓

電話：五—二二六一七四（五線）

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

地址：海富中心一座卌一樓

電話：五一二九五五四一

全貨櫃服務　澳洲線

M.S. "AUSTRALIA EXPLORER" 澳洲開發　四月六日落貨　七日開行

M.S. "ORIENTAL AMBASSADOR" 東方大使　直往：悉尼、墨爾本、布里斯班（不去布里斯班）　四月十一日落貨　十二日開行

全貨櫃服務，直往遮打（十四天到）

M.S. "KII MARU" 紀伊丸　四月三日落貨　四日開行

M.S. "KAI MARU" 甲斐丸　四月十一日落貨　十二日開行

M.S. "BRISTOL MARU" 布里斯托丸　四月十八日落貨　十九日開行

波斯灣全貨櫃航線

M.S. "SHOKAWA MARU" 昭川丸　三月卅一日落貨　卅一日開行

M.S. "KAZUKAWA MARU" 和川丸　四月三日落貨　四日開行

直航地中海、紅海各埠

M.S. "LARCH" 賴治　直往：派拉斯、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、塞得港　四月六日落貨　七日開行

M.S. "FUTAMI MARU" 二見丸　直往：阿蒙、亞丁、蘇丹港　四月六日落貨　七日開行

M.S. "GHIKAS" 佳加士　直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、華列達、阿爾及耳　四月八日落貨　九日開行

M.S. "HAYAKAWA MARU" 叶川丸　直往：德班、約翰尼斯堡、角城　四月六日落貨　七日開行

M.S. "RUEDESHEIM" 路德森　直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆　四月十日落貨　十一日開行

M.S. "ANWO VENTURE" 安和　直往：西非阿巴巴、拉高斯　四月十一日落貨　十二日開行

M.S. "KOREAN AMETHYST" 高麗安美士　直往：喀喇蚩、孟買、高毡　四月十三日落貨　十四日開行

M.S. "NOSHIRO MARU" 能代丸　直往：吉大港、察耳那、加爾各答　四月十一日落貨　十一日開行

M.S. "HAMPTON MARU" 漢普頓丸　直往：曼谷、仰光、科倫坡　四月十一日落貨　十二日開行

T.S.K. LINE　M.S. "BLUE ACE" 藍雅士　往印尼各埠　四月一日落貨　一日開行

澳門接貨處：日發船務公司　澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室電話：4789

香港郵船有限公司代理

泰國海外航運公司

唯一泰國國營香港——曼谷航線

定期川航全貨櫃航運服務（可接受散裝貨）

船隻	載貨日期 CFS/CY	香港到開	到泰日期
泰紅寶 THAI TUBTIM V.16N/S	31/3-1/4	2-3/4	9/4
泰藍寶 THAI PAILIN V.17N/S	10-11/4	12-13/4	19/4

貨運詢問處：

出口：5-264141　分機348

入口：5-264141　分機346,347

收貨站：葵涌國際貨櫃碼頭第二號

香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓　電話：5—264141

九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3—660237

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
天湖山	TIANHU SHAN(上午七時)	福州	B19	華夏
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK(上午六時)	日本	海廈	馬士基
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油麻地	永裕
鼓山	GU SHAN(上午十一時)	福州	B7	招商局
利邦力加	NIPPONICA(上午二時)	基隆	現代橋	天祥
倫敦橋	TOWER BRIDGE(上午六時)	美國	現代橋	川崎
百利來	PELRELO(下午三時)	日本	B20	協成
馬士基雅桃	MAERSK PINTO(上午六時)	印尼	現代橋	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE(下午十時)	日本	現代橋	東洋
凱運	KAI YUN(上午八時)	大連	A8	招商局
寶利怡美利	PABLOEVERETT(上午八時)	日本	A6	福來
皇星	ROYAL STAR(上午六時)	釜山	B23	新興
英偉雅士	DYNAMIC ACE(下午十時)	日本	現代橋	東洋
民尼拉	LA MINERA(上午六時)	基隆	A33	美亞
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER(上午一時)	澳洲	B12	香島
祥安	FORTUNE TRADER(中午)	廣州	B5	東安

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
耐能	SL. ENDURANCE(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
長勝	EVER VICTORY(下午)	歐洲	國際橋	利達
哥迪高夫	GRODEKOVO(中午)	歐洲	國際橋	華林
利邦力加	NIPPONICA(下午)	地中海	現代橋	天祥
亞里	JEBEL ALI(上午七時)	波斯灣	現代橋	怡和
三光	SANKO SCORPIO(下午)	新加坡巴生	B11	天祥
東平二號	TUNG PING No.2(中午)	高雄	油麻地	海昌
倫敦橋	TOWER BRIDGE(下午)	美國西岸	現代橋	川崎
美國貿興	AM. MARKETER(上午八時)	加州紐約	國際橋	美輪
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(上午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
海和	OCEAN HARMONIA(下午)	地中海	A14	大阪
匈南一號	DONAM No.1(上午八時)	釜山	油麻地	港興
彼得	PETER RICKMERS(上午三時)	上海	西區	捷成
集美	JIMEI(中午十二時半)	廈門	大角咀	益豐
	KUMSUSANHO(上午八時)	南浦	油麻地	永安
金沙特	GOLDEN SAUDIA(上午八時)	達打	A22	嘉聯

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
橡木	OAKWOOD(上午二時)	科倫坡	B	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	B	東宇
高麗好運	KOREAN JACEWON(上午二時)	高雄	國際橋	利洲
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	現代橋	東洋
寶利怡美利	MANOLOVERETT(下午二時)	新加坡	A	福來
濱奈芬	BENAVON	高雄	現代橋	邊行
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	現代橋	日郵
高麗元真	KOREAN WONIS JIN(下午六時)	高雄	國際橋	利洲
塞羅拉布	SERORABUL(下午三時)	日本	B	東源
奧西仙士基	T. OCIOSZYNSKI(上午八時)	日本	A	天祥
敬古隆	GYOKURYU(下午三時)	日本	國際橋	美邦
旻琮	MINTSUNG(上午八時)	大連	招商局橋	招商局
金源	TSIN YUEN	汕頭	油麻地	源源
敖江	AO JIANG(下午六時)	溫州	B	招商局
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(下午十一時)	歐洲	現代橋	馬士基
豐寧	FENG NING(中午)	秦皇島	A	招商局
庇新安	BISCAYNE SUN	台灣	B	東安

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高麗好運	KOREAN JACEWON(下午四時)	歐洲	國際橋	利洲
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	國際橋	華林
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK(下午)	卡拉奇波斯灣	海廈	馬士基
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	現代橋	日郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT(下午)	新加坡印尼	A6	福來
祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	B21	順昌
百利來	PETRELO	新加坡庇能	B20	協成
皇星	ROYAL STAR	釜山	B23	新興
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油麻地	永裕
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	B14	華夏
新海利	NEW HAILEE	上海	A41	華夏
敬古隆	GYOKURYU	日本	國際橋	美邦
亞洲雅士	ASIA ACE	神戶日本	現代橋	東洋
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
馬士基雅桃	MAERSK PINTO	雅加達	現代橋	馬士基
厚華	NAVIKAPOL	上海	B17	華夏

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
石塘海	SHITANG HAI	西區	招商局
大聯	TA LUANG	A13	順利
光吉	KONG KAT	吉列島	金源
	FEDDERS	油麻地	建華
耀華	YAO HUA	友聯島	招商局
海春	HAI CHUN	B4	永裕
駿山	JUN SHAN	B18	招商局
源安	FORTUNE CARRIER	B1	東安
華鋒	FAR EAST VANGUARD	B16	華夏
鳳茂	FENG MAO	A36	招商局
海鯤	HAI KUN	B6	招商局
新華八號	XINHUA No. 8	B25	招商局
	SOOGEUNHO	油麻地	裕安

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

快輪　4月20日到港　4月22日開行

Discharging: Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, EL Guamache & Maracaibo

—Cargo for Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大厦23字　電話：5—225046,236171

收貨站：美利公司貨倉　鐵亞街黃埔東倉

電話：3—648307,648308.

澳門代理：新興公司　電話：89543

凱運 M.S."KAI YUN"　三月卅日由大連抵港　船泊A8號泡

旻琮 M.S."MIN TSUNG"　三月卅一日由大連抵港　四月五日直放大連

豐寧 M.S."FENG NING"　三月三十一日十三時由秦皇島抵港

敖江 M.S."AO JIANG"　三月卅一日由寧波、溫州抵港　四月三日直放寧波溫州

海興 M.S."HAI XING"　定期客貨班輪　四月一日由上海抵港　四月五日直放上海

請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道中一五二—一五五號十九樓　電話：440555,440557,447402

惠刊廣告請電：七二六九八〇

"K" LINE

川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：12/4 啓航：14/4	"HERMES ACE"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso,
到港：14/4 啓航：15/4	"CROWN CHERRY"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Puerto Cabello, Bridgetown, Port of Spain & Taranaribo,
到港：11/4 啓航：12/4	"PACIFIC ACE"	Manzanillo, Acapulco, San Juan, Santo Domingo Port-Au-Pruice, Kingston, Puerto Cortes, San Jose, S.'Lorentozo, Acajutla, Corinto, Caldera.
到港：11/4 啓航：12/4	"IBERIA MARU"	西非：Lagos, Port Harcourt, Lome, Abidjan, Doula, Matadi, 兼收FCL

收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司

總代理：川崎（香港）有限公司

香港康樂大厦十五樓　電話：5—256131（十線）

接載部電話：214155-9　澳門接載處：連達行

文件部電話：266705-9　澳門新馬路二一號

永亨銀行大厦302室　電話：5739

迅發貨箱服務有限公司

經營陸路貨柜運輸業務

承辦來往香港—深圳—東莞—惠陽—廣州及中轉全國各地各類進出口物資運輸，整箱及另批拼箱。港穗兩地每天對開四十車次，即日起運，安全可靠，並代辦理出入口報關，手續簡便快捷，運費廉宜，歡迎垂詢。

香港代理處：華遠公司
灣仔高士打道灣景中心大厦　電話：5-754391（14綫）　5-731013　5-750756
電掛：6678或HYCOMP HK　電傳：61231 HYCOPHX
辦理中國人民保險公司廣州分公司之貨物運輸保險業務。
代理香港太平保險公司之保險業務。

廣州代理處：中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司
廣州沙面大街35號　電話：82315　電掛：5931 廣州

深圳聯絡處：中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司深圳公司
文錦渡辦事處　電話：2291

迅發貨箱服務有限公司
九龍新界下葵涌榮芳路79號葵樂大厦14樓D座
電話：0-243492, 0-243496, 0-243862, 0-243890

粵新貨運有限公司

全貨櫃及貨物集散運輸服務

S.W.4.			香港	S.H.2.			香港
ETA	25/3	ETD	26/3	ETA	23/3	ETD	24/3
	29/3		30/3		27/3		28/3
	2/4		3/4		31/3		1/4
	6/4		7/4		4/4		5/4
	10/4		11/4		8/4		9/4

粵新貨運有限公司
德輔道西31-33號2樓
電話：3-306277-0　3-323120　3-325082　3-323117　3-323237

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083　5-458597轉儲運部

有成行貨箱運輸公司

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室

電話：3-301385-6　3-309003　3-301183

廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號

電話：83530，89671

承接陸路全貨櫃拖運服務

香港—往返—廣州市及廣東省各地

直接拖至收貨人地址　即日抵達

貨柜齊備　免箱租　省費用

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

祥安輪 M.V. FORTUNE TRADER DWT4500　第30航次　直放：亞庇、婆羅乃、古晉、詩巫。　船泊B5泡　三月卅一日落貨

永安輪 M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300　第20航次　直放：山打根、納閩、古晉、詩巫。　四月六日落貨　七日開行

源安輪 M.V. FORTUNE CARRIER DWT4700　第12航次　直放：古晉、詩巫。　四月廿七日落貨　廿八日開行

木材專用船，乾貨船及大小油輪租賃買賣不定期貨輪航行遠東各地

廣州聯絡處：中國外輪代理公司廣州分公司　地址：廣州市沙面復興路二十四號

總代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道中一三〇號誠信大厦六〇一室　電話：五—四四七〇三二至五（四線）

AMERSHIP　全貨櫃定期航線

庇新安輪 BISCAYNE SUN V.3　三月卅一日開往抵港　直放：馬尼拉

庇士安輪 BISCAYNE NAVCO V.4　四月七日到港開行

請各收貨人速來辦理提貨手續

收貨站：四號貨倉五一二五二零六一

總代理：東安海運有限公司啓　電話：五—四四七〇三二

中國航綫定期貨櫃服務

（全貨櫃及散貨櫃）

	船名	航次	截貨(CFS及CY貨)	開航
香港—黃埔	海星	8213	7/4	9/4
	海星	8215	21/4	23/4
香港—上海	臨江	8213	30/3	2/4
	臨江	8215	10/4	12/4
	臨江	8217	20/4	22/4
	華江	8211	20/4	22/4
香港—張家港	華江	8209	30/3	2/4
香港—青島	順江	8215	26/4	28/4
香港—新港	順江	8213	5/4	10/4
香港—大連	順江	8213	5/4	10/4

接洽處：景華船務有限公司
德輔道中317號啓德商業大厦707室　電話：5-414877
散貨集運站：新陸發展有限公司
油塘灣草園街4號華順工業中心　電話：3-469221

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	直航
摩士 "MUSE"	4月4日到 4月5日開	新加坡
海洋 BMC MARINE 1	4月5日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	4月7日到 4月8日開	新加坡 巴生
追風丸 "OIKAZA MARU"	4月10日到 4月11日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大厦601室
電話：5-412821-4　5-439504

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂勝越特快航線

巴越海 PRAVADE SEA V.25/82
四月六日落貨
四月七日開行
直航：汶萊、亞庇、斗湖。

南星 NANSHING 1 V.37/82
四月二十日落貨
四月廿一日開行
直航：汶萊、古晉。

總代理：國光船務公司
九龍瑞興大厦9/FK677816,675923
收貨站：東方申記紅磡黃埔倉西閘
（本廣告逢星期二、四刊登）

WORLD LINE

直航 星加坡、巴生

LASA EX—BASCA
巴士拿　4月2日到　4月4日開

SILVER LAKE
銀湖　4月7日到　4月9日開

BLACK WHALE
黑鯨　4月14日到　4月16日開

總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大厦廿一樓
電話：⑤468151

順昌航業有限公司

祥風輪 M.S. CHEONGWIND　即日落貨　三月三十一日下午開行　船泊B21號泡　直透：曼谷

乘風輪 M.S. SINGWIND　四月五日抵港　四月七日開行　直透：曼谷

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

M.S. "DAIWA MARU"
大和丸　四月一日落貨　四月二日開行

直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsteadam, Hull, Liverpool, London, Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gethenburg, Aarhas, Berger, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leiroes, Makno, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.

由歐洲入口 豐和丸 Howa Maru　四月十一日到港　四月十一日開行
江發輪 Kara Career　五月二日到港　五月三日開行　直航上海

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：H-443575-8,447614,444746.
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號

PROMPT SHIPPNG CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"BEIHAI CAREER"

江力輪

四月六日到港

直航：Dakar, Lome, Apapa Douala, Owendo, Pionte Noire

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

百利來輪 M.S. "PETRELO"　直透：星加坡、庇能　三月三十日到　三月三十一日開

寶貝來輪 M.S. "BELA ROZO"　直透：星加坡、庇能　四月四日到　四月五日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦1101室
電話：H249428-9,250241（十線）

華鋒 M.S. "FAREAST VANGUARD"　三月廿九日由上海抵港　泊B16泡

天湖山 M.S. "TIAN HU SHAN"　三月三十日由福州抵港　泊B19泡

鼓山 M.S. "GU SHAN"　三月三十日由福州抵港　泊B7泡　約四月二日返福州

請貨客遇到本公司辦理提貨、付貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大厦九樓・電話：⑥二四二一六一

上海市對外貿易總公司

上海—香港—上海

定期航線

船名		航次	抵期	離期
厚華	"NAVIKAPOL"	V.31	9/4	14/4
新海利	"NEW HAILEE"	V.13	11/4	16/4
厚華	"NAVIKAPOL"	V.33	24/4	29/4
新海利	"NEW HAILEE"	V.15	26/4	1/5

香港代理：華夏企業有限公司

中國銀行大厦9-10樓　電話H-242161

美上美 M.V. BOONKRONG II　即日落貨　三月廿九日下午開行　泊B8泡　直透：曼谷

美加美 M.V. "DINA"　四月四日落貨　四月六日下午開行　直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽，貴貨請本行招務部直綫電話：5-485749　5-404590

振盛行有限公司啓　干諾道西88號

金源輪 M.V. "TSIN YUEN"

三月卅一日由汕頭抵港卸貨　四月二日開往汕頭

諸各收貨人速到本公司辦理提貨手續。凡欲運往汕頭的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司接洽。

定期班輪每週一航次

源源船務有限公司啓

地址：香港文咸西街六十四號十四樓　電話：H406678,406754

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.36)　截貨：散貨、包箱：經巴截貨　三月三十日到

寶利雅士 BONITA ACE (VOY.30)　截貨：散貨：一日下午五時　包箱：二日下午五時　四月三日到

飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.30)　截貨：散貨：六日下午五時　包箱：七日下午五時　四月八日到

川航日本—香港—馬尼拉

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.96)　截貨：散貨、包箱：經巴截貨　三月三十日到

香港雅士 HONG KONG ACE (VOY.24)　截貨：散貨：五日下午五時　包箱：六日下午五時　四月七日到

收貨站：現代貨箱碼頭

PACIFIC ORION　四月十日到　不收出口貨

貴客付貨惠臨接洽　總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室　電話5-249428,250241（十線）

M.V. "KOTA SINGAPURA"（全冷氣調節）

「新城」客貨輪　訂四月三日抵港四日開行（客貨兼收）

直放：新加坡、檳城。

太平船務（香港）有限公司啓

香港干諾道中大昌大厦六樓　電話：五—二二六一七四（五線）

版十第

八口船隻

船名	
先鋒貨櫃	PIONEER CONT
海峽貨櫃	STRAIT CONTA
多摩利	B. THERMOPY
藍雅士	BLUE ACE
探險者	SL. EXPLORER
寶島貨櫃	FORMOSA CONT
江戶丸	EDO MARU
海皇黃玉	NEPTUNE TOP
格蘭總統	PRES. GRANT
大和丸	DAIWA MARU
世界之獅	WORLD LION
東海六號	TUNG HAI No.
海興	HAI XING
安娜馬士基	ANNA MAERSK
高麗好希望	KOREAN JACEJ
于山	YU SHAN
太武山	TAIWU SHAN
太平洋奧利安	PACIFIC ORIO
新星加坡	ZIM SINGAPORE
巴士拿	BASCA
威沙快輪	WESER EXPRES
飛輪	AFRICAN EXPR
泰紅寶	THAI TUBTIM
貿易貨櫃	TRADE CONTAI
利華賓	RIVERBANK
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGAT
安琪威力	ANANGEL MIGH
利康	NIHON
新海德	NEW HYDE
大同	TA TUNG
華納沙地	AND. WANASAT
華納海馬	AND, WANADHA
亞利三	AURELIO III
愛斯高巴	ESCOBA
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCAR
約翰碧琪	JOHN BAKKE
金星	VENUS
新城	KOTA SINGAPUR
寶利雅士	BONITA ACE
長航	EVER VOYAGER
蓮華利健	NL. LINGE
匈南二號	DONAM No.2
拿士灣	LARGS BAY
祁連山	QILIAN SHAN
和川丸	KAZUKAWA MA
海皇琥珀	NEPTUNE AMBE
健山	MOUNT HEALTH
馬高王	MACOL KING
海平萊城	SEAPAC LEXING
長順	EVER SUPERB
百利達	BALIWAG DOS
勝達	SARGODHA
保衛者	SL. DEFENDER
建華二號	KIEN HWA No.2
紀伊丸	KII MARU
天門	TIANMEN
泰來	TAI LAI
海富	MARINE CONTAD
新加坡島	SINGAPORE ISLA
豐友	UNITED BOUNTY
日本樂譜	JAPAN ROBLE
萬寶隆丸	MONT BLANC MA
賓蘇利亞	BUNGA SURIA
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVS
甬江	YONG JIANG
摩士	MUSE
安武士	ANDROS
寶貝來	BELA ROZO
卡大馬卡二號	CATAMARCA II
新熱那亞	ZIM GENOVA
博多丸	HAKATA MARU
金非	GOLD AFRICA
蘇華倫	SOVEREIGN ACCO
美加美	DINA
維尼	VANIL
加巴拿	CABANA
美國自由	AMERICAN LIBER
寶根威	BOUGAINVILLE
山格好侶	SANGERHAUSEN
藍火星	BLUE MARS
海洋	BMC MARINE 1
海明	OCEAN EMINENC
乘風	SING WIND
史其林賓	STREAMBANK
巴越海	PRAVADE SEA
太平洋神駒	PACIFIC DESPATC
亞利安馬士基	ADRIAN MAERS
派那可基	PIONER NAKHOD
吳江	WUJIANG
海捷	GLORIA EXPRESS
薩格勒布	ZAGREB
叶川丸	HAYAKAWA MAR
皮雅士總統	PRES. PIERCE
海王石榴	NEPTUNE GARNE
快樂星	HAPPY STAR
康碧	CONTENDER BEZ
澳洲開發	AUST. EXPLORE
江力	BEIHAI CAREER
麗珊娜	LAKSANA III
金鷹	GOLDEN FALCON
百家旭	PAKARTI TIGA
二見丸	FUTAMI MARU
庇士安	BISCAYNE NAVCO
美那	MAWLAMYAING
金威達	GOLD VARDA
盛利馬士基	CECILIE MAERSK
航行者	SL. VOYAGER
法令二號	ACT II
日光島	SUNSHINE ISLAN
賴治	LARCH
寶利星	BONNY STAR
巴山	BARZAN
米察朱斯基	PROF. MIERZEJE
南進	HP NAMJIN
宜春	YI CHUN
福源	UNIQUE WINNER
加利福尼亞	CALIFORNIA
愛美利馬士基	EMILIE MAERS
第八義宗丸	GISO MARU No. 8
友城	KOTA SAHABAT
威利泰	WILLINE TARO

特稿

電子工業應走什麼路？

——金山集團三廠參觀訪問記

本報記者　施進

金山實業集團董事局主席羅仲炳昨日說，生產微型電腦及其他微型遙控的消費性電子產品，將是今後十年內世界電子工業的努力目標，不是向日本追趕或看齊（兩者的技術水平至少相差六、七年），而是要增加中上價貨的產銷，避免與台灣、南朝鮮、新加坡、菲律賓等低價貨作激烈的市場競爭。

金山實業集團昨招待記者到葵涌「時昌實業」、「金柏電子」和「寶頌實業」等三家工廠參觀。除羅仲炳之外，他的弟弟羅仲榮（金山實業集團總經理）和羅仲雄（金柏電子有限公司董事總經理），也有介紹廠務和接受記者的訪問。

綜合羅氏昆仲的談話內容，主要有如下幾點：

仍有繼續發展餘地

一、香港電子產品出口，年來雖受到外市場不景氣的影響而致增長放慢，且亦遇到地價和工資成本高漲和缺乏工程技術人員等難題，但從長遠而言，香港電子工業仍有繼續發展的餘地。例如一些先進工業國的工資成本漲得更快，有些國家且經常發生罷工，這就可能使越來越多的外國電子產品，改用與港商合營的方式，轉移到香港來設廠生產。這些合營產品運去歐美市場銷售，價錢還往往比當地產品為低廉。而通過引進先進的科技設備或與外資合營，又可使香港電子產品逐步向高資高值化發展。這對於爭取出口貨值的逐年增加大有作用。

二、現因內外的經濟條件欠佳，一般電子廠的生產純利，已降至約百分之五至十。由於出口接單情況不如理想，預料在今年上半年內，電子業的工資增長率，將會追不上一般公務員的加薪率百分之十五。但雖然如此，如果電子業廠商能從中長線着眼從事經營，務使出口產品的品質規格與使用性能等都符合買家要求，則生意前景還是大有可為的。該集團近兩年的出口業務發展得較快速，主因之一是它把半數以上的利潤用於再投資，藉以更新設備，增加產量和降低出口成本。羅仲炳強調說，辦電子工業必須作長遠打算。過去有些廠商，曾經算着投資四、五年即翻本和賺大錢，現在和今後都難再有這種情景了。

應該加速培訓人材

三、港府過去對工業的援助確實不夠，今後應多做些補救工夫。增建工業用地和平抑地價、租金，已是一個急需解決的老問題。在工業區附近，還必須設立有居民點，使工廠能就近取得充份的勞動力供應。另外，工程技術人材嚴重缺乏之，也是阻礙香港電子業迅速向產品高質化發展的一個重要原因。例如現在若有二十個大學的工程設計師畢業，就幾有二百家電子廠爭相羅致，供不應求之象十分嚴重。可見港府若是重視發展電子產品的出口貿易，則它實應加速協助電子業培訓技術人材了。

金山實業集團創辦於一九六四年，現有員工近一千八百名，一年的出口金額達二億港元（包括一部分非該集團的產品）。其中「時昌實業」是全港最大的鈕型電池廠，更是全球十大微型電池廠之一。該廠生產的鈕型電池，主要用於裝配電子錶，亦適用於裝配電子計數機、助聽器、攝影器材及其他先進電子產品。今年產量，估計將由五千萬枚增至六千萬枚。

「金柏電子」主要生產「必霸牌」高級汽車收音卡式機，並替數家國際知名的音響公司生產它們牌子的產品。預計今年的汽車收音卡式機產量，將由五十萬部增至六十萬部，即增二成半。汽車收音卡式機現主要銷去美國，但亦積極向歐、日及其他市場謀求發展。該廠已與歐洲一些汽車廠洽談將八九九，很有可能在不遠的將來，就有該廠的汽車收音卡式機銷到歐陸去。

計劃在歐設分公司

「寶頌實業」主要生產電器配件及電子燈光控制系統，包括光暗掣和日光感應自動電子開關等。該公司去年銷出Flexalite牌光暗掣五十萬個，是亞洲最大的光暗掣工廠之一。「亞洲奇勝有限公司」是另一成員，與澳洲最大的電器配件廠Gerard Industries Pty. 簽約，負責銷售「奇勝」牌高質電器配件。該公司還輸出香港、台灣及日本的精密塑膠及五金機器，銷去澳洲、新西蘭等市場。

該集團為促進海外市場推廣、辦貨及技術轉移等業務，已在台北、東京及美國設有辦事處，並計劃明年在歐洲成立分公司。因為該公司產品現在除有四成輸去美國之外，輸去歐洲亦已增至約佔三成半。該集團今年的營業額，預計可增近百分之三十四而達二億一千六百萬港元。其中「寶頌實業」所生產的高質防彈塑膠電燈掣及其他電器配件，還有意供應給中國大陸的新型酒店採用。

金柏電子有限公司的線路板及電子調音器裝配廠房，設有全自動焊錫機。

在石油價格報跌影響下
化工原料價顯著下降
惟工業用酒精訂價不跌反微升

【本報訊】近日在石油價格下跌的影響下，一些以石油生產或生產需用能源較多的化工原料，最近訂價顯著下跌，但亦有一些石油產品的價格不跌反升。

據洋行消息，需用能源較多的化工原料、塑膠原料及染料等油價顯著下降的影響下訂價也明顯下降，不過貨品訂價除了受生產成本影響之外，亦受到其他因素如通貨膨脹、貿易戰市勢等影響，所以也有不少貨品的訂價沒有太大變動，有些甚至反告微升。

以石油來生產的塑膠原料來說，訂價在此之前已開始下跌，但最近普遍有再進一步下降的跡象，製袋用途最廣的軟塑膠原料PE入口美國貨新訂價已跌到七百二十美元一噸，大廠貨訂價仍在七百八十美元至八百美元一噸。另一種塑膠原料APS入口美國貨每噸訂價由一千三百三十美元跌為一千三百一十美元，日本貨訂價每噸由一千三百五十美元降為一千三百四十美元，分別再跌二十美元、十美元。

石油副產品，哥士的雖然不是以石油來生產，但在生產時亦耗電量大，所以亦受石油價格的影響，最近訂價再度下跌二十美元，跌為每噸四百二十美元。白蠟價最近跌得更殘，每噸價格低至二千九百元至三千二百元。氯化溶劑近日訂價均普遍下跌。

最近，還有許多以石油生產的化工原料價格還未變動。但亦有少數貨品價格不跌反微升，如本地大公司賣出的工業用酒精每桶（一百六十公斤）加了三十二元一價，賣到六百七十元一桶。

美元匯價全面上漲
在東京創兩年高價

國際經濟快訊

▲合眾國際社東京消息，日圓兌美元匯價下降和國內外經濟前景不明朗，影響了二十九日當地股市價格下挫。二十九日交易股票共三億四千萬股左右，上週末二億七千四百六十萬股。二二五種股票道瓊斯平均價，二十九日收市七、一九九·一六日圓，比上星期六收市跌四一·四九日圓。

▲法新社東京消息，二十九日當地外匯市場上，美元兌日圓開市價為一美元兌二四七·七〇日圓，創二十三個月來最高紀錄，收市價為二四六·七〇日圓。上星期五收市價是二四六·五五日圓。

▲美聯社東京消息，日本政府二十九日宣佈，它將把一九八二財政年度日本向美國輸出汽車的數量保持於一九八一財政年度的水平。

通產相稱，在四月一日開始的財政年度裏，日本將把向美國輸出的房車數量限於一百六十八萬輛，這是一九八一財政年度所限制的數量。在一九八〇年（日曆年）裏，日本輸往美國的房車共一百九十萬輛。

▲美聯社倫敦消息，人們預期美國利率上升，刺激二十九日上午歐洲貨幣市場上美元兌歐洲主要貨幣匯價全漲。二十九日上午開市價如下（括弧內是上星期五收市價）：倫敦一英鎊兌一·七八四七美元（一·七八七三），蘇黎世一美元兌一·九二一〇瑞士法郎（一·九一三〇），法蘭克福一美元兌二·四〇五九西德馬克（二·三九八五），巴黎一美元兌六·二七六五法國法郎（六·二六六五），鹿特丹一美元兌二·六四五五荷蘭盾（二·六五三三），羅馬一美元兌一、三一九·六五意大利里拉（一、三一八·五〇）。

▲合眾國際社新加坡消息，二十九日當地股市交投稀疏，價格下降。

是日收市時，工商股指數為五六六·四〇，跌三·八三點。

▲合眾國際社悉尼消息，受澳洲政局、金價和令人失望的石油鑽探公司消息的影響，二十九日當地股票價格下跌。全普通股指數，二十九日收市為四六九·七，比上星期五跌六點。

尼當局停開信用證
有損當地新興工業
洋行商作此表示實況還待澄清

【本報訊】自從尼日利亞勒令銀行停止向外開信用證之後，此間洋行就再沒有新信用證接到。該線洋行商認為，至少是暫時只能憑舊信用證去貨，使該線貿易受到很大的限制。至於此一措施是暫時性的還是比較長期的，洋行商亦無從估計。雖然洋行商已去函詢問，但還沒有接到覆音，尼商也未有主動來函說及此事，故實況如何無從知悉。

據洋行商說，在尼日利亞實行新措施當天，洋行也曾有新信用證收到。可是這些新信用證，外匯是在新措施實施之前批出的。但往後就停止了。

尼日利亞的停止開發信用證，是屬於全面性或局部性者，洋行商亦無法估計。有些洋行商認為，如果連工模、鋼精和搪瓷胚也停開，則將損及當地的新興工業，照理這些信用證應照[illegible]。但另一些洋行商則說，如果此着是基於當地缺乏外匯而施行，則可能無從照顧當地工業，情況如何，有待情況的澄清。

據洋行商說，尼日利亞的這個新措施，對港造成不利是肯定的。原因之一是該國在西非[illegible]佔着最重要的[illegible]地位，當前正是西非[illegible]雨季過後，向來貨較旺時期，又值當地[illegible]年兩季推遲，較旺時期應持續到四月內，就在此時停開信用證，

因此新的生意固然難望，連前此訂去而尚未到付運期，故未有信用證開來者，也將可能告吹。

經 紅 濟 ②

香港總商會推銷團
獲歐訂單六百萬元
另一千七百萬元訂單在洽商中

【本報訊】香港的十二人推銷團現於歐洲三個城市接獲訂單總值六百萬港元，該三個城市為倫敦、巴塞隆納及史徒格特。另有一千七百萬港元的訂單亦在洽商之中。

該團由香港總商會貿易部高級經理陳煥燊率領，推銷物品包括香港製造的原子粒收音機、鬧鐘收音機、手錶、人造首飾、玩具、保安警報系統、電池測試器、電子遊戲機、計數機及禮品類目。

推銷團於倫敦接獲二百五十萬元訂單後，繼而前赴巴塞隆納及史徒格特，再獲訂單三百五十萬元，並有一千一百萬元之訂單在洽商中。

陳煥燊表示西班牙與西德的經濟衰退情況甚為嚴重，不過推銷團於巴塞隆納曾與九十名進口商會晤，於西德又曾與五十名進口商傾談，商討貿易事宜。該團現正在巴黎，稍後即返港。

香港澳洲新西蘭線
每月增開兩班貨輪

【本報訊】香港至澳洲、新西蘭航線，現又增多一家公司派船行走，每月有兩班船開行。

該公司為在澳洲註冊的「新華貨櫃航線」(Sinwa Container Line)。香港總代理為「奧迪船務有限公司」(Royman Corp. Shipping Services Ltd)，分代理則為東安海運有限公司。

該公司現派定「新華門」(Xinhua Men)及「新華龍」(Xinhua Long)兩艘貨箱船，由香港收貨開往澳洲悉尼、墨爾本及新西蘭奧克蘭、威靈頓等港口。每艘船均可載貨一萬噸以上，可兼收貨箱貨和散貨。散貨將以併裝方式載入貨箱內運出。

查「新華門」、「新華龍」均屬中國貨箱船，現由「新華貨櫃航線」向「中國遠洋輪船公司」租入，用以行走香港—澳洲—新西蘭航線。該公司沒有加入貨運公會，它將以較低廉的運費在港接貨運往澳洲及新西蘭。

據悉，該公司的第一班船「新華龍」，已於本月十二日由港開往澳洲及新西蘭，運出內地轉口貨和香港製品約共一千八百噸。第二艘船「新華門」，定於四月十日由港啟碇，總代理及分代理現正收取訂位貨物。以後每月均有兩班船開往澳洲、新西蘭。由港開抵澳洲悉尼，約需時十三天；運往澳洲布里斯班的貨物，將在悉尼轉駁前去。

在四月一日至十二日這十二天內，預計將有九班船由港開往澳洲東部港口。船期頻密固然有利於港商揀船付貨出口，但亦表明船公司的生意競爭已日見激烈。不過，一些有競爭能力的非公會船，預計在淡季中每次可運出貨物約二千噸，在旺季時則可增至每次約四千噸。每年五、六月至十一月份，都是香港—澳洲線出口貨運的旺季。

泰國烏皮綠豆
輸出規章取消

【本報訊】曼谷消息，泰國對外貿易廳自本月廿五日起取消烏皮綠豆輸出之一切規章。其目的是使烏皮綠豆在輸出上靈活暢通，以適應當前市情之需。凡有意輸出烏皮綠豆之商人可向外貿廳進行申請。不過他們應具備資格為法人公司或有商業登記商行，並屬泰米土產商公會之會員。

今後輸出之泰國烏皮綠豆，必須以蔴袋盛裝，每袋重量分廿五公斤、五十公斤及一百公斤裝，如欲以其他器皿盛裝，則必須獲得當局之同意。

寶豐投資授信公司
昨日舉行開幕酒會

【本報訊】由本港珠寶業人士合組經營的寶豐投資授信有限公司昨日開幕，並在希爾頓酒店舉行開幕酒會。

該公司的業務包括較大額定期存款、貿易押款，以及其他財務活動。

參加昨日開幕酒會的人士，包括銀行、財務界人士、珠寶業人士和其他商界人士數百人。

台灣西瓜銷港
數量將增五成

【本報訊】今年台灣無核西瓜銷港數量預定為六十萬箱，將會比去年增加百分之五十。決定由下（四）月上旬開始供應出口，並計劃增加加拿大無核西瓜一千箱。又悉，海南西瓜先後已經有多批上市，但目前來貨仍較零星，預料還要再過一段時期，來量才會逐步增多。

香港商品交易所行情
（3月29日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	5/82	10.90	10.90
	7/82	11.50	11.44
	9/82	11.69	11.69
	10/82	11.80	11.78
	1/83	12.10	12.14
	3/83	12.74	12.71
	未平合約：18	成交合約：2,421	
黃豆	4/82	110.00	110.20
	5/82	109.20	109.00
	6/82	110.60	110.00
	7/82	111.40	110.20
	8/82	112.40	111.40
	9/82	113.00	112.20
	未平合約：273	成交合約：3,450	

遠東銅鑼灣分行開幕
邱裘錦蘭等主持儀式

【本報訊】遠東銀行銅鑼灣分行昨日開幕，由遠東銀行董事長邱德根夫人邱裘錦蘭、新鴻基證券執行董事馮家彬、香港地產建設商會副主席方潤華、電視明星關之琳主持開幕剪綵儀式。

新分行位於銅鑼灣波斯富街二十三號，鄰近紐約戲院，處於銅鑼灣的繁盛地帶。新分行除經營一切銀行業務外，還設有六百多個保險箱，為客戶提供更利便服務。

此外，新分行所提供的樓宇貸款，年期長達十五年，一般受薪階層人士均可申請私人貸款，手續簡便，無需抵押，通常可於二十四小時內取得所需貸款，貸款額可達月薪的三倍。

簡訊

鐵行輪船訂造最大客輪

▲鐵行輪船公司已訂購一艘排水量達四萬噸的豪華輪船，該船將成為全世界專為旅遊觀光而建造的最大型豪華遊覽船。

該船的建造費用超過港幣九億元，可載乘客一千二百名，而承造商為荷蘭赫爾辛基造船廠，預料可於八四年建成投入服務。而該船將會掛上英國國旗航行。

羅利任加皇銀行副總裁

▲加拿大皇家銀行亞太區高級副總裁兼總經理雷特樂（MR. J.N.T.REDNALL）宣佈委任羅利（J.Y.LAWRIE）為該銀行副總裁。羅利將在五月出任新職，於設在香港的亞太區總辦事處工作。

在加入加皇銀行香港辦事處工作之前，他曾在澳洲墨爾体任職地區代表兩年，及滿地可總部企業策劃與統籌經理兩年。羅利的新職，將負責該銀行在東北亞洲地區的業務。

美國銀行四名要員升職

▲美國銀行宣佈擢陞陳永昌、陳幼倫、鄭國威及李籙海為助理副總裁。

陳永昌乃美國銀行香港企業信貸中心信貸主任，畢業於美國芝加哥大學及密芝根州大學，於一九七八年加入美國銀行三藩市企業信貸中心。

陳幼倫乃美國威斯康辛州大學工商管理碩士，一九七七年加入美國銀行服務。

鄭國威畢業於香港浸會學院工商管理學系，一九七四年加入美國銀行服務。

李籙海畢業於香港浸會學院經濟學系，一九七六年加入美國銀行香港分行，出任信貸分析員。

粵新貨運有限公司

全貨櫃國際聯運服務
INTERNATIONAL COMBINED CONTAINER SERVICE

廠至廠服務妥善週到
DOOR TO DOOR SERVICE

貨物集散服務快捷方便
CONSOLIDATION SERVICE

全貨櫃國際聯運
廣州⇄香港⇄歐、美、亞

提供廠至廠集散貨櫃運輸
香港⇄廣州

定期航次　收費合理
（船期每週1、3、5日刊於本報船期版）

附設：港內駁船、拖船、拆箱、入箱、散貨出入倉及各類運輸服務

接洽處

粵新貨運有限公司
佐敦道文輝樓31-32號2樓
電話：3-306277-0　3-323120　3-325082　3-323117　3-323237
電傳：39997 YSSCT HX.

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083　5-458597　**轉儲運部**

廣州接洽處

廣州沙面大街24號
電話：84171

廣州市大沙頭客運站大院西幢四樓
電話：34055

專業代理物業租售

＊康樂園花園洋房＊

大埔康樂園高級花園洋房，園內已建成豪華獨立複式及半獨立複式屋宇500座，大部份經已入伙，區內設有豪華鄉村俱樂部及購物商場，設備完善。

屋宇面積由2000方呎至3500方呎，另附有獨立花園及雙車位車房。

售價：由160萬至260萬

租金：月租由$13,000至$20,000.-

＊錦綉花園洋房＊

毗近元朗區半獨立高級花園洋房，全區已建有洋房3,000戶，大部份經已入伙，園內設有高級鄉村俱樂部及購物商場，設備完善。

屋宇面積由850方呎至1700方呎，另附有獨立花園及套裝車位。

售價：由40萬至82萬

租金：月租由$3,500至$8,500

錦福地產有限公司

錦福

香港禮頓中心1702室：5-763054
大埔康樂園　0-6579280
元朗錦綉花園　0-716321

快慢格

日本影片《遠雷》先睹記

許七戒

香港國際電影節已訂於四月一日正式開始。在此之前，他們作一個非正式的試映，選映一些及早到港的影片，作一些事前的「熱身」報道。

《遠雷》該是來試片中最令人留下印象的日本片了。今年選映的日本片不及去年多，但都是精作之選，《遠雷》更是一部直達心肺的電影。

《遠雷》的導演是根岸吉太郎，此君是日本少有的在大公司執導的青年導演，今年只三十一歲，但已執導了八部片，羨煞了不少日本的行家。因為日本大公司並不容易昇級，電影行亦如是，不少要在公司當了十多年，挨上四十歲才有機會執導，而根岸吉太郎的才華加上運氣，已經有人喻為日本之大島渚。

根岸吉太郎與大島渚相同的地方是大膽尖銳的直指日本社會的不平，對日本青少年的迷惘心態剖析出來，而且都是形象強烈，象徵豐富。

在《遠雷》中，主角永島敏行就是一個如此的人物。他本身的率直原始的生活態度一直被母親指為與不負責任的父親相似。他因東京日漸發展，在近郊的住宅區中種植了溫室的番茄，以務農為生，但在新與舊的交煎中，永島敏行一直在迷惘中生活。他既與放蕩的吧女亂搞關係，又光顧只有「魚蛋檔」，甚至大膽地在第一日把母親介紹相睇的女孩帶到情人幽會的汽車別墅去溫存。

但他並非一個絕對放蕩的孩子，他在戀上吧女，後來更認真的私奔，弄成謀殺案，使他更加體會到傳統的婚姻生活的可貴。

相對地，他的番茄因病菌之關係全部失收，更為地產商的引誘，永島敏行的父親更因幫助政客選舉觸犯刑事案被捕，在重重打擊之下，男主角更要堅強地與妻子建立家園。

其實根岸吉太郎有着很濃厚的樸實愛心，雖然對上一代的父親的形象極盡揶揄，亦不盡偏激，比起大島渚是留有餘地得多，而其大膽的性愛場面，更道出日本年青人的苦悶及困惑。

永島敏行外形非常之好，一點像郭鋒，既粗獷亦有點反叛稚嫩的氣質。他演過不少上佳的日本片，去年的《三疊》曾留下良好的印象，很多時深夜的日本配音片集都有他擔綱的演出，他差不多已成日本新一代的電影代表人物，假以時日，必成大器。

麗的是新聞世界

每天增加六次新聞摘要

為建立新形象，「麗的」改革新聞報道，由今天開始，除原有的新聞外，還增加六次新聞摘要，每次三十秒。四月五日開始，並將添置新器材，利用新手法報道新聞，電子新聞。這是該台經理盧國沾所說的。

我語你

成功得來非易

看「東京音樂節八二國際大賽」，見葉振棠獲「亞洲特別獎」這項殊榮，很是感動。

感動的部份原因，是他的得獎，使我們與有榮焉。

而最主要的是，我記起了他一句話：「從來沒有想過自己會紅。」

所以，對於今日的成就，他已經很滿足——

滿足的意思，並非表示自負，不求上進，而是不會貪得無厭地奢望苛求——葉振棠，可以是個十分安於現狀的人。

「我入歌壇的日子，十二年了，」他說：「如果渴想要紅，早應在多年以前，想不到，現在才——」

事情就是這樣，縱使您有出色才華，也要碰上運氣，機緣巧合，才可成功地發揮出來，而成功又往往在意料之外，更能增添喜悅和欣慰。

葉振棠走過一段波折、崎嶇的路，所以，他特別珍惜今天獲得的成就，更明白到人生道路本是有高有低，就算他朝從絢爛歸於平淡，他亦會處之泰然，承擔得起！

人們通常只欣羨表演者登峯造極的事業，對於他們成名所付出的代價，經歷的辛酸，又有多少人真正了解與領略？

談笑間，葉振棠似有無限感慨：「什麼比賽？選舉？還不是——唉！」

「到處楊梅一樣花」：自有人類歷史以來，再公平的比賽，都難免夾雜偏見、感情以及商業價值等利害關係，我們為什麼不可以看開點呢？

無論如何，獲獎是件開心事——衷誠地恭喜你、祝福你，葉振棠。

陳

視與聽

《歡樂》與你更親近

《歡樂今宵》下月作第二季改革

看盧海鵬的手勢，便是十進制，「你明未」？

《歡樂今宵》每三個月就進行大改革，今年第二季改革在四月一日開始。

它每次改革均有一個主題，今次主題與社會事務有關，該節目的口號也是：「社會事務齊關心，歡樂與你更親近。」

因此，在這三個月內，有不少的特輯，計有四月六日的《十進制》、十九日的《捐血運動》、五月五日的《家居安全》、二十日的《工業安全》和六月四日的《家庭計劃》。更派出何守信、沈殿霞、曾瑜、尚華和鄧英敏在四月間到港九各地巡行做宣傳工作。除此之外，更加強每晚的節目內容。

由於首項社會事務是推行十進制，便增加一個《十進制家庭》短劇，逢週二晚播出。十進制家庭的成員有沈殿霞、盧海鵬、戚美珍、廖啟智。「無線」更作了一首十進制之歌，在四月一日開始，將十萬份十進制歌的歌詞分發，歡迎兒童觀衆參加十進制歌曲比賽。

這次改革中，仍有一些大型節目，五月有一個溜冰之夜，在太古城溜冰場舉行，「無線」找專人教授藝員溜冰技術。六月有一個《法國千邑白蘭地之夜》。至於金唱片頒獎典禮，是屬於下次改革的節目。

黃愷欣不演趣劇

黃愷欣與「無線」簽的是藝員及歌星約，因此，她在「無線」的工作，是「有商台」的。

自拍過《神女有心》後，她常要在《歡樂今宵》做趣劇，也許認為「太癲」吧，她說昨晚做完最後一晚的趣劇，以後專做歌星，也就是說，她只唱歌，話劇演不演？她沒有說，但她的「神女」形象不錯，若不演戲則有點可惜。

商台日日好時光 五週年節目豐富

商業一台婦女節目《日日好時光》四月一號為五週年紀念日，該節目將推出一連串的活動，與《日日好時光》之友及聽衆齊慶祝。

當日《日日好時光》舉行《回顧特輯》，將邀請曾在該節目中出現過的嘉賓出席。以後四月份的每個星期日均有活動，包括四月四號酒會招待會，將招待一千三百聽衆免費觀看電影《天涯稚子心》，四月十一號《掌相講座》，四月十八號《美容講座》，四月廿五號是《好時光郊遊樂》，這項活動會略收費用約卅元，歡迎聽衆報名參加。

A得阿B、亞肥是大材，經常在《歡》曝光，有點大材小用，削弱「矜貴」之感。

商台《日日好時光》的主持鍾慧儀(右起)、金剛與錢佩卿

電視節目選

▲明珠九三〇今晚播《噩運》，由加利格拉咸和曾獲配角金像獎的李嘉蘭主演。這是華納公司七十年代電視片，故事說女律師麥仙與雷馬斯在審事時認識，後來雷馬斯脫入冤獄，麥仙能否幫他解難？請留意《噩運》。

▲「麗的」一台今晚推出猛龍劇場之《一代巨星》，由梁小龍、唐珮主演。

彔唱篇

沒有氣氛的音樂節

阿帆

東京音樂節又完了。今年，「無線」派出參賽的是葉振棠，派往主持的是蔡楓華和戴月娥。

因為這兩個「派」，阿帆聽到了一些意見。

葉振棠是「無線」派往參加的，怎麼能說代表香港。

另一個意見是「無線」對這個音樂節沒有以前重視，因此派蔡楓華和戴月娥去主持。

至於阿帆自己，沒有意見。

今年還好，葉振棠總算拿了個亞洲特別獎，不至於空手而回。看整晚的演出，葉振棠是唱得不錯的，比之那些不見經傳的日本歌星要好，如果什麼獎也拿不到，就太不公平了。至於蔡戴二人的主持，中規中矩，「無線」給他們鍛煉的機會，應該如此。

星馬發仔迷 二百人來港

二百多個來自星馬的周潤發影迷，日昨到港，往看《血汗金錢》的煞科戲。他們見到發仔，「又攬又錫」，非常狂熱。

周潤發如今已是董事長，對其影舞者公司事務非常緊張，除拍戲外，又安排歌星走埠登台，自己也在幾天後到馬來西亞各大小埠登台。問他不怕「無線」不批假嗎？他說：「我在「無線」的積累的假期很多。」

遊戲節目絕對保密 怕被別台飲頭啖湯

傅偉仁稱麗的改名事夏季才能揭曉

傅偉仁原定與馮瀚英赴美國參觀一個電視器材展覽，但昨天，他向記者透露，他已取消這個行程，因為「麗的」有許多事要他處理。

他曾表示，要在美國找顧問來協助搞遊戲節目，但至現在，仍未找到顧問。

遊戲節目是新創的，籌備上所花的時間較多，所以，所請的顧問的合約是有長有短，視乎改革情況而定，一年或半年不等，多數是三個月時間，而他們不會長留在「麗的」。

傅偉仁說，遊戲節目到成熟階段，但不能公佈節目形式，因為，「無線」的人很聰明，腦筋動得很快。」

他是怕形式外洩後，會被別台搶先一步。他否認這節目類似《歡樂今宵》，他認為有新意的。

他又承認黃森在結構改組後，任務工作更多。黃森負責節目策略，鍾景輝負責製作。黃森和張之的職銜會一起公佈。至於「麗的」改名的事，在夏季才可揭盅。

影語

情慾道德 刻劃隱晦

——談《不道德的女人》

白屏

華拉利安的《不道德的女人》，由三個不同時代的故事組成。第一個故事發生在現代的巴黎，第二個故事發生在十八世紀的法國家庭，第三個故事則發生在文藝復興的意大利。

三個故事時代雖然不同，具體的情節和人物有異，但所要表達的題旨則一，不外乎刻劃情慾與道德的衝突，而其意念也是頗為隱晦的。

第一個故事寫巴黎一對夫婦，妻子往購書時被匪徒綁架，向其丈夫勒索贖款。妻子豢養的一頭愛犬，憑嗅覺尋到賊蹤，將匪徒咬死。當男主人趕到時，牠一併將他咬斃。這個故事暗示人犬間的不道德行為，又將之與匪徒的不道德行為作比對。但整個都予人以做作之感，尤其是狗兒將男主人咬斃安排更見刻意。

第二個故事寫一個懷春少女，因受到家庭的禁錮及母親的嘲弄挑剔，終日與白兔為樂，其父母和女廚子隨後竟將白兔也烹宰了，使少女深受創傷之餘，夜間，溜到居停房與黑人少年發生關係，並造成了他驚恐上吊自殺的悲劇。此段頗有點文藝悲情的意味，但在白兔的安排上意念却頗為邪異。

第三個故事寫畫家拉非爾，見着麵包師的女兒做模特兒，兩人共處在教堂的密室裏為教會作畫和做愛。其後模特兒以下藥的櫻桃毒死畫家，取了金幣和珠寶與情夫享樂去。這一段刻劃出了人的貪慾，用意較易理解，至於拉斐爾之死真相是否如此，反為不重要。影片的攝影從畫面到色調，都營造得頗為朦朧抒情。但這樣的題材，自然也離不開色情的成份。

日本著名演員志村喬上月病逝

生平演過二百六十五部影片，以《留芳頌》名噪一時。最後演出的影片是《影武者》。

慧蘭

日本著名演員志村喬，因患肺氣腫，在東京慶應醫院病逝，時間為二月十一日下午十時四十一分。

他生於一九〇五年，三月十二日，出生地為兵庫縣，他的真正的名字為島崎捷爾，而志村喬只是他的藝名。

他從小生長在一個有舊家風的家庭，祖父是日本的藩主，其父在三菱公司的礦場工作，生活很艱苦。最初他唸小學，後來因他的天資聰穎，考入一家大學，並獲得半費攻讀。由於他的勤奮好學，不久他過着半工讀的日子，其時父已退休，無法維持到他的學業。他只有自己在大坂府做臨時的工作，晚間去唸英文。如此過了幾年後，他又到一家大學，參加了研究會，並參與了他們的研究工作。在這幾年間，他開始對戲劇發生了濃烈的興趣，旋又得到大坂的朝日會館給予他一個機會，最初在話劇《復仇之神》作了處女的演出，自此劇以後，他便與當時的時代劇人員往還。所謂時代劇者，即是古裝劇，當時與片岡千惠藏、東野英治郎為友，並參加了他們的演出，又為古裝片名導演松田定次所賞識。

松田是專拍古裝武俠的大導演，也邀他拍過不少古裝片，其中包括有《忠臣藏》等，甚至最著名的溝口健二也邀他拍過了《浪華悲歌》。在名導演內田吐夢導演的《鳥居強右衛門》中，也擔任了一個重要的角色，他先後在東寶、日活、松竹、東映拍了許多片，有一年，最多拍過廿五部片。他後來得東寶攝影所所長森田信義的推荐，進入寶塚國民劇演出，從此他進入了東寶公司的系統，在演出舞台劇時，曾經到過中國的上海、天津等，作了一次輪廻的演出。回到日本後，在東寶首先參加黑澤明導演的《姿三四郎》的演出，在這部片中，給人深刻的印象。他雖然是久當配角，但先後與三船敏郎拍檔演出過。

在黑澤明導演的作品中，已拍過《野良犬》、《醉天使》、《蜘蛛巢城》、《七武士》、《隱岩三惡人》、《椿三十郎》、《用心棒》、《天國與地獄》、《紅鬍子》；但由他獨當一面，擔任主角的是《留芳頌》，香港映過多次，本人也看過兩次。他演一個自知患絕病的人，他知道生命將要終結，但他要如何做些有意義的工作，但在工作裏，他感到興奮與愉快，一點不疲乏，充滿了生命力。

除了此片之外，也拍過了稻垣浩的《風林火山》，甚至是最後的遺作，是黑澤明轟動世界的《影武者》。從影數十年，他拍過二百六十五部片，死時是七十六歲。雖然他已死去，但他的樂業敬業的精神，真可說是永垂不朽。（附圖為志村喬在《留芳頌》中充滿了生命力的演出）

皮亞李察是摩登情聖

皮亞李察太太丹妮曾在多部皮亞李察的電影中擔任主角，但近年已退出影壇，就是丈夫的最新改變形象的傑作《摩登情聖》也辭演了。

皮亞太太辭演《摩登情聖》女主角，皮亞只好公開招聘，並在法國歷屆的世界小姐中入手，先後邀請華拉莉梅妮絲及妮絲汀毛莉露主演，另外還有十多位漂亮的新女星主演。這是一個講述與烏龍占士邦的香艷奇情喜劇。

《摩登情聖》有怪招，如此拜見外父外母。

皮亞李察與最佳拍檔導演傑勒奧生合資拍此片，他只擔任度橋及主演，導演全部由傑勒奧生決定，皮亞不參與任何意見。他一向拍片都兼導演工作的，但他對傑勒表現信心十足，他說自己已不再自大，相信自己演比導更佳。

狄寶娜招待威爾斯小姐

狄寶娜摩亞的好友威爾斯小姐日前來港，身為香港人，狄寶娜總認為一盡地主之誼，招待威爾斯小姐。適逢男友湯鎮業暫無須拍《天龍八部》，因此二人急忙安排節目程序，帶好友四處遊覽。

殊不知，威爾斯小姐對香港的旅遊勝地早已熟悉，竟反客為主，提議先到赤柱，因那裏多平野寶也功之處。

麥當雄只望好好拍戲 他勸蕭若元莫口水多

麥完成靚妹仔後再開新戲

自離開「麗的」後，麥當雄自組公司，最近完成新作《靚妹仔》。以後數月的工作還有《隱者煞星》，以及兩部新片的拍攝工作。

在「麗的」時，麥當雄與蕭若元有名「口水多」，常口出「怪言」，如今二人轉入電影圈，在兩年內，蕭若元仍舊口水多多，麥當雄則說他不想住賺錢，只想拍好戲。他還以朋友立場，奉勸蕭一句：電影不同電視，電影一部不收得，雖有下次，倒不如好好地埋頭工作。

笑料可取

犬咀

近來「無線」推出的硬滑稽電視劇如《老虎甩鬚》、《將軍抽車》等等，觀衆睇完之後，不知謂好呢還是彈好，因為是滑稽劇，但又不能使觀衆笑，最後畢竟還是彈多於讚。現在上映之《飛越十八層》却獲得了觀衆的受落，主因是笑料可取，例如苗僑偉在投生之後，使得那位董事長性格大為改變，因而公司的大小職員無法適從，鬧出很多笑話，這種笑話可以給觀衆以無窮回味的樂趣，這就是《飛越十八層》的成功之處。

睇得講得

旅行亦不可看到

藍華

《今古奇觀》可謂集古今奇觀之大成，很多地方就算是花錢亦未必有機會看到，西藏拉薩皇宮，設備令人驚訝，想不到在這世界屋脊的高原的藝術有如此高的水準，四川的懸棺的確令人不可思議，長江源頭的世外桃源，根本要去也不可能。

與有榮焉

中元

在周日翡翠台現場轉播的第十一屆東京音樂節中，得靚香港代表葉振棠以一曲廣東歌得了一個獎，使廣東歌添了一分威勢。廣東歌是粵曲和早年的粵語流行曲（多為填上新詞的舊日小調）以外的新歌種，始於電視長劇（第一首最動聽的是仙杜拉主唱的《啼笑姻緣》），因此，這次廣東歌揚威海外，電視長劇與有榮焉！

路家敏有活動力

韓放

路家敏已非「小時候」，亭亭玉立矣。《少年警訊》亦看中她，邀她出任主持。但新的一集所見，似乎她並沒有什麼可做，只是坐在那裏講幾句話。這實在太浪費人材了，可以讓她做些訪問，或是與少年朋友玩玩遊戲，當可更具吸引力。大概邀她當主持，初時亮亮相，慢慢的，監製們是會「識做」的了。

談樂

很欣賞葉振棠之深

當葉振棠代表香港歌星前往日本參加東京音樂節歌唱比賽而宣稱要唱廣東歌《要等待》時，很多人都覺得愕然，因為按經驗得知，參加國際性的比賽而不唱英文歌很「蝕底」，所以他出發前，記者們多問他為何要選唱粵語歌曲？

他答得很乾脆：「我是中國人，為何不能唱中文歌！」

這句答話，很多人都覺得很精采，很親切——儘管意念上想他必然「包尾」而回。

但是，從螢幕上看，他在東京舞台上唱得很放，很動聽，少了許多「木」的作風。結果，他得到了「亞洲特別獎」。

雖然不明白這個特別獎是「特別」在什麼地方，縱使他因唱粵語歌而「特別」得獎不到獎項，但是，人們仍然很欣賞他，欣賞他那一句話——至少，我就是這麼想的一個。

九大首輪・首度聯綫・雙機合一・聲勢迫人

南洋 國都 影都 宇宙 華都 珠江 銀都 南華 倫敦

即日預售 後天盛大獻映 預售見人龍 未映先轟動

大場面・大製作・大氣魄

鐵漢球王・人強馬壯

火爆衝出納粹網・挑戰死亡為逃亡！

勝利大逃亡

史特龍 米高堅 比利 貝斯湯西度 嘉露洛莉 佛烈菲斯

紀錄片王 第27天

今古奇觀

宇宙 華都 銀都 新光 南洋 南華

映期無多 片約所限

已有七十多萬人睇過，你當然不能錯過！

全港各大報刊、名影評人、娛樂影訊一致讚好

娛樂佳片 健康益智 老師家長 競相推薦

兒童不宜

南山影片公司出品

香港縱商會推銷團獲歐訂單六百萬元

另一千七百萬元訂單在洽商中

粵新貨運有限公司
佐敦道文輝樓
電話：3-30627
3-32312
3-32311
電傳：39997
廣州沙面大街
電話：84171

小生徐玉蘭家中拜訪。她們二人，從事兩個劇

童芷苓、梅葆玖領銜的聯合演出團來港之前，曾在上海預演了半個月，三月五日圓滿結束。六日下午，北京京劇院的著名老生梅葆玥和老旦新秀王樹芳，就專誠到著名越劇

說：「京劇傳統深厚，是我們越劇的老師。我愛看京戲，從中吸取了不少營養。」真正精妙的藝術，到處有知音，北方也有許多越劇迷。王樹芳就是在一九八〇年看了電影越劇《紅樓夢》之後，被徐派藝術的魅力征服的，她一連看了六遍還不夠，又買了唱片，迷戀地學，到底學會了。那天，王樹芳向徐老師當面彙報了她學

，還擅長唱歌。著名歌唱家王昆對她很器重，把她視為最心愛的學生，正想把她培養成出色的民歌手。王昆很支持樹芳學習徐派唱腔藝術，她認識徐玉蘭，這次就親自寫信介紹樹芳向徐玉蘭求教。

現在，王樹芳在她京劇老旦的唱腔裏，就揉合了徐派的小腔，使得旋律更加搖曳多姿。她在香港公演的《

梅縣僑鄉隨着生產的發展和城鄉經濟的繁榮，積極發展水電事業。目前，全縣三十個僑村、僑鎮已全部實現電網化，共有水電站五百三十九座，五百八十六台

南部藤縣縣城的東山。宋代

廣西梧州地區的東坡亭、文明閣、黃姚戲台等文物古蹟，至今保存完好，並修繕一新。

東坡亭座落在梧州地區東山開闢為公園。

旅遊廣告　大公報旅遊部

北京黨政領導人參加植樹

新華社圖片

▲三月十七日，政協全國委員會副主席、八十九歲的維吾爾族老人包爾漢在北京龍潭湖公園植樹。

▲中共中央主席胡耀邦、國務院總理趙紫陽等黨和國家領導人，三月十四日在北京郊區植樹。

▲中共中央副主席鄧小平及其家屬於中國植樹節這一天（三月十二日），在北京西山同人民解放軍指戰員一起植樹。

▲三月十三日，中共中央副主席李先念（左）、中共中央政治局委員、人大常委會副委員長彭真（右）和烏蘭夫在北京西山植樹。

◄三月十二日，中共北京市委第一書記段君毅（右一）、北京市市長焦若愚（右二）在北京蓮花池公園植樹。

▲三月十七日政協全國委員會副主席（左起）程子華、康克清、劉瀾濤到北京龍潭湖公園參加植樹活動。

▲全國人大常委會、政協全國委員會的一些負責人以及北京市黨政領導人，三月中旬在北京參加植樹活動。圖為（右起）人大常委會副委員長班禪額爾德尼‧卻吉堅贊，政協全國委員會副主席周培源、董其武，三月十七日到北京龍潭湖參加植樹活動。

祖國天地

武當一劍　梁羽生

第五回：中州一劍應無恙　海角何人自放歌

來了個御林軍軍官

牟一羽全神貫注，無暇答話。他的對手，原來這個人名喚趙太康，乃是御林軍中的高級軍官。

高手比拚，那容得稍有分神，彪形大漢猛砍一刀，撲了個空，身向前傾，被牟一羽一招三轉法輪登時把他的單刀絞脫手中。眼看劍光就要刺着他的咽喉，瘦長漢子將他一拖一甩，叫道：「風緊，扯呼！」彪形大漢被他一甩，身形滴溜溜的轉到了懸崖邊緣，也不知他是收不住腳步，還是聽那瘦長漢子的勸告「扯呼」，從懸崖上跌下江心去了。

牟一羽立施殺手，從三轉法輪變為白鶴亮翅，飛身斜掠，劍勢橫披，這招是他得意絕招，只聽得「噹」的一聲，劍尖已是刺着那瘦長漢子的背心。何以會發出「噹」的一聲呢，原來那漢子腰間懸着一面金牌，牟一羽的劍恰恰刺着這面金牌。那瘦長漢子也幸虧有此，得以保存性命，那面金牌跌了下來，他卻跳下長江去了。

牟一羽見那金牌跌下，心中一動，佯作收勢不及，身形仆倒，把那面金牌拾起，藏在懷中。趙太康此時方始趕到，似乎並未看見。

趙太康飛步跑來，叫道：「牟公子，你，你沒事——」話猶未了，牟一羽已經站了起來，說道：「沒事。多謝趙大人聲援，可惜我不會水性，還是讓他們跑了。」

趙太康哈哈笑道：「這是公子的本事，你多謝我，我可是愧不敢當。幾年不見，公子的劍法越發出色當行了。令尊好嗎，聽說他做了武當派的掌門，我還未曾得空向他道賀呢。」原來趙太康是曾在牟滄做五十大壽那年，到過牟家祝壽的。

「牟公子，你怎的會跟這兩個人在這裏打起來的？」趙太康問道。

牟一羽還沒想好怎樣回答，含糊說道：「這事我也莫名其妙。趙大人，你的遊興可真不淺呀，怎的獨自一個人跑到燕子磯來？」

趙太康道：「我可不是來遊玩的，你看見那邊的那間酒館嗎？」

牟一羽怔了一怔，說道：「趙大人是要到那間酒館查案？」

趙太康道：「也算不得是什麼查案，只不過聽說昨天有個來歷不明的少年，來那酒館裏顯了一手高明的武功，我想來看看。」（六三六）

眞心隨筆　黑天鵞　夢中人

余佩佩重新塗脂抹粉，把那淚痕滿面的面孔修理一番。越想越覺得對阿容不住，自己真是無恥，居然背着阿容跟阿梁幹出這種事來，今後要錫晒阿容，要盡自己能力去愛阿容，以補贖罪過才是。

這時容本來可以收工了，一看食飯未得咁早，於是隨便談談，問曰：「今日你同阿梁傾幾個鐘頭之久，究竟談些什麼？」

余作賊心虛，以為容懷疑她查問她，這時她對着鏡子化粧，看見自己幾乎到牙關打震，顫聲曰：「我已經講你知喇，佢向我求婚。」

容曰：「求婚，不外幾句說話而已，我愛你，肯嫁給我嗎？幾秒鐘講完，而你同佢相對幾個鐘頭之久，究竟談了些什麼，唔講得我聽乎？」

余慌張曰：「得，得。佢話好愛我。我話，我話喇，愛我都有用，我有了男朋友。佢話，是不是阿容？我話，係。佢又點？唔係又點？唔關你事！」

說謊不是余佩佩所長，講得窒口窒舌，幸而其中也有幾句是真話，她才勉強砌詞應付。容一聽梁曾問及他，不由大感興趣，曰：「你咁樣講法，即是承認我係男朋友了，當時阿梁有何反應？」

余仍然對着鏡子，遮掩着自己慌張的表情，曰：「反應？唔記得佢有何反應了。係，佢話，佢問我點解中意你？」

容愉快地彈彈煙灰，微笑曰：「你點樣回答佢？」

余曰：「我，我話由意就中意，有乜點解，總之我不會同你結婚——我意思話佢，不是你，我話總之不會同佢結婚。後來阿梁又問你有幾多歲，佢意思話你年紀大。」

容不笑了，窒熄了香煙，曰：「其實佢唔細得我幾多，如果我五十，佢都有四張幾喇，高高瘦瘦，竹竿咁，我唔明你當時欣賞佢乜嘢。」

余看見鏡子裏的自己，滿面通紅。她忽然想起梁的狂熱和強烈。這一念間，更受良心譴責，也怕講多錯多，忙曰：「你走得未？同你出去食飯，揾一間高級的酒家，我請。」（一八六四）

都市掃描　家毀人亡　方強

阿榮放了工，回到居住的木屋區，驀然發現，那兒已經是一片爛木堆、舊鋅鐵塊，變成了一個劫後的災場，登時呆住了，這間木屋是他花了三萬五千元才買到的。他一家人兩年前來港與妻子外母經過一年半的時間工作與積蓄，才購買了這間木屋，現在只見一片燒焦的傢俬雜物，那一列熟悉的木屋連蹤影也不見。

現在，木屋沒有了，阿榮最着緊的是如何尋覓失散的親人。他一家五口，除了夫妻倆與外母，還有一子一女，他擔心她們的安全，不知道逃了出來沒有。

很快地，他就找到了外母。外母也是放工之後才知道發生了火警的，正四處尋覓親人。

阿榮一見到外母，就問：「阿蓮呢？」

外母搖搖頭，說：「我也在找她，可是找來找去也找不到。」

阿榮看看手錶，說：「送阿鳳上學？可能是送阿鳳上學去了！早該回來了！」

阿鳳就是阿榮的大兒子，今年五歲，正在附近一間幼稚園讀書。阿榮一家五口，兩個兒女尚幼，大子五歲，二女兩歲，所以，他與妻子、外母，以便留一個人在家照料兒女。必然是輪班工作，最近妻子上夜班，由她負責送兒子上學，照料家中的女兒。

現在既見不到妻子，也見不到女兒，阿榮滿心存希望，估計她兩母女一定逃了出來，不知躲到什麼地方去了。

災場一帶仍然亂紛紛的，尋覓兒的，去社會福利署臨時設立的登記站排隊登記的，真是人頭湧湧，忙亂非常。

阿榮卻顧不上登記，先找齊家人再算。

不久之後，兒子阿鳳放學回來了，阿榮從他口中知道，妻子阿蓮送兒子返學之後就回了家，於是一家三口，前去災民登記站登記，在登記時並查詢妻子有沒有登記，經過一番查問，卻沒有阿蓮母女的下落。

入夜之後，阿蓮母女仍不見出現，阿榮與外母更感焦急，他擔心妻女已葬身火場。

這一晚，他倆直無法入睡，第二天一早，阿榮邀請兩位同鄉災民協助，進入災場尋找失蹤的阿蓮母女，終於在他的木屋廢墟一張燒至毀爛的碌架床底，發現了一具燒焦的屍體，這時候，悲從中來，不可抑止，登時淚如雨下。

小說林

醫生　碧空遠影　依達

然後，陸太又要她吃藥。

「最近心情不大好吧，吃了藥，會安定些。」陸太道：「這裏頭有一種藥，中文就叫安定，我特地請他留給你的。你吃了藥，就可以回去，先到你表伯母家吧？好不好？今晚精神好些，再回家好了。休息幾天，再來上班，趁這個時候，想想我向你提出過的問題，再來回答我，好嗎？」

靜蓮吃了藥，默然不語，一以仍不舒服，二以不知說些什麼。她昏倒了，竟然給抬到老板娘的房間裏，這種禮遇，在她來說，也不知是禍是福。她從來不願意工友們認為她跟老板娘有特殊關係，現在這一來，她回到工場後，不知會招來怎樣的一種眼光了。

陸太叫秘書找司機，送靜蓮走。秘書說，司機都不在，又說醫生剛剛下去，他有車來，不知順路不順路，不如截住他，請他代送一送。

「不用送我！」靜蓮忙道：「我沒事了，自己會走。」

但陸太仍是叫秘書按電話到下面，叫人請醫生稍等一等，然後對靜蓮說：「不要緊，他是我姪兒，我供他上大學的，他當我母親一樣，幫我做點事，有什麼了不起？我叫人送你下去！」

又是她「培養」的人，於是，她可以隨便叫他做事，「沒有什麼了不起」，靜蓮心中有數，要是她也受她培養。將來為她做事，也沒有什麼了不起。

秘書叫了女職員，把靜蓮送下去，在停車的地方，找到坐在車內駕駛位上，頻頻看表的醫生。

靜蓮坐下，醫生就開車了，問：「那裏去？」語氣不十分耐煩，不像在他姑媽跟前那樣唯恭唯謹。

「蘇屋邨。」靜蓮想，她還是回家好，這時候，家裏會沒有人，倒可靜靜地休息大半天。

「幸好，是順路，」醫生說着，把車開出去了：「這時間我本來不出診的，是醫務的時間，現在很多人在等我。」

「你姑媽常常這樣叫你來的嗎？」靜蓮問。（三九）

河廣怪談　高旅

八、報案

不多久，年輕的伙計回來了，拖泥帶水，馬身上全是泥漿，像耕了田。回進店堂，告訴武濟時，當他是主持這案子的人了。

「縣衙門投稟帖，給門上的衙差罵一頓。後來知道是吳淡鎮出命案，才鄭重起來，問地保為什麼不來，我就冒充說是他的弟弟，本人病了，才沒再說話，沒有回音，好不容易聽了一句話，縣大人最遲明天下午就會下鄉，再沒別的說了。就是這樣，已經在班房裏坐了一個時辰，……」

大家見酒鬼地保吳小卿還不來，年輕的伙計先惱了，說：

「他的公事，讓別人着急，這時還不到，我去拖他來，恐怕又醉死了。」

他牽了馬到鎮頭上去，然後到吳小卿家裏，倒沒有醉，神清氣爽地在調畫眉。

「不要忙，縣大人不到下午不會動身。」地保說。

「怎麼知道？」

「我是老公事。」

「命案難得有，老什麼公事呀！整天醉醺醺，還吹牛。」

「吳淡鎮前後有過三件命案，你還在拖鼻涕，都是我經手，寫的稟單，不算老公事？我要吃過了中飯才來，準備拿酒飯請我去嗎？」

年輕的伙計想又要惹麻煩，不如隨他。大家在店裏乾等，過了中午，酒鬼地保來了，這回不討酒吃，吩咐把店堂裏的木板桌搬收到院子裏，都出空了。只留一張桌子做案桌，放個香爐，找些檀香來，還要東個紅枱圍，旁邊放幾張椅子。又叫店裏去買兩張蘆席，一刀棉筋紙，兩斤高醋。

「高醋有，在廚房裏。」

「那就去拿出來，盛在鉢頭裏，放個洗帚。」

兩個伙計分頭去辦，別的人便幫着收拾店堂。老奶奶和媳婦在廚房裏蒸好饅頭，叫大家吃飽了，好等着辦這件命案。彷彿這些人都是為這件命案才湊攏來的。

武濟時本來要回東村去見親娘，雖然天晴，卻擱住了。兩個濟州客人以為雨還下不停，不料晴了，也是走不得。就是老奶奶她們也有事的，退了水，破屋還塌在那兒，要去收拾。這時都為這件事牽住了。

直等到午後三點鐘光景，才聽到運河堤上吹喇叭聲，都說縣大人來了。酒鬼地保說：

「我是老公事不是，慌什麼呢？」（八五）

梨園同行會面

——記梅葆玥王樹芳在徐玉蘭家作客

任之初

童芷苓、梅葆玖領銜的聯合演出團來港之前，曾在上海預演了半個月，三月五日圓滿結束。六日下午，北京京劇院的著名老生梅葆玥和老旦新秀王樹芳，就專誠到著名越劇小生徐玉蘭家中拜訪。她們三人，從事兩個劇種，專攻的行當也不同，怎麼會聚在一起呢？原來，梅夫人福芝芳生前愛看徐玉蘭演的越劇，徐和梅家交往已久。一九五四年葆玥的訂婚儀式在上海國際飯店舉行，徐玉蘭曾應邀參加，她們早就相識。王樹芳卻是初次會見仰慕已久的徐老師。

梨園同行會面，總要交流藝術心得。葆玥和樹芳都很欣賞越劇徐派小生優美瀟灑的表演風度。徐玉蘭向她們介紹了越劇「扇子功」的獨到之處。你看，徐玉蘭表現的《紅樓夢》「讀西廂」中賈寶玉撲蝶時的持扇動作，多麼靈巧，引起客人們濃厚的興趣，不禁接着比劃起來，十分讚賞。徐玉蘭謙遜地說：「京劇傳統深厚，是我們越劇的老師。我愛看京戲，幾乎唱過京劇老生、老旦，從中吸取了不少營養。」真正精妙的藝術，到處有知音，北方也有許多越劇迷。王樹芳就是在一九八〇年看了電影越劇《紅樓夢》之後，被徐派藝術的魅力征服的，她一連看了六遍還不夠，又買了唱片，迷戀地學，到底學會了。那天，王樹芳向徐老師當面彙報了她學唱的「問紫鵑」，真有徐派神韻，徐老師十分誇獎，稱讚她聰明伶俐，並作了親切的指點。

今年三十四歲的王樹芳是優秀的京劇老旦演員，一九八〇年曾隨趙燕俠赴美演出三個月，受到廣泛好評。她形象俊美，興趣廣泛，喜歡學唱各種地方戲中優美動聽的曲調，還擅長唱歌。著名歌唱家王昆對她很器重，把她視為最心愛的學生，正想把她培養成出色的民歌手。王昆很支持樹芳學習徐派唱腔藝術，她認識徐玉蘭，這次就親自寫信介紹樹芳向徐玉蘭求教。

現在，王樹芳在她京劇老旦的唱腔裏，就揉合了徐派的小腔，使得旋律更加搖曳多姿。她在香港公演的《釣金龜》短劇中，在「散板」「小張義在一旁他不睬不聞」的末一字拖腔裏，就巧妙地吸收了徐派「乾撇」的美腔，新穎動聽，觀衆喝采。王樹芳把自己大膽的嘗試，唱給徐老師聽，得到徐玉蘭的熱情鼓勵。言談之間，六十二歲的徐玉蘭親切地對小王說「你很年輕，真可以做我的女兒啊！」樹芳喜出望外，一頭撲倒在徐老師的懷裏。正是：京越交流花更艷，梨園佳話又一篇。

梅葆玥（中）王樹芳（右）在徐玉蘭家中。定廣攝

深圳經濟特區見聞

中國新聞社記者　鍾征祥

三月中旬，記者離開深圳經濟特區一年之後舊地重遊，看到從羅湖到蛇口幾十平方公里的土地上，到處在大興土木，建設發展之速使人驚異，一座現代的新城正在拔起。

火車進入羅湖車站，鐵路沿線昔日的曠野平疇已矗立起一幢幢嶄新的賓館、商場、酒家，新闢了美麗的花園。從深圳中國旅行社到舊城鎮幾里長的路上，正在修築一條寬闊平坦的新馬路，路旁的泥塘、魚塘已被填平。一九七九年深圳設市時，上步這片地方還是荒山僻嶺，如今這裏已建起連片的住宅羣以及市政府大樓、科學館、汽車修配廠，航空電子儀器公司、愛華、華強、京華、新華等二十多家電子廠有的正在興建，有的已經投入生產，新園飯店一帶的舊鎮區也發生變化，新樓櫛比，去年十月成立的深圳經濟特區發展公司就在這裏新建的一幢樓宇內辦公。

記者從深圳經濟特區發展公司獲悉，深圳特區範圍包括羅湖、福田、南頭、蛇口、沙頭角、鹽田六個公社，面積三百二十七點五平方公里，約佔深圳市總面積的六分之一。包括去年底的三年來，共已引進外資十七億七千多萬港元，用這批資金興辦的項目近一千個。特區可供城市建設用地約九十八平方公里，劃分東、中、西三個片。東片有鹽田、大小梅沙、沙頭角等；中片包括舊城區、上步、福田區、香蜜湖等；西片則有蛇口、車公廟、南頭、赤灣、沙河等。目前，大規模的開發建設已經開始。先期開發的羅湖區一點六平方公里的地面上，近百幢十八層以上的樓宇，建設工程已全面鋪開，總建築面積為二百四十萬平方米，投資額達三十八億港元。

由單一小項目發展到連片開發綜合性大項目，由商業、旅遊項目發展到工業、科學等基礎建設項目，是深圳特區去年以來出現的新特點。去年引進的外資就達六十一億港元，佔三年來引進外資總額的百分之七十八。其中，香港合和實業有限公司投資二十億港元在福田興建的新市區，佔地廣達三十平方公里，以發展工業為主體，包括有商業、住宅、市政、文化、教育等設施，並以鐵路、公路、航運聯成一體，將建成現代工業新城。今年頭兩個多月，深圳特區又新增一宗大型建設項目，使外資投資總額超過一百億港元。

深圳特區今後的產品，面向國際市場，電子工業是引進的重點，還要發展紡織、食品、建築材料、精密機械等工業，農業方面主要發展養殖業、種植業，建設鮮活農副產品基地，包括水產、養雞、種花等。

各地通訊

廣州醫院的新措施

田雨

廣州的醫院和診所，一向都規定每周用一個下午，作為醫務人員學習時間。大醫院普遍都定周三或周四下午，但各區所在的醫院，彼此都不劃一的，衛生院同樣有這種情況。因此，在上述時間前往醫院或衛生院診病，由於情況不熟悉，往往便望門興歎。

最近，廣州一些大醫院，已經開始取消了每周用一個下午，閂起門來學習的舊規矩，從周一至周六，全日照常應診，星期天上午，一般都設值日醫生為病人門診。廣州市中醫院過去星期天停診，現在也在急診室，另設星期天上午門診，以方便病人。

最近，荔灣區口腔科診所，也實行星期天照常醫牙、補牙、鑲牙等門診工作，有牙患的病人，都交口稱便。

目前廣州有部分醫院，取消了每周一個下午學習時間的制度，這雖然是一點點的新措施，但在病人看來，卻感到是「利民、便民」的一種好辦法。

還有，廣州市兒童醫院實行了二十四小時醫生值班制，病孩在一天二十四小時內，都可以前往市兒童醫院看病，在家長看來，也感到十分滿意。過去，有些醫院訂下了條條框框去卡病人，如發燒要達到三十八度以上，才能掛急診，使有些痛苦異常的病人，熱度達不到這個規定時，也只好忍痛離去，以致造成延誤病情，加深了病人的痛苦。如今一些大醫院的醫護人員，都能按照病人的實際，准予半夜掛急診。尤其是市兒童醫院，對接待急診病孩，能根據病情確定下來，不受老規矩所限制，使家長更安心地帶孩子前往診病。

第三點新的措施，是把診病的手續簡化了。過去，廣州有間婦幼保健院，從掛號到取藥，要經過診病、計價、收費、取藥幾個關口，掛號、取藥，一、二、三、四合共四個窗口都要排一輪隊。怪不得當時有些病人說：像這樣「一關一卡」，重重，小病也變成大病哩。如今廣州也有些醫院和診所，都把定價和收費合為一體。廣東省中醫學院附屬醫院，還方便病人取藥，病人交了處方，什麼時候來取藥，只要在藥架上看到自己的名字，對醫院職工說一聲，便可以領藥回去，使那些患慢性病的病人，不用久候取藥，而且診病後可以爭取有更多的時間回單位工作。

四川滋補店開張

張道康

四川省最大的滋補食店保安堂，最近在重慶市區開張營業。這家別具一格的食店，繼承祖國醫學膳食療法的傳統，在不影響藥物療效的前提下，發揮川菜烹調的特色，做到良藥可口，醫食皆優。眼下，掛牌供應的有溫中暖胃的丁香鴨、潤肺止咳補腎固精的蟲草鴨子湯、開胃健脾淡滲除濕的茯苓包子、強壯體力益氣生津的人參抄手等二十多個品種，均經中藥名師鑒定，確有祛病強身之功效。這些食品，最貴的每份不過一元三角，最便宜的才六分錢，堪稱價廉物美。自年初開張以來，顧客盈門，生意興隆。一些來渝觀光的外國遊客和華僑聞訊後，也結伴而至，到此品嘗。

梅縣實現電網化

小平

梅縣僑鄉隨着生產的發展和城鄉經濟的繁榮，積極發展水電事業。目前，全僑縣三十個僑村、僑鎮已全部實現電網化，共有水電站五百三十九座，五百八十六台機組，總裝機容量達二萬三千一百五十千瓩，百分之九十八的僑村生產大隊和百分之九十二的僑村生產隊都用上了電。

梅縣僑鄉水力資源豐富，各僑村堅持以電養電，用於促進農業、多種經營迅速發展，從而調動了廣大羣衆辦水電的積極性。如重點僑村雁洋僑鄉公社，年來增創發電容量和擴大效益，搞好發電網的建設，解決僑鄉水電出路，一個僑村就有十二座電站和十八台機組，年發電量達二百萬度，三年來純利潤達十多萬元。

梧州文物修繕一新

文仲

廣西梧州地區的東坡亭、文明閣、黃姚戲台等文物古蹟，至今保存完好，並修繕一新。

東坡亭座落在梧州地區南部藤縣縣城的東山。宋代紹聖年間，蘇東坡被流放嶺南，途經藤縣，曾登東山遊覽和吟詠。這座亭子是宋代當地人為紀念詩人遊覽東山而建的。過去亭子曾部份坍塌。近年，當地政府撥出專款，按原樣修理一新，並以這亭子和建於唐代的浮金亭為中心，着手增建亭台樓閣，修築路徑，廣植花草，把東山開闢為公園。

文明閣座落在梧州地區北部昭平縣黃姚鎮，始建於明代萬曆年間。解放前，文明閣建築羣曾遭到破壞。現在列為廣西重點文物保護單位，經過專門修理，整個建築羣莊嚴美觀。

黃姚戲台始建於明代萬曆年間。戲台底部對角埋設四個大水缸作共鳴器，演戲時，鑼鼓聲遠至三十里外。戲台前面是可容八、九千觀衆的廣場。這座戲台具有較高的建築藝術價值。過去戲台部份倒塌，去年按原樣維修一新。今年元旦和春節期間，當地文化部門在這裏舉行文藝演出。

浙大校園一角

今日浙江大學

程百有

今年四月一日，是浙大建校八十五周年，學校將舉行慶祝活動，舉辦校史、教育成就、科研成果和校辦工廠成就展覽會，舉行科學報告會和教育討論會，開展文娛聯歡及體育表演等。

浙大的前身最早是求是學院，創建於一八九七年，經多次改名，於一九二八年定名為浙江大學。

解放前，浙大在國內高等學校中就享有較高的聲譽。但是由於學校的發展受到很大的限制，不可能培養很多的學生。

解放後，浙大開始了嶄新的歷程。五十年代初，經全國高等院校的院系調整，浙大文學院、農學院、醫學院和理學院的一部分從浙大分出並和有的學校合併，經不斷發展成為具有較大規模和較高水平，基礎相當濃厚的杭州大學、浙江農業大學、浙江醫科大學；浙江大學則以原工學院的電機、化工、土木、機械四個系和理學院的一部分為基礎，加上併入的之江大學的土木系和機械系，廈門大學的電機、土木、機械三個系的各一部分，成為一所多科性工業大學。隨着國家經濟建設事業的發展，一九五七年重建理科系，並不斷得到發展，教學、科研水平不斷提高，經過三十多年的努力，今日的浙大，已是一所萬人規模的多科性理工科大學，它作為全國重點高等學校，承擔着為祖國的四化建設培養高質量科技人才和努力攀登科學技術高峯的光榮任務。解放以來，浙大已為國家培養了二萬七千多名科技專門人才，相當於解放前五十二年畢業生總數的六倍多。

浙大整個校園佔地一千六百多畝，環境幽靜，是進行教學和科學研究活動的良好地址，全校設有數學、物理學、化學、力學、地質學、電機工程學、化學工程學、土木工程學、機械工程學、無線電電子工程學、光學儀器工程學、材料科學與工程學、熱物理工程學、計算機科學與工程學十五個系和工業管理工程專業。在科學研究方面，設有光學儀器、化學工程、電工技術、材料科學、常規能源、精密機械、應用數學七個研究所和物理、化學、生物醫學儀器、建築結構與設計、人工智能、化學、爆炸力學、微波與光電子技術和生命科學八個研究室，承擔中國科學院、浙江省和國務院十餘個部委的科研任務。

全校現有專業教師一七一三人，包括教授四十五人，副教授二〇五人，講師一〇五八人。很多教師有着豐富的教學經驗和較高的學術水平，已被國務院學位委員會首批准可帶博士、研究生的指導教師十四人。現全校在校學生共七三三〇人，其中大學本科生七〇五〇人，碩士研究生一七五人，並立即將招收博士研究生。

浙大有進行教學、科學研究的良好條件。最近落成的二萬一千平方米七層的圖書館大樓內，有各種供教師從事研究和學生學習的閱覽室二十七個，能同時容納讀者二七〇〇餘人，館藏圖書一百餘萬冊，期刊九千餘種。全校有七十八個實驗室，實驗室建築面積有六萬四千平方米，萬元以上設備五一〇台，還擁有許多國內外先進水平的儀器設備，儀器、設備固定價值四千四百多萬元，相當於老浙大的七十一倍。實驗室技術人員和工人七一三人，其中工程師九十七人，已開出實驗一二〇〇多個，能保證訓練學生掌握基本實驗技能。學校還自一九五八年來，辦有機械、電機、化工三個工廠和光學儀器、半導體材料兩個中間試驗基地，有技術人員九十八人，工人六百七十一人，二十五年來，在接受學生實習、研製教學、科研儀器設備、開展科學研究、加工等方面做了大量的工作，同時研製生產了多種先進產品，為國家創造了財富。如T4125型光學座標鏜床、光學分度台分別在日本、大馬士革、香港廣交會參加展出。

浙大歷年來獲得國家、各部委和浙江省的重大科研成果獎一二五項，全國科學大會獎四十一項，其中雙水內冷電機、低熱微膨脹水泥、全分子篩吸附法提純硅烷和新型海內筒扁平繞帶高壓容器獲得國家科委頒發的科技發明獎。有的達到和超過了國內外先進水平。近年來，還在西德獲得三十五項發明專利。一九六九年以來，先後發表了八百多篇學術論文，有的論文受到國內外學者的一致好評。

近年來，浙大積極開展了與國外的學術交往活動，邀請國外學者來校講學，派出教授副教授參加有關國際學術會議，選派了七十餘名教師作為訪問學者到美、英、德、日、法、意等國二十幾所著名大學和研究所進行科學研究考察和參加學術會議等。一九七九年五月浙大派出代表團赴美考察，先後訪問了十八所大學和研究機構，並與在美國的浙大校友和華裔朋友數百人親切會見，溝通了國際學術交流的渠道，促進了科技交往。近年來，已先後與美國威斯康辛大學、明尼蘇達大學、意恩大學、猶他大學建立了校際聯繫，有的正式簽了校際合作協議書。

深圳市筆架山銀湖

騎馬（驢，騾同價）	每半小時$20.00
步槍實彈	每發$2.00
小口徑彈	每發$1.00
划船	每小時$6.00
水上單車	每小時$10.00

還有麻雀，游泳等

午、晚餐 每位$20.00　宵夜 每位$8.00
早餐 每位$10.00　燒烤每位 $21.00
穿山甲，果子狸等另約
渡假屋 雙人房 每間$110.00
四人及六人房 每位 $40.00
露營篷帳 二人營 $40.00 四人營$80.00
六人營 $100.00 八人營$130.00
專車往筆架山銀湖 每位 $3.00

電話報名處：上水雙宜投資有限公司
0-920884 上水新豐路106號二樓A
集合地點：深圳新興餐廳（火車站右側）
代報名處：大公報、新晚報旅遊部⑤757181

長城旅行社

香港灣仔莊士敦道222-226號富嘉大廈
1樓6室 電話：5-730285 5-8917182

內蒙：石家莊、蒼岩山、太原、北嶽恒山、應縣、大同雲崗石窟、呼和浩特、草原牧區、北京 10天 $3290
直航機往，臥舖直通車返港4月3,9,17日 5月1,22日
承德·北京·內蒙草原
直航北京，軟臥舖直通車返港 4月3,9,17日 5月1,22日 6月5,19日 10天 $3780
從化：南華寺·韶關·丹霞山5天 $688
星湖·西樵·廣州5天 $648
逢星期三出發 加班4月3,9,17,21日
七星岩·廣州4天 $588
從化渡假園·廣州4天 $548
逢星期四出發 加班4月4,9,18,21日
省內團3月5月6月特價八折優待
晶報旅遊部 灣仔大道東141號地下 ⑤291416 ⑤272048

美地旅行社有限公司

接受預訂復活節酒店及機票

北京——和平賓館
上海——瑞金賓館花園別墅，環境優美，雲石浴室，冷氣設備，酸枝傢俬，富麗堂皇，（及錦江飯店、靜安賓館、興國賓館、丁香賓館、和平飯店、國際飯店和華僑飯店）
杭州——西湖賓館（劉莊）
華僑飯店
無錫——湖濱飯店
長沙——湘江賓館、蓉園賓館

代辦回鄉，中國民航國內機票及代理菲航歐美澳廉價機票，承辦國內團證旅遊。

香港駱克道369號國家大廈110室（一樓）
電話：5-727871 5-727670 5-757473

天地旅遊會

尖沙咀正義道6號尖沙咀中心地下G8
3-683281-4 3-683287-9

桂林、陽朔 四/五天團
3月份起逢三、六出發 $1580/1760
10/4復活節特運五天團
北京直飛六天團
4月3、4、9、14、19日出發 $2990
中山溫泉兩天團
四月九日及十日 $483

代售中國航空公司機票，直接出票，快捷妥當
代售世界各地機票，辦理各國簽證手續。
代訂直通豪華巴士各線車票。

代報名處：
文匯報旅遊部 5-721769
大公報、新晚報旅遊部 5-757181

錦繡中華遊

北京華東	北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 雙程飛機 直通車返	13天	$4399
	杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京 十天直航團 3月29日4月7,16,25日5月4,13,22日		$3260
	北京 七天直航團 4月3,9,15,11,27日5月3,9,15,21,27日		$3355
西南	昆明、石林、成都、峨嵋山、樂山、重慶萬縣、長江三峽、宜昌、葛洲壩、武漢、廣州 雙程飛機 星湖輪往 直通車返	14天	$4299
桂林	桂林、陽朔 直航團4月3,6,7,10日 雙程飛機 星湖輪往 直通車返	4天/5天	$1799
廈門	廈門、鼓浪嶼、泉州 鼓浪嶼號往 集美輪返 逢星期五出發	6天	$999
汕頭	潮汕探親旅行團 潮湖輪往返	8天	$699
廣東精選	從化、星湖、西樵、佛山、廣州 星湖輪往 直通車返	5天	$899
	韶關、丹霞山、南華寺、廣州 星湖輪往 直通車返	4天	$799
	江門、新會、中山 水翼船往返	3天	$599
小梅沙	深圳小梅沙海濱渡假營 天天出發 $190-165（冷氣房） $130-110（營幕）	2天	

亞洲（香港）旅運貿易公司

旅遊廣告　大公報旅遊部可[illegible]報名

回國醫療

健康檢查
南方醫院
惠僑辦理
地址：香港軒尼詩道331號4字樓
電話：⑤728360‧728013
（一切聯絡、交通、住院、膳食……等，都由香港惠僑及醫院內惠僑辦事員辦理）。
國內家屬可在本部辦理住院醫療

錦璇 5-421858 5-421361

香港德輔道中220號三昌大廈1203室

健康檢查團
廣州市中山醫學院第一附屬醫院
在這全國著名、設備良好的醫院內閣下可得到技術先進及經驗豐富的醫生給您作全身體格檢查服務。
往返大船或直通車，居住著名大賓館，方便探親訪友。
該院更設有各專科診療病房，由專家負責診治。可代安排住院治療。
有專人帶隊，給您最細心的照料。
本公司受廣州中山醫學院第一附屬醫院直接委託

德運旅遊企業公司

北京九天直通車往返逢星期六、日 $1,680
北京七天直航四月3,9,15,21,27日 $3355
杭州、上海、蘇州、無錫、南京 十天$3,250
3月29日4月7,16,25日 5月5,13,22日
昆明、石林五天逢星期二、六 $2,380
昆明、成都、峨嵋山、重慶、長江三峽 $3,980
逢星期六出發（昆明、成都九天$3,500）
廈門、鼓浪嶼、泉州6天逢星期五 $999
桂林、陽朔 五天團 逢星期三 $1,380
星湖、鼎湖、廣州四天逢星期四、五、六 $550
中山溫泉（住）石景山（住）石岐二天 $400
三天$580 天天出發。
惠州、西湖，羅浮山3天逢週五330 2天220
深圳、西麗二天遊逢週末出發 套房$170 營$120
代訂直通車、機票、船票、酒店
香港百德新街36號珠城大廈8樓C6
（珠城酒樓側門入電梯按七字）
5-761167 5-761268 5-7952911

堅城旅遊公司

5-8917118 3-316162

中國西南直航遊覽
昆明、成都、長江三峽、岳陽
十四天$3980 逢星期六出發
九天$3480（昆明、成都） 逢星期六出發
昆明、石林豪華遊
四天$2180 逢星期六出發
五天$2380 逢星期二出發
復活節省外特惠團
黃山、杭州（雙程機）九天 $2580 4月3日
湘西青岩山、桃花園八天 $1480 4月4,5,6日
南岳衡山專線四天$750 4月9日
灣仔洛克道369號國家大廈103室
旺角砵蘭街好旺角購物中心135室

星馬旅行社有限公司

中環國際大廈1601室5 444644
旺角信和中心1002室3-322301

星馬七天$2490
星馬泰 九天 $2790 十一天 $3290
天天出發·日日有團
膳食全包·絕無自費
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、蝙蝠洞、黑風洞、雲頂高原、橡膠園、馬廠山、清真寺、精武山、裕華園、新加坡、國家博物院、英雄紀念碑、蛇廟、牛車水、聖陶沙島、海洋博物館、遊花芭山可飽覽新加坡全景。
清邁八天$2090 曼谷七天$1750
逢星期二、三、日出發 清邁—曼谷內陸機
暢遊曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、桂河橋、佛統、古城、蛇園、四面佛、金佛寺、
星馬泰特快簽証·機票+酒店天天出發

大公園

隨想錄

特約稿

八十　《靳以選集》序

巴金

潔思編輯她父親的多卷本選集，要我為這個集子寫序，我沒有答應。作為靳以的老友，看見他的多卷本集子終於編成，即將問世，我是高興的。能在這方面盡一點力，那也是我的本分。我不想寫序，只是因為我不曾具備寫序的條件。要是嚴肅地對待工作，我認為對寫序的要求應當嚴格，更嚴格。何巖同志為《李健吾劇作選》寫的序文是一個榜樣。我指的是他的寫作態度。他在醫院中養病，為了寫這篇序文托人到處借書，花了一個多月的功夫，幾乎把健吾的話劇創作全讀了。

我很想學習何巖。倘使在十年以前，我還有可能將《靳以選集》中的作品全部重讀一篇，但是現在我已經沒有時間和精力了，過去保留的印象又逐漸模糊，我不能信口開河，也不便寬待自己，所以我兩次婉辭，因為我寫不出像何巖寫的那樣的序文。

時間跑得意外地快。我的健康也以同樣的速度壞下去。但是潔思的編輯工作完成了，她似乎因為沒有人為《選集》寫序感到苦惱，也可能因為我不肯答應感到失望。我鼓勵潔思自己動筆寫一篇編者的序言。她熟讀了《選集》中的每篇作品，一定有許多話要說，她又是她父親最疼愛的孩子，把她的真摯、樸素的感情寫出來，就能打動讀者的心。可是她謙虛，不肯寫。而我，我知道她一家人為了靳以的多卷集的出版奮鬥了二十多年，我也不願意看見這個集子冷冷清清地同讀者見面。沉默使我痛苦，即使我手裏只有一管毫無技巧的筆，即使我寫字相當困難，我也要一字一字地寫下我此時此地的思想感情。

我和靳以是從兩條不同的道路接近文學的，他是大學生，我沒有上過大學。我發表作品比他早一兩年。我認識他的時候，商務印書館的《小說月報》某一期上同時發表了我們兩人的短篇小說，後來我去北平，住到文學季刊社，和他（還有振鐸）一起編輯《文學季刊》，他同我就相熟了。我常常想起一九三四年上半年在北平的生活，當時我們都住在三座門大街十四號北屋，每人一個小房間，中間有一間大的辦公室，靳以和我坐在一張大寫字枱的兩面，我們看校樣，看稿件，也寫信，寫文章。他的寫作態度十分認真。他不像我拿起筆就寫，他總是想好了以後才動筆。他有時也對我講述小說的故事情節，講得非常動人。他並不花費功夫斟酌字句，我很少見他停筆苦思。他的作品我讀過不少，但時間久了，記憶力衰退，即使是從前喜愛的篇章也逐漸消失在遺忘中，只有像《別人的故事》、《生存》一類的短篇長久地印在我的心上。我想起他，眼前就出現他伏案寫作的形象。我不知道我的印象對不對，我認為他是一個人道主義的藝術家，有一顆富於同情的心。

將來會有人研究他的創作的道路。他的作品可以幫助我們更多地了解舊中國。它們會得到越來越多的新的讀者。作品放在面前，讀者們會作出自己的判斷，用不着我在這裏饒舌，我只說我想說的話。我在北平的那個時期和靳以到上海編輯《文季月刊》與《文叢》的時期，我們在一起真是無話不談，而且談得投機。以後我們從內地回到上海，一直到一九五九年十月他最後一次住進醫院都是這樣。當然，我們之間也有過分歧，但是難得發生爭執。他對我的作品不一定全滿意，不過也少發表尖銳的批評。我對他的《青的花》一類的作品也有意見，但後來我多知道一些他的事情，多了解他過去的創傷，我就無話可說了。他走上文學道路是付出了高昂代價的。在當時寫小說並不受人尊重，他的初戀遭到失敗，就因為他不肯放棄文學的事業。

他不僅終生堅持寫作，而且從一九三四年開始又擔起了文學期刊的編輯工作，從《文學季刊》、《文季月刊》、《文叢》、《改進文藝》、《小說月報》（與周而復同志合編）一直到《收穫》（中間還有些日報的文學副刊），他付出了多少辛勤的勞動。最後在醫院病室裏他還在審閱《收穫》的稿件。我們兩人對文稿的看法不一定相同，但是多年來我看見他勤勤懇懇、認真負責地埋頭工作，把一本一本的期刊送到讀者面前，我深受感動。我做編輯工作就遠遠不如他，我做得很草率。他是我所見過的一位最好的編輯。要是他能活着編選自己的集子，那有多好！不過潔思理解她父親，她做這工作也很認真負責，而且帶着深厚的感情，她不會使她父親的讀者失望。

靳以剛剛活了五十歲。最後十年他寫得不多。他很謙虛，在五十年代他就否定了自己過去的作品。我還記得有一次，不是一九五五年就是五六年，我們在北京開會，同住一個房間，晚上我拿出《寒夜》橫排本校樣在燈下校改，他看見了就批評我：「你為什麼還要重印這種書？」我當時還不夠謙虛，因此也只是笑笑，仍舊埋頭看校樣。後來《寒夜》還是照常出版。但是，兩三年以後我自己也感到後悔，終於徹底否定了它。

否定肯定，一反一覆，作家的思想也在變化。靳以離開我們二十三年，我無法知道他現在對自己作品的看法，但是我可以說出我今天的意見。作家有權否定自己的作品，讀者也有權肯定作家自己否定的作品，因為作品發表以後就不再屬於作家個人。優秀的文學作品都是人民的精神財富。凡是忠實地反映了當時社會生活的作品，凡是鼓勵人積極地對待生活的或者給人以高尚情操的，或者使人感覺到自己和同胞間的密切聯繫的作品，凡是使人熱愛祖國和人民、熱愛真理和正義的作品都會長久存在下去。靳以的作品，至少他的一部分作品，也不會是例外。

（三月二十二日）

京華小記

帕金森補記

唐瓊

《帕金森定律》，或名《進步的追求》（Parkinson's Law or The Pursuit of Progress），中譯本尚未出版。承友人好意，看到這本諷刺官僚主義的原著封面和兩幅插圖，封面是似是而非的數式，並以人物代數字，都很幽默。全書十章，下述的一段內容頗有風趣：

這些真是難治的頑症：初患者集愚蠢和嫉妒於一身，不僅管不好自己的部門，還要干擾別的部門，同時還擔着想去掌握要害部門，他對自己、對工作實行的是「低標準」要求。病的第二期症狀概括起來可說是「沾沾自喜」。儘管工作已陷入混亂狀態，但由於標準定得低，領導還頗為自滿。等到第三期（即晚期），「麻木不仁」取代了「沾沾自喜」，可以說是病入膏肓。食堂已不成個樣子，領導只好把自己關在辦公室裏啃麵包。電梯停駛了，牆上粉刷剝落了，屋頂漏水了，佈告欄張貼的還是幾年前的告示……。事態至此，已是回生乏術，這樣的機構實際上已經死亡了。果真要治療的話，唯有重金延聘當代最偉大的權威——帕金森。

我認識一些並非「才子」「才女」的懶人，經帕金森提醒，才知他們同時還有一個嫉妒的毛病。仔細回味，這是不錯的。只怪我遲鈍。從「低標準」到「沾沾自喜」到「麻木不仁」這官僚主義三部曲，非但英國有，中國也不少。所以，治療官僚主義者，當從「高標準」要求着手。

附帶提一句，北京《讀書》雜誌的書評，早於一九八〇年第八期發表，我前次談帕金森定律，竟沒有想起來。

心聲錄

「超人」節育

戴民

「超人」成為家計會的嘉賓。「家庭計劃，男人有責」。為了鼓勵男性接受絕育手術和承擔節育責任，「超人」被家計會選中做模特兒。

一套「超人」的電視短片，在家計會已作試映，在座人等看後感覺如何？好像不太感動，或者將來在電視播出後，會有很好的效果。「超人」是一個超越常人的人，是一個典型男性化的人，這樣的一個人，對家庭計劃非常重視，確認「兩個夠晒數」，承擔起不能有第三個的完全責任。家計會就是依這種想法設計出新的宣傳主題。

連「超人」都承擔起家庭計劃的責任，遑論爾輩泛泛男子漢。只是「超人」這個形象，給人的感覺是無敵不克，無堅不摧，無事不成者。從這個角度看「超人」，他的「英雄本色」是否適合成為家計會的模特兒，見仁見智了。

不管如何，節育、絕育，男性有責，這個觀念是應該確立的。不久前，家計會曾以著名足球員張子岱為模特兒，可惜宣傳效果欠佳，大抵多數男性在這方面是相當頑固的。

咖啡或茶

美國盜馬之風大盛

張散

這不是美國西部電影，而是活生生的現實了。如今，盜馬之風在美國大盛，馬主為之夜不安枕。

被盜竊的馬匹，出路不在美國，而在歐洲和日本。這幾處地方都吃馬肉，所以一旦被盜，難免被宰。

美國是不節飼馬而宰的，而且飼育食用馬也不經濟。然而根據外國統計，美國每年輸出五萬五千多噸馬肉，合頭數十二萬頭，這麼大批的馬匹，打從何處而來？

美國有些地區屬於國有地，裏面有不少來往自由的野馬，國有地管理局覺得野馬近來有減少趨勢，估計有些騎馬的牛仔到處追趕，把野馬趕累之後，拋出繩索捉住。這一看法是盜野馬要花費大量精力，不如偷竊馬廐裏的馬來得方便。這些馬匹已經馴良，只要把廐打開，拿些飼餌來誘引，它們就會乖乖地跟着盜馬賊越廐而去。而馬主也不過週末才去馬廐轉一個圈，到了他們發現時，馬匹早已宰掉了。

美國電影裏也有許多關於盜馬的故事，但按照美國法律，馬匹屬於五千美元價值的商品，只要不運出境外，FBI就不能過問。現在某些州的制裁偷馬的法律，量刑不過與偷單車一般輕。馬主希望恢復到開發西部時代的辦法，將盜馬賊掛在樹上吊死。希望也只是希望而已。

東翻西看集

換心後最長壽的人

此人接受記者訪問有價，每次照像兼談話的五千法郎，外國人加倍……

龔念年

接受心臟移植手術後，活得時間最長的病人是法國葡萄酒經紀人馬尼耶爾·維托利亞。他今年六十一歲，自一九六八年十一月二十七日換了一顆新心臟之後，至今又活了十三年。

法國總統密特朗最近頒發了一枚勳章給維托利亞，祝賀他創造了世界上換心病人最長壽的記錄。其他接受心臟手術的人不用說再活十三年，就是再活十年、八年，也是來得不易。

世界第一個換心手術的醫生，是著名的南非巨富醫院巴納德醫生。此例一開，各國心臟病專科醫生都想操刀一試，那一年之內，幾乎平均每四天就有一宗心臟移植手術。但是，巴納德手術刀下的換心病人都未能長壽，反倒是法國南部馬賽市坎迪尼醫院為維托利亞開刀，創出奇蹟，奪得這方面的冠軍。其他醫院的嘗試大都是加速死亡，病人能夠多維持一年生命的已經是鳳毛麟角。

據主治醫生謙遜地說，手術是否成功固然也是重要因素，更加重要的則要看病人在術後怎樣來處理日常生活。病人的心情好，興緻高，遇事看得開，性格開朗，對於術後的保養會有很大幫助。相反，如果病人在開刀之後睡不安枕，坐不安席、患得患失、脾氣暴躁，就算手術有多麼大的成功，恐怕這個得了第二顆心臟的病人依然難以長命。

維托利亞既然又多活了十三年，性格顯然屬於前者。他在動手術的時侯，只有女兒三人，現在這三個姑娘都已結婚，而且有了五名外孫圍繞膝下，家庭生活很是圓滿。

妻子是他的主要精神支柱。「我喜歡看戲聽故事。我的太太就專門給我講好笑的故事。」這位太太大概也有些幽默感。「別人問我，你覺得還能活多久。我就叫他們問我太太。太太說，『我到了一百零七歲時準死。因為我丈夫嫉妒心太深，一定會把我殺死。』」這段話也可以使人發現，這對夫婦都是樂天主義者，算得上是「最佳拍檔」。

維托利亞的身體原來高度是一米七三，比妻子高出一截，現在則不同了。他因為接連吃了十三年藥物，鈣質不足，比手術前矮了十八公分（約七英寸），所以反而比太太矮了一段。

接受心臟移植的病人，最怕的是身體內出現「拒絕反應」，排斥新增添的器官，大多數的死亡都是由此而來。維托利亞其實也並不例外。十三年來，前後一共出現了四次危機，甚至要作緊急心臟按摩才挽救過來。不過近年未再出現拒絕現象。去年十一月，他在家裏下樓梯時一腳踏空，鎖骨脫臼，一共住院四十二天，心臟部分並未出現毛病。自那以後，維托利亞對自己的起居更為慎重。每天早晨七點鐘起床，略作體操才吃早餐。為了抑制拒絕反應，維持荷爾蒙，每天要服用三種藥物，還要在皮下注射三種針。每個月兩次到醫院作心電圖，還要檢查血液。

維托利亞得了勳章以後，也不無感慨。過去十年中，吉斯卡爾－德斯坦當政，對他一向不聞不問，直到左翼政權密特朗進了愛麗榭宮，才向他祝願，希望他進一步創造更加長的生存紀錄。維托利亞自稱，心臟是在人體的左側，所以左翼政權容易注意這一問題。這句話，與其說表現了他的樂天主義，無寧說不無辛酸在內。

從維托利亞的實際生活來講，家庭雖然歡樂，卻有一個生活保障的現實問題。一枚勳章，並不能為接受換心手術後一直失業的他分憂解困。他所希望的乃是真正的生活補助。

維托利亞目前的收入，一共有如下幾種。第一是馬賽市府的津貼，數目很少；第二是自傳的稿費，也不多，其三是親友的援助，還是不多。所以一家生活並非沒有問題。

由於維托利亞是最長壽的換心病人，所以世界各地聞風而來的訪問者絡繹而至。維托利亞對於這樣的會見或答問，一律明碼實價，收取照片費及談話費。價錢其實也不高。法國本國新聞界前來訪問，一次收費一千到二千法郎。外國新聞界加倍。至於那些又照像又談話的，則收費五千法郎。大家不明白他的生活實況，對於他的「收費」一定頗不以為然，但是如果瞭解了實況，也就會有所同情了。

雲南速寫（炭筆畫）　楊家本

草圃

有趣

徐行

在筵席上，某君自始至終說話不停，他的見解和才學有充分顯示的機會，因而語驚四座。

辛苦的是他的左右鄰，是談話的對象，非作有興趣傾聽之狀不可。雖然一來未必聽得懂，二來可能根本不想聽。

宴會的毛病在於此。硬是把一些本來毫無關係的人拉在一起，為了吃那幾種已是「例牌」的菜而耗上若干小時。每個人都不做聲，局面冷清得可憐；有一兩位演說家，又可以把人煩死。

而對一些平日很少機會發表偉論的人而言，這又是最有補償性的場合。反正不管反應如何，散席之後，各散東西，說過什麼，永無後患。

只要不牽涉其中，列席旁觀，也還有趣。

也緣集

街市掃把

陳青楓

聽到一個名詞，一位家庭主婦說：「我是街市掃把（掃帚）！」何謂「街市掃把」？請教這位婦女。

「不是嗎？這條街市街走一遍，看過價錢之後才決定向哪一檔購買，這樣來回走一次，不就有如掃把掃地嗎？」

有道理。有幾次筆者也「男人佬狗」的學做「街市掃把」，在那街市上細看一次才決定買什麼菜，向哪一菜販購買。果然，這樣往往會便宜一些。過去，往往中便買，結果呢？繼續前行之時，就叫笨了——唉吔，原來呢檔還便宜五毫子，而且比前一檔還要靚呢！

有廣告說：自從用了××洗潔精後，洗潔也成了樂趣！不知道真的成了樂趣否，但我自從學做「街市掃把」之後，成了興趣，倒是事實。當然，如果像家庭主婦每天都到街市，可不是什麼樂趣了，自己是偶一為之而已。

有一個經驗，像我這樣年紀的男人，買菜最好幫襯男菜販或者是年輕姑娘。男人與男人，是「同聲共氣」，年輕姑娘呢？她會帶點好奇——咦，男人買菜嚟（當然，我副尊容，但斷斷乎唔會想到「胸蒲男人」那一類。）

男人買菜，小姑娘也會界足斤兩。一些阿嬸之類則不同了，可能會認為「唔搵你笨還搵邊個」，往往就是「邊有半斤八兩咁理想」，當然也不能一竹篙打盡一船阿嬸。

此時此地

快餐冠軍

廣東先生

巴士司機不少都患有腸胃病，這是因為他們常常吃「快餐」，全港勞動階層中，以吃飯最快者，要數他們是冠軍。

一張報紙在引述此事時說，巴士司機習慣將開工時間吃飯稱為「吃皇家飯」，通常只有二十分鐘。如果幸而那個巴士埋站較早，就可以多了十多八分鐘用膳；大致來說，不會超過半個鐘頭。認為這與路窄車多乘客擠有關，巴士公司雖然有意改善員工福利，但以環境所迫，亦感莫奈之何。

其實，二十分鐘到半個鐘頭吃頓飯，不算最快；要數勞動階層之吃飯最快者，也輪不到巴士司機。人們在巴士總站候車，通常的情形是，只有「一車」，未見「一人」，候車人數越排越長，「一人」卻久久沒有蹤影，原來此人是吃飯，或喝其咖啡，又或解決大小二便去了。譬如那條線的巴士規定每隔十分鐘開出一部，就不可避免地擔誤了開車；司機為了搶回失去了的時間，就有可能用開快車或飛站來補救，那是非常危險，且亦苦了在中途站候車的乘客。故巴士司機開工時間的一頓飯，快是快了，但不是冠軍，半個鐘頭之內，在附近茶樓開一盅茶，叫一客飯，是大可以「攤凍來吃」者也。

要數吃飯之快，如果電車司機認了第二，也不該讓巴士司機第一。電車開車班次頻密，通常是一部接一部地自總站開出。抵達終站，司機只能獲有一二分鐘，為解決小事提供方便，中午那頓飯多是由家人用飯盒盛好的飯菜，在預定的中途站裏遞上，然後邊開車，邊用湯羹戴飯「打骨吞」，年年如此，月月如是，「冷飯菜汁」不在肚子裏作祟才怪。

吃失魂飯也要想到我們的報紙佬。報紙佬多數要上夜班，宵夜是主要的一餐。這一餐也正是分秒必爭的時候，編輯先生邊看稿，邊吃飯，三扒兩撥，不消兩分鐘，便告竣事，如此這般，經年累月，不又是搞壞了腸胃嗎？

誰是「快餐」冠軍，你來做個評判吧！

佘非余

唐瑟餘

一本《新編千家姓》將在北京出版。這本書總共收入單姓、複姓三千一百零七個，其中難認的、容易讀錯的以及一字多音的，編者還把它們分別列了表，以引起讀者的注意。

中國的姓氏究竟有多少個，一直沒有正確統計，也一直在爭論中。一說三千個以上，一說五千個不止。《新編千家姓》證實有三千個以上，但毫無疑問必有遺漏，單是台灣一省就有很多古怪罕見的姓氏，大概沒有歸納入該書中吧。還沒有一個學系叫姓氏學，其實不妨列為一項專門學問，搜集中國各地不同的姓氏，足供學生研究。我們中國人不僅姓氏多，很多姓氏還常常被人讀錯或看錯。讀錯可能是一字多音之故，不一定是錯。看錯則是粗心大意了。有一位姓佘的朋友，做了幾十年余先生，他由就學到就業，不論同學、老師、朋友、同事第一次讀他的姓，十之八九讀「余」。佘先生不勝其煩，後來賭氣地改名為「非余」，在名片上清清楚楚的印着「佘非余」三字。改了名又如何？千度近視郎之流硬是叫他余先生。一位老人家很欣賞他的曰：「佘非余，我不是我，心中無我，閣下的高姓大名很有禪家意味啊。」佘某為之啼笑皆非。又有一位姓禰的牙醫朋友，很少人把他的高姓寫得正確，連他的親戚也寫成「彌」字，那是受了彌敦道三字的影響，他的香港親戚只知香港總督有彌敦，而不知中國歷史人物有禰衡焉。

隨意篇

反映現實種種

杜臨風

電影必須反映社會現實。

我想，沒有人會說反映現實有何不對。

但是，有一些反映社會現實的影片，卻常常令人感到啼笑皆非。

比如有一位自稱是青年導演的仁兄，便十分強調他拍的電影反映社會現實，很有真實性。他甚至認為，他的電影有批判性。

事實上也是如此，他的電影真實的「揭露」了社會上各種欺凌女性的現象，也真實的「暴露」了那些被欺凌的女性的胴體，最後更是「好人」有好報，壞人有惡報，並且通過戲中人物的口，「批判」了這種現象的不對。

這樣的影片，你說它好還是不好？如果你認為凡反映社會現實便是好的話，那他在電影中的每一個細節，都是社會上存在的。如果你認為只要對這種不良的現象加以批判便是好的話，那麼影片對所有這些不良的現象也是有一「批判」的。然而這類影片所產生的社會效果，稍有良知的人，心裏都明白是怎麼一回事。

香港，每年都放映不少歐美的色情片，這些影片在大量販賣色情鏡頭之餘，也常會道貌岸然的批判影片的胡天胡帝行為。因此，這些「批判」誰也知道是怎麼一回事。而觀眾去看這些影片，絕不會因為它有「批判」，便認為它的意識好而去受教育的。醉翁之意不在酒，去看這些影片的觀眾，欣賞的只是肉和慾而已。

這些所謂暴露、所謂反映現實的影片，決不會引起香港的批評家們的爭論。問題是有一些也是反映了社會現實，對社會上一些不健康現象有所暴露，而又沒有刻意賣弄色情的影片，由於作者的純客觀態度，對影片出現的種種不健康現象，並沒有加以批判，便容易引起爭論了。這些作者不加批判的所謂純客觀的影片，好還是不好呢？只好求諸創作者的藝術良心了。

此地有銀

補倉

羅奇

在股票市場上，爾虞我詐的事情是經常發生的，所以很多人都稱股市為「鱷魚潭」。今日就講一個「大補倉」的故事。

話說市場上有一隻熱門股，以往的價位上落都不大，但未幾就發覺有大沽家出現了，這隻上落不大的股份，除了跟隨大市趨勢而波動外，因為多了一條「水龍頭」力沽，所以價位回退得特別快，由三元半以上轉眼跌破三元。很多投資者都在打聽：傳說中的大沽家，到底是誰呢？

自然，打聽儘管打聽，沽家的真正身份仍然保持高度的秘密。而且沽家的發盤也相當分散，並不集中在一些大牌經紀之上，以致想捉路的散家小戶，也無從着手。

這隻股份的價位繼續下挫，直跌至二元左右，才穩住了陣腳，因為如果連二元關也不保，價位的挫幅會更大的。在這個水平之上，股份大量成交，牛皮了兩三個星期，這時才有消息公佈，公司要收購某大股東名下的物業，以若干千萬股每股作價二元發行新股完成交易。消息還說，這位大股東肯接納新股，說明對公司前景充滿信心云。

是耶？非耶？終於有人查悉：由三元半開始放貨的大沽家，正是這一位對公司前景「充滿信心」的大股東，他一共出了數千萬股的貨，於是藉收購物業，在二元的價位全部「補倉」。

你說，這手法不是認真「一流」麼？

生井集

許壽裳的舊體詩

吳其敏

姜德明讀書隨筆的特色之一是平實允當，沒有半點矯揉強作之狀。因此常常是語不驚人而能服人，意不出塵而未入凡腔（其也即唐弢所云「惟陳言之務去」者歟？）。他談許壽裳的舊詩，掌中就把握住很合宜的分寸。許壽裳有《上遂廬詩草》（上遂為許的別號。廬，讀音作瞽。小堂也。用此以名其室、冊其詩。），約四十首。詩質樸清新，不失規範，中多可誦之作。其《弔魯迅墓》一首云：「身後萬民同雪涕，生前孤劍獨衝鋒。丹心浩氣終黃土，長夜憑誰叩曉鐘。」此則為編中較弱之章，姜德明評之曰：「如果從痛惜文壇上失去了領袖人物的意義來理解，許壽裳的詩是真切感人的，如果說他評價魯迅的戰鬥只是一支『孤劍』，而且預言以後亦乏之人再『叩曉鐘』，這又未必準確。但不管怎樣說，這詩卻是他們友誼的見證。」用如是的提法來月旦上詩，這樣就能優點弱點兼顧，不流入於片面看問題，定臧否了。至於說以此詩見證他們二人間的友誼，自是有根有據。許是魯迅留日就讀弘文學院時期的同學，此後還歷經教育部、北京女師大、廣州中大多年的同事，交誼之篤，屢見載籍所傳。正是由於許的熱愛魯迅、推崇魯迅，魯迅死後，他不斷分在口頭文字上宣揚魯迅的德能，揚播魯迅的思想，這才深受台蔣上下人物所猜忌，卒有一九四八年二月十八日深夜慘遭刺殺於台北之難。

《上遂廬詩草》似未有單印本，其面世但見於女子文理學院校刊《新苗》，流傳不廣。姜德明引錄各首中，每有警句。如《遊長城登八達嶺》之「高飆欲捲遊人去，冷露誰憐戰骨鮮！」《次韻酬曙凡甥見懷二律》之「膽必須嘗誠自苦，地胡為摺卻誰知？」在在存寄憂國憂時之念。其奇者，以魯迅與許壽裳之交親，二人又各擅詩，而生前竟無一首唱和或酬贈之作，殆亦吟壇憾事之一也。

俯拾即事

空氣禍害

蕭梅

曾經贏得許多朋友讚賞的一盆室內植物，如今引起朋友的普遍驚奇，他們怎也想不到，事情僅僅相隔一個多月，同一株植物竟然會有那麼大的變化。

一個多月前，那時我仍住在港島東區的靠山谷中，客廳立櫃上的一盆珍珠草，由於生機勃發，長勢喜人，那柔嫩的枝條長得長長的，帶着點點片片的綠悠然下垂，長成了一幅簾子似的，使人十分喜愛。當時，不少來訪的朋友，在欣賞之餘，都稱她為活生生的綠流蘇。

搬家一個多月後，這盆備受別人讚美的盆栽，還是擺在立櫃上，還是受到同樣的細心照料，但它的綠卻已逐漸隱退，泰半嫩條呈現枯萎徵兆，部分且已乾癟了。近日來訪的朋友又再見到她，都不禁為昔日的綠流蘇竟然變成一把枯草而大感意外。

其實，這事早在自己意中，因為，新居空氣遠不如舊，習慣了好環境的嫩草，又怎能經受得起折磨啊！

廣告術

向量

廣告術語，「一講你就明」，廣告歌仔，「一唱你就上口」，有人說這就是成功的廣告，至於廣告內容意識如何，似乎尚屬次要。

比如那個酒廣告歌詞說：「人生需要享受，使錢要講派頭。」這是早已公認的意識不健全的廣告，但一唱你就知，絕不會買錯酒。

「一向得人鍾意」的曲奇士餅廣告的確幾得人鍾意：兩個小孩能以歌劇形式表達出他們喜愛同一種餅乾，配以音樂，清新脫俗。這又是令人難忘的。

但又有人說，如今最成功的廣告，是越講你越唔明的一類。比如某紙尿片廣告說，「有四分三媽咪都用這種紙尿片，而唔係用其他最暢銷嘅紙尿片。」口痕友又說：「然則，四分三的銷量還不最暢銷？紙尿片呢，別忘記還有四分一媽咪和四分四爹哋買其他紙尿片，如今有些爹哋也爭住湊仔。」

如此引起爭論，還不算成功嗎？這樣說，還不達到宣傳效果嗎？人們真要唱番句：「是與非，如何分對錯」了。

包玉星讚中國造船

……一看待，其法律後果是進一步把《與台灣關係法》的有關規定付諸實施，這是美國方面又一個公開製造「兩個中國」的行動。去年十一月，中國駐美大使館在得知道……

……日本，紀念日中恢復外交關係十週年。預料兩國外交部官員將於明天在這裏開會，擬訂這次訪問的細節。

……世界紀錄。在質量上也是好的，符合和超過了各項技術指標。包玉星說，一月……的二十三項規格。「長城號」經過大風大浪的考驗，航行十四節，證明性能……保持聯繫，祝願社會主義祖國更加繁榮富強。